

John Carter Brown.



1595

Leave 73 and 75 in facsimile

Lhi xx
Ls. x



THE

Book of the English Psalter

RPJCE

Prayer Book of the Church of England

THE
Morning and Evening Prayer,

THE } Litany,
} Church Catechism,
} Family Prayers,
A N D

Several Chapters of the Old and New-Testament,
Translated into the *Mahaque Indian Language*,

By *Lawrence Claeffe*, Interpreter to *William Andrews*, Missionary to the Indians, from the Honourable and Reverend the Society for the Propagation of the Gospel in Foreign Parts.

*Ask of me, and I will give thee the Heathen for thine Inheritance,
and the Utmost Parts of the Earth for thy Possession, Psalm
2. 8.*

Printed by *William Bradford* in *New-York, 1715.*

N E

Orhoengene neoni Yogaraskhagh
Yondereanayendaghkwa,

N E } Ene Niyoh Raodeweyena,
} Onoghsadogeaghtige Yondadderighwanon-
doentha,
} Siyagonnoghsode Enyondereanayendagh-
kwagge,

Yotkade Kapitelhogough ne Karighwadaghkwe-
agh Agaya neoni Aſe Testament, neoni Niyadegari-
wagge, ne Kanninggahaga Siniyewenoteagh.

Tehoenwenadenyough *Lawrance Claeſſe*, Rowenagaradatsk
William Andrews, Ronwanha - ugh *Ongwehoenwighne*
Rodirighhoeni Raddiyananorough neoni Ahoenwadi-
gonuyosthagge Thoderighwawaakhogk ne Wahooni
Agariſhhowanha Niyoh Raodeweyena Niyadegogh-
whenjage.

Eghteraggwas Eghjeeagh ne ongwehoonwe, neoni ne
siyodoghwhenjooktannighhoegh etho ahadyeandough.

2. v.
Agad. M. ego Y. he. a. s. n. g. a. o. l. O.
e. n. d. i. g. h. o. g. a. l. e. b. e. o. l.

o. n. d. i. g. h. o. g. a. l. e. b. e. o. l. O.
e. n. d. i. g. h. o. g. a. l. e. b. e. o. l. O. }
e. n. d. i. g. h. o. g. a. l. e. b. e. o. l. }

o. n. d. i. g. h. o. g. a. l. e. b. e. o. l. O.
e. n. d. i. g. h. o. g. a. l. e. b. e. o. l. O. }

o. n. d. i. g. h. o. g. a. l. e. b. e. o. l. O.
e. n. d. i. g. h. o. g. a. l. e. b. e. o. l. O. }

o. n. d. i. g. h. o. g. a. l. e. b. e. o. l. O.
e. n. d. i. g. h. o. g. a. l. e. b. e. o. l. O. }

RPUS

*The Order for Morning Prayer daily through-
out the Year.*

Ne Yagawagh Niyadewighniserage Yonderaenna,
yendaghkwagge orghhoongene Goghsragwe-
gough.

Sentences of the Holy Scriptures.

Yondaddiyadaghkwa Kaghyadoghseradogeaghti.

KAtke ne yagorighneannerakskough ne enjondonhagan
nooni raorighwannerakseragwegough ne finihad'yer-
haghkwe, neonii agwegoughen hoyenawagoughhagge k'he-
yenni, Neoni atteggwarighslughtsera, ethone enyonhegge rao-
donheft.

Kiyenderi aggwaderighwadewaghtoghsera, neonii akhaendon
tuitkont yegaayenaggerighwanneraksera.

Sadkoughslighseghlyounggwarighwannerre, Neoni fasagh-
toud ougwarighwanneraksera agwegough.

Ne addaddawi Niyoh naah deganigoghriagon tuiddiyagough,
neoni siyagaweriagh sanitskha, O Niyoh, yaghthasskehronyane.

Saddadderiaghfaraedjongo, Neoni yaghta laneenna, Neoni ta-
onsafadkarhadyni kayanerne faniyoh, lkea raendeanrask, neoni
ronidareskough ronigoenres, neoni karighwiylughtserowane, neo-
ni ronhaddusk siniyodakseh.

Kayanerne ongwaniyoh tewannidareghtserayeahogough, neo-
ni addadderighwiuyustani, ne fane yaghte yongwathoendaddoens,
neoni kwawennond'yon ne Raoweana ne kayaner Ongwaniyoh,

ne ayakwesegge ne faggawannihogoughtiseragough ne song gwawi.

O kayaner takrewagt yaghfanagweaghseragough, ne wahoeni yaghthasgwaghtonde.

Saddatrewaught, ike a ne karonghyage ne kayanertsera ok etho yeo.

Enkadkitsko, neon i Ragenihha eangichte, Neoni ^{ingierong} gerighwarineraktani karonghyage, Neoni saghhaendon, yaghsehha i'hadeyaggenise eghjeenah ayongenadon.

Togfa aghfadawwiate kadjeeghhayeeeghtiseragough ne eghsin-hase, ike a yaghonkka ne yagonhe yagoderighwagwarighshughsera, O Kayaner O sieskonghsonde. Togfa aghfadawwiate kadjeeghhayeeeghtiseragough ne Eghsenhase ike a yaghonkka ne yagonhe yagoderighwagwarighshughsera O kayanner sieskoughsonde.

Ageahagge ayagwearough yaghtea yungwarighwanera ksera-yeagh, Ethoni teyagwaddad d'ya daghtountha, neon i togeskeetsera yaghtewad ong'gyoughhat'seragough, ok finiyought ongwarighwaneraksera enewag'yoeni t'horighwayerie, neon i yoderighwagwarighsheagh ne songwarighwiyoughsteanisk ne karighwanarea, neon i songwanoghharesisk ne kaghiserouheandagwegough.

The Exhortation. Yondat-rejarosk.

AGwagh Gwanorunghkwa dendaddegeaogocah ne kaghya-doghtseradogichti yongwarighhoenyeniskyo kate Aonfa-yagwadaddoenrene Neoni ayagwaradde, Esojee ongwarighwaneraksera Neoni Kaghsferoheaghtsera Neoni ne yaght-ha yagwavenoregħtagħ kwane segough a-onghsightough siethagħoughsonde Raesħatfeagħsera Gwiegħough Niyoh Songwaniha Karongyage t'heenderough. Ok nenegea a-yag'yonderene enwadough Kanigouhraneagħtanc, Neoni yoronghyageant Neoni wadde-riyaghfawnaraghk'wa, nenegea finiyeenwadooktea ne Aghsōngwarighwiosteal ne agayeeah ayongwaeendane Yagħteas sayan-eagħtserookte Neoni Ra-o-nida regħtseragough, Neoni tuikont A-onṣayagwadadd d'yeenderene ne A-oendough Kanigoenraneane Ra-oħeandough ne niyoh! ok ne fughha Eghnayagwadd' yere Ethogħke enyonggwadkeanista-oe-hagge, wahoeni ayagwadde-reagh Neoni yoyanne regħtserowwane Songwawi Niyoh Wahoeni

A-ond-

A-onderighwaghteande Ra-o-nidareghserowanea Neoni ayo-rongge Ra-o-wanadogichti Neoni ahoenwarigh wanoendoughse nenegea egnikarighhodeanse teyodoughwher joeni ne adonhetst Neoni ne Oyeroende, Wagarighhoeni wagweaniteaghtea s wagwegough ne Geantho seweanderouh sewadkanisloegh taknonderadd'yeah enwadough weri-aghsí-jo Neoni Kanigoenranean weana A-eddewarathéagh Karonghyage nongadi Niyoh-ne d'yongewannaghferegh.

A General Confession. Agwegough yondonhaganoonnisk.

SEEhatsteaghtsera gwegough Neoni, sanidareaghtserowaneah Ranihayagwayadaghtoughskwe neoni 'okt'had'yorenyough ne sisaghahage siniyought yoghtough te yud-dinagarondo-ugh, Etojee wagwaghnonderadd'yeagh Kaya-daghtont neoni kanoshask ongweri yongweandaksatough sawanadogeagtihogough. yagh etho teyongwadd'yeagh ne karighwiyo sinayongwayereaehhagge. Neoni ethone yongwadd'yeagh ne karighwhakfeah ne yaghetho t hayongwadd yereangge. Neoni yaghtea yongwaghnirough naagh. Ok O sayanner Taggwanderhek yagwayensaghise yongwarighwanner akskough, O Niyo s'heyadowweyeendouh nenegea jundonhaganoenisk Raoderighwaneraksera, S'heyennidareaghtserouh ne Yagaweriaghfanowhaktani, siniyought sawanenda oenne ne ongwehogough yondatdeani Jesus Christus t'leragoah Eghsfidewayaner, Neoni tagg'yoh O layannereaghtserowane Raniha ne wahoeni Ra-orighhoeniyaet. Ne onwa tuitkought ayag'yonheghtserodogeagtihogge yoderigh wagwarighsheagh neoni ayodkanonihagge ne Onweseaghtaksera saghseanadogeaghti. *Amen.*

The Absolution. Nejeehnerunkshunkisk.

SEEhatsteaghtseragwegough Niyone Raniha Songgwayaner Jesus Christus yaghtea teshagonoshask ne Ra-o-neaheiyaet Yagorighwanerakskough, ok yoyennresa A-onfahatdatrewaghte Rae

Ra.orighwhaksea Neoni enyagonbegge, Neoni sagaweani Radi-jeehestajee Eahowaderighowanaghte Ra-ongweda ne yerigh-wanerakseraghweaghse, ne atnereaghshat Neoni Karighwiough-stak Ra-odirighwaneraksera. Seshagoderr'he Neoni Raghnereagh-shoughsk yegwegough ne agwast Yerighwannerakseraghweaghse Neoni togeske d'yagwightaghkough Ra-o-righwiughtseradoge-aghti ne wahoeni waslagweaniteaghtea ne ashong'yough agwast Kanhadeaghtsera Neoni Ra-o-nigoughriyoughstough nenegea aharighwanonwene nene onwa siniyagwad'yerha Neoni yoddad-dearough Si-a-yag'yonhagge Oghnageange ageahagge yaghothei-nough, Neoni agoyadadogeaghti, Ayaggwawwe Oghnageange ne Siniyehinwe ayongwadonharagge Ra-o-righhaeniaet Jesus Christus Eghsidiwayaner. Amen.

The Lords Prayer. Ra-oderecanayent ne Royaner.

SOnngwaniha ne Karongyage tighsideron, wasaghnadoseaghtine. Sanayert tera iewe, tagserra Eighniawan, siniyought Karongyagough, oni oghwansiage. Niyadewighnileroge taggwanadaranondaghfik nonwa: Neoni tondagwarighwioughston, siniyught oni Jakwadaderighwioughsteani; Neoni toghsa daghgwasarineght dewaddat-dennageraghtongge nesane sedjadagwaghs ne Kondighsero-heanfe, ike a sayanertsera ne naagh, Neoni ne kaelhatste, Neoni ne Onweseaghtak ne siniyehinwe Neoni siniyehinwe. Amen.

Ejihistje. O Kayanner ditskaraw agwaghskweandakske.
D'yondadisk. Neoni agwaghse faneandogh'sere Atroriaet.
Ejihist. O Niyoh desasterighheagh taggwayadagwaghsk.
D'yond. O Kayanner, desasterighheagh wahani Askwagh-sneianough.

Gloria Patria.

Ejibi. Onweseaghtaksera na-aghne Raniha, Neoni ne Ronwaye Neoni ne Ronigoughriyoughstough.

D'yond. Siniyoughtone ne addaghfarweah!seragought Egnis-i-yought onwa, Neoni tuitkought Engeahagge siniyehinwe Neoni siniyehinwe, Amen.

Ejibi.

(5)

Ejib. Eghfisewaneandough ne Kayanner.

D'yond. Wagoewaneandough Ra-oghjeana ne Kayanner.

Venite exultemus Domiuo. Psal. 95.

Gaffaweght tasitewarighwahkwase ne Ro-aner.

O Garo gaffaweght tasitewarighwahkkwase ne Rayaner, des wadsenoniyae ongweriaghfagough Songwashastaks.

Yadidsidewadderaghte fiedhagoghfonde ne Aedewanaendon, Eghfisidewadsenoonyafisk teyerighwaghkwatha.

Ikea ne Kayaner Raniyohserowaneh togeski Roghsennowaneh Sagogennyyough agwegough Rowaniyohho-gough

Raghfnongfagoughraghhawé yaghwhenjaghnodusk naah, neoni enegeghfi ne Yonnondéanniyon raowea.

Neoni Raodeniaiddare, ike Ronihaghkwé, neoni rassnonge Yoghitathadon.

Geniyogh eghfisidewanidegthea, neoni taetewadsgagette detside wadontsothas Kayaner, nenenne Songgwayadisson.

Ikea ne Royaner naah Ongwaniyoh, neoni isinegoah ne On gwehogough sagonoghne, neoni ne Teyoddinagarondongah rassnonge Enfawawenaronge Raowanea onwa, neoni togfa saddadde-riaghfagnirat siniawaenungh dewaddaddenageraghtongge, neoni eghniferage Karaghyadaghgweagh ne Karhagough.

Siyongeraghhyadaghkwa eghfisewanihahogough waongwadeni-yendeste, neoni wahontkaghtho.

Kayeriniyughseraghfegh degadderiaghthungkwe, nenegea Oghnegwaghfa, neoni Kaddoughhakwe nene naah, ronongwegough ronnadiaddaghtonhadiese aweriagh sagough neoni yagh'te haddiyenderi akhahaegoon.

Ne wohoenni agwaft yughniron kadoghaghkwé, yaghthahondowweyade akwadorishugh seragough.

Gloria Patri.

Onwefeaughtaksera na-agħ ne Raniha, neoni ne Ronwaye neoni ne Ronigoughriyoughstough.

Siniyoughtone ne addaghfarweah! seragought Egnyiougħt onwa, neoni tuitkought Engeahagge siniyehiinwe neoni siniyehiinwe, Amen.

B

Te

Te Deum Laudamus.

O Niyoh, wakwanaendon kwayenderistha Sayaner.
Oghwhenjagwegough yesennidegtafisk ne Raniha
siniyeheinwe.

Karonghgiagehrononseragwegough, neoni Kæshatstegh-
tiserhogough Karonghyagehogough yederon.

Ne Cherubin neo Seraphin tuitkont yesaronkyeha.

Royadadogeaghti, Royadadogeaghti, Royadadogeaghti,
naah ne Royaner Niyoh Kend'yoghkwanehogough.

Ne Karonghyage neoni Oghwhenja kanatferon naah Sa-
nendoghsera ne Sagonnistaksera.

Yefanaendosk ne Kand'yoghkwio ne Ronwaderighho-
n'yenisk.

Kanigoghriaghserio ne Prophethogough yafanaendusk
Netkend'yoghkowanaghtserio.

Kanoghrawanea ne Yagodadderunk yageantan.

Yefayenderistha ne anoghsadogeaghtige ne wahooni Ogh-
whensjagwegough.

Ne Raniha yaghte yeyodokte Kaneandoghsera.

Agwaft Raonghha eghjeenah honwakoniyoughstagge.

Etho niyoght Ronigoghriyoghstough ne Sheyeyesk.

O Christus, Sayanerkoah ne Kannedogt-sera.

Siniyeheinwe ne Yayenaah ne Raniha.

Yaghte Sarighwagsweugh yaghte kanaghkwayenderi
ongwe waghfadon wahooni ne Nenneashegnereaghshon-
gewegough.

Enelheyoni ne diagawightaghkough ne kayenertsera ne
karonghyage ethoghke keghheyaed kseranonwakte Sesha-
n'yon.

Siraweyendightaghkough Niyo tighsiderough Raonwese-
takferagough ne Raniha.

Tiyon-

Tiyonwightaghkough ne tdeghse ne Teskwaghkhaghfi.

Ne wahooni wakwanidegthteali sheyennawaes fenza-
feghough nena hote sanekwansanoror saghninoondou.

Yates'heyestahgkserat ne odo yoghkwadogeaghti ne fin-
yeheinwe Kayanertseragough.

O Kayaner, sheyadowwiyendon Songgwedahogough,
neoni sheyaddyrift Saraggwanni.

Neoni shekwadago, neoni segowannag ne finiy'eheinwe.
Yadewighniferage ne yadewighniferage, wio yakwad-
dadiyafisk.

Neoni yakwaridegthafesk Saghseana finiyehinwe yagh-
tehajondokte.

O Kayaner, taggwanigoghaghni rat ne keenwaende
yaghta yagwarighwannerakhe.

Taggwande hek, O Kayaner, Taggwanderhek.

Sanidereghtsara, O Kayaner, teyonggwaghswadhetdong,
finiyught ifeeseragough wagadewenodaghkough.

O Kayaner, ifeedferage wagadewenodaghkough toghsa
gadeghhe finiyehinwe.

Benedicte omnia opera Domini.

O ife Kayodeghseragwegough ne Royaner, eght fa-
doonreah ne Rayaner, Eghtsenaendon neoni Eght-
skowannaght finiyehinwe.

O ife Warongiageronon ne Royaner, eghtsadoonren ne
Royaner, eghtsenaendon neoni eghtskowannag finiyehinwe.

O ife Sewarongiagehogough ne Royaner eghtsa-doonren,
eghtsenaendon neoni eghtskowannaght finiyehinwe.

O ife Oghnegahogough ne enegeh nagaroghniade gayeen,
eghtsadoonren ne Royaner, eghtsenaendon neoni eghtsko-
wannaght finiyehinwe.

O ife Sewaeshatsteghsferagwegough ne Royaner, eghtsadoonrean ne Royaner, eghtsenaendon neoni eghtskowannaght finiyeheinwe.

O ife Karaghkwa neoni Eghnida, eghtsadoonrean ne Royaner, eghtsenaendon neoni eghtskowannaght finiyeheinwe.

O ife Ojistokhogough Karonghyage, eghtsadoonrean ne Royaner, eghtsenaendon neoni eghtskowannaght finiyeheinwe.

O ife Yoghstarondiese neoni Yoaweye, eghtsadoonrean ne Royaner, eghtsenaendon neoni eghtskowannaght finiyeheinwe.

O ife Owrong ne Niyo, eghtsadoonrean ne Royaner, eghtsenaendon neoni eghtskowannaght finiyeheinwe.

O ife Odjiere neoni Odarighhengsera, eghtsadoonrean ne Royaner, eghtsenaendon neoni eghtskowannaght finiyeheinwe.

O ife Othoraghtsra neoni Agenha, eghtsadoonrean ne Royaner, eghtsenaendon neoni eghtskowannaght finiyeheinwe.

O ife Yoawweyehogough neoni Oghsageaghsera yowisto, eghtsadoonrean ne Royaner, eghtsenaendon neoni eghtskowannaght finiyeheinwe.

O ife Ya-onghharayegh neoni Odhoraghsera, eghtsadoonrean ne Royaner, eghtsenaendon neoni eghtskowannaght finiyeheinwe.

O ife Owiesse neoni Oniyeghte, eghtsadoonean ne Royaner, eghtsenaendon neoni eghtskowannaght finiyeheinwe.

O ife Aghsontdaogoon neoni Eghniseraogoon, eghtsadoonrean ne Royaner, eghtsenaendon neoni eghtskowannaght finiyeheinwe.

O ife Teyoghswatheet neoni Tidogarusk, eghtsadoonrean ne Royaner, eghtsenaendon neoni eghtskowannaght finiyeheinwe.

O ife Tewannirekaarahoonsk neoni Odsadaogoon, eghtsadoontean ne Royaner, eghtsenaendon neoni eghtskowannaght finiyeheinwe.

O ne Oghwhensja eghtsadoonrean ne Royaner, eghtsenaendon neoni eghtskowannaght finiyeheinwe.

O ife Yonondenniyon neoni Youghn'yaghronniyon eghtsadoonrean ne Royaner, eghtsenaendon neoni eghtskowannaght finiyeheinwe.

O ife Sewahondakwegough Oghwhensjiage Wadighyaronsk, eghtsadoonrean ne Royaner, eghtsenaendon neoni eghtskowannaght finiyeheinwe.

O ife Sewaaghawerodon, eghtsadoonrean ne Royaner, eghtsenaendon neoni eghtskowannaght siniycheinwe.

O ife Seniadare neoni Kaihohhadeenniyon, eghtsadoonrean ne Royaner, eghtsenaendon neoni eghtskowannaght finiycheinwe.

O ife Sewenjawaneghnise neoni Agwegough wadooniyanerosk Kanonwaggon eghtsadoonrean ne Royaner, eghtsanaendon neoni eghtskowannaght finiycheinwe.

O ife Kondijidearseragwegough ne Karongiogoon, eghtsadoonrean ne Royaner, eghtsenaendon neoni eghtskowannaght finiycheinwe.

O ife Kariodagwegough neoni Kadsenean, eghtsadoonrean ne Royaner, eghtsenaendon neoni eghtskowannaght siniycheinwe.

O ife Sewasgoonah ne Ongwehohough, eghtsadoonrean ne Royaner, eghtsanaendon neoni eghtskowannaght siniycheinwe.

O Israel eghtsadoonrean ne Royaner, eghtsenaendon siniycheinwe.

O ife Yetserighhon'yni ne Royaner, eghtsadoonrean ne Royaner, eghtsenaendon, neoi eghtskowannaght siniycheinwe.

O ife Yetsinhasehagani ne Royaner, eghtsadoonrean ne Royaner, eghtsenaendon neoni eghtskowannaght siniycheinwe.

O ife Sewanigoughrio neoni Adonthetsthogough ne yagoderigh-wagwarisheah, eghtsadoonrean ne Royaner, eghtsenaendon neoni eghtskowannaght siniycheinwe.

O ife Sewayadadogeaghti neoni Yagonigoonranaen ne agaweriane, eghtsadoonrean ne Royaner, eghtsenaendon neoni eghtskowannaght siniycheinwe.

O Ananias, Azarias neoni Misael, eghtsadoonrean ne Rayoner, eghtsenaendon neoni eghtskowannaght siniycheinwe.

Gloria Patri,

Onwesfeaghtaksera na-agh ne Raniha, neoni ne Ronwaye, neoni ne Ronigoughriyoughstough.

Siniyoughtone ne addagh sawweah'tseragought Egniyought onwa, neoni tuitkought Engeahagge siniycheinwe neoni siniycheinwe. *Amen.*

Benedictus, St. Luke i. 68.

WAdoonreah ne Royaner Raoniyah Israel, ikeagaggwagh neoni Sagoghnereahshon raongwedo.

Neoni yoeihatste songwadsenonniase serakitsogh raonoghsa-
gough David reronhase.

Siniyoght rodaddighne radighseneh Raoprophetseradogeaghti
nesid'yodogh whenjadaghfae raddideroondaghkwe.

Ne wahooni asphonkwaghnereghshugh ne Yonkhighswanghse,
neoni radisnoonje ne agwegough ne yonkhighswaghse.

Ne wahooni yahennidareghtserayerite ne aonegh saghgodad-
diase, neoni reyaghre Raorighwissaaghseradogeaghti.

Ne wahooni yakayerine akwaghoughniron roddaddiasisk A-
braham songgwaniha, wahooni aiflungiyon.

Nene yonkwadnereahsiyon raddighsnonge yonkhighswanse, wa-
hoooni yagthayedfaghnhiggitte ahon wayodoghse.

Oyadadageaghtighseragough neoni yoderighwakwarighsiyon
raohaendon eghniforagwsgough fineyaghgyonhegga.

Neoni Sikhaah tayefanadougsera Prophetagwegontighhah-
gwane, ike aithagoughsonde ohaendon ne Royaner wahooni ne
aeghtserooni raohathhathogon.

Wahooni raongweda ahonweadieyend'yerhaftaen ne atnereugh-
siyat ne wagoigh hooni addadderigh wiyoghstakseragough raode-
righwannerakfera.

Aggarighhooni ne kendearough waderighyendaghfa Raonida-
reghfira ne Ongwaniyoh nenahote songhwannadagh rennawigh-
haghkwe enegehjid'yoyetaghkoogh.

Wahooni taefnahaghoghiwathete ne neaghfadagon yederon, neoni
yoddahfadaree ne Kagrhelyon, neoni wahooni dewaghhsige, aye-
kwadago ahaghage Kayanereah.

Gloria Patri.

Onwescaughtaksera na-ah Raniha; neoni ne Ronwaye neoni ne
Ronigoughriyoughstough.

Siniyoughtone ne addaghawweah'tseragought Egnyoughtonwa,
neoni tuitkought Engeahagge finiyehelinwe neoni finiyehelinwe,
Amen.

Jubilate Deo. Psal. 100.

O Ise oghwhensjagwegough sewadonharon, eghjtodenghs ne
Royaner, ne adsenonniiaeitserat'seragough sidhagoughsonde
Tikarighwaghkwan.

Akwaahsirhik nene Royaner Niyoh naah, songgwayadisfonh
neoni

neoni yaglita onyoghha ongeunha raongwedā naah, neoni teyod-dinagaraondooah nachendage.

O fewadowwiæt raonhohhagough fewadloonrean, neoni raon nogh sagough ne yonnaendent egħiċċadoonrean, neoni wio-fadadias raogħfeana.

Ikea ne Royanertserio, Ronidareskough naah siniyeheinwe, neoni raodgeskeesera engeahagge ne oħneġwagħsa siheankagh-nekwagħsadadd'ye.

• *Gloria Patri.*

Onweseagħtaksera na-aħġ ne Raniha, neoni ne Ronwaye neoni ne Ronigoghriyoughstough.

Siniyoughtone ne addagħsawweaġt' seragought. Egħniyought onwa, neoni tuitkought Engeahagge siniyeheinwe neoni siniye-heinwe.

The Creed. Teggeniskorighware.

Tewagħightaghkough Niyohseragough ne Raniha ne Agwegough tihaeshatste, raoniſſouh ne Karonia, neoni oghwhensja; neoni Jesus Christus seragough ra-ough-ha-agh Rahawak songgwayaner ne tiħoyegħtagħ Koughne ne Ronigoghriyoughstough ne rodooni yagħiġte Kanaghkwa-yenderi Maria, ne Rorongħyageagh siniħaw-e-niyoħħne Pōntūs Pilatus-teħonwayadaenhare raongħ heyyough, neoni ronwayadat, nagough rawenoughtough ne Onneħej; ne assugh niwighniferagħiġħadont nisatketskweagh nesiniħaw-weħeyyoughħne; ne teshodeagh Karongħyage; rawenough tough yeheinderough siraweyendightagh kough rasnoonge ne Niyoh ne agwegough tihaeshatste Raniha, etho tent-hayegħtagħkwe, ne onnea tent-hearoughsa ne agonhennyough, neoni ne yagħaw-ħejjough ferough.

Tewagħightaghkough ne Ronigoghriyoughstough seragough; ne Sigeand' yorghwiyoughstough ne Onogħfadogħ-aghix, no! Yeyadare Orighwadogħeagħti, Enjondatderiġ-wiyoghsteagh Karighwannerre; ne Enjontketskogħ ne Yeyerongge, neoni Siniyeheinwe Niyag' yonħen yongge.

Amen.

Priest,

Priest. Ejihestje. Ne Royaner waetseriwawase.

Aus. D'yondask. Neoni waghyariwawase Sewanigoonara.

Let us Pray. Dewaddereanaiye.

Kayaner Taggwanderheck.

Kayaner Taggwanderheck.

Christus Taggwanderheck.

The Lords Prayer. Ra-edereanayent ne Royaner.

SOnngwaniha ne Karongyage tighsideron, wasaghnadoseaghtine. Sanayert iesa iewe, tagserra Eighniawan, finiyough Karongyagough, oni oghwansiage. Niyade-wighniferage taggwanadaranondaghfik nonwa: Neoni tondagwarighwiyoughston, finiyough oni Jakwadaderighwiyoughsteani; Neoni toghsa daghgwasarinegħt dewaddat-dennageragħtongħe nesane sadjadagħwagħs ne Kondighfer-heanse, ike a sayanertsera ne naagh, Neoni ne kaeshatt, Neoni ne Onweseagħtak ne finiyeheinwe Neoni finiyeħin-we. Amen.

Pr. Ejihest. O Kayaner, tagyough Sanirareghsera.

Aus. D'yond. Neoni tagyough Sanheghsera.

Ejihest. OKayaner, Eghfaddawweyendough Koraghkoah.

D'yond. Neoni Tondagħwat-hoandatsk sanidareghsera-gough, ne ethoghke engwaroughhyegħħare.

Ejihest. Sheragħs yesajeeħestaje ne Adderighwagħwarigh-fera.

D'yond. Neoni seyatsenoonniyat karaggwagh songweda.

Ejihest. O Kayaner, faddeweyeendough songweda.

D'yond. Neoni s'hoyadaddyrift Saraggweagh.

Ejihest. O Kayanor, tgg'ough kayanerea orgwighni-ferahogħgħi.

D'yond. Ikea yaghonkka kaniga teyonkhiyaderiyogħfesk ok soughhaagh, O Songwaniyoh.

Ejihest. O Niyoh, weriaghxiyo tagg'yonissaagh ong'ough hatferagħgħi.

D'yond.

D'yond. Neoni toghsa taggwaghkwagh sanigoughriyogh-
stough.

The second Collect for Peace.

Addereanayent wahooni Kyanereah.

O Niyoh, serighhooni Kyanereah, neoni senoonwese
Sadegarighhodeanse, yonkkwaderiyendare ifeesera-
gough yegaayen sinieheinwe Enyagonhegge, ne onkka
aoyodeghsra thitkahhereserio skeanaenseragoughi senoon-
naak eghaage ne yeyagonigoghrehha s'enhaslehogough
Yonkhiaddyadondiese yonkhightwangse, Agwagh agwad-
dewanodaghkwe faghninoont seragough ne yaghonkka
t'hayakwadsanighke raodeshatstonk Sagodighswangse,
Raefhat-teghtseragough Jesus Christus Saggwayaner, Amen.

The Third Collect for Grace.

Addereanayent wahooni Kandearah.

O Kayaner Songgwaninha ne Karonghyage, Agwegough
thiyoshatste Niyoh, ne skeaneant thiskwayathe
nenegahondighnisera daghsawe Taggwadeweyendon se-
shatstehtferawane Nenegeawighniserade, neodi tagg'yon
Yaghthayaghwandaghgerane Karighwannerakseragough,
segough ayagkwave thewodoghhareghrongge, okne on-
kwayodeghseragwegough ifesferagough agoonwagwad-
dago, wahooni faderighwakarighshungerra tuitkont egh-
nayond'ere Jesus Christus t'seragough Saggwayaner, Amen.

A Prayer for the Kings Majesty.

Rowaderean'yenisk Koraghkoah.

O Kayaner Songgwaninha, ne Karonghyage teheinde-
rough, Enigeaghyjee, neoni Raefhatste Sheghseana-
gonyough

gonyough ne Agwegough yeghsenowaneaghse, Seyanertseragonough Agwegough Rodianer, ne sougħħihaagħi skwadaggwask yondaddennageragħitou, isf sadkaghtho faddawweyendough Oghwhenjagwegough yenaggere, Ongweri-yagħsagħough wagwaniteagħtea Gwanea nenenne Saddawweyendough Karaghkoah *G E O R G E*, neoni eghjeder ne raodearaet Sanigoughriyoughstough ne tuitkont Ahatho-ondadde finaħħiżżere, neoni areghsagħġe sagħħahħagħgħ, eghsough t'hiyawedowwane addaddaw ġiġi Karongħ-yage dewightha, eghsough s'keanentħi ronheġġ, neoni adaskatsera eghsough Kreshatsteagħtsera ne Assagħġo seane agwegough Sinihoenwagħi swieħi, neoni ne onwa fironhe Ognageange aondahoyough finiyeħi inwe Ahut senonihagħġe neoni Adaskatsera, ne rorighħooni Jesus Christus Songgħwanyaner, *Amen*.

A Prayer for the Royal Family.

Ne Addereanaiyent Sinihagh negwagħha Koragh.

R Aesħatsteagħseragħwegħough Niyoħ ne yegħnaw werodde fidei-wightha yoyenne reagħsera Kanigoura; Wagwaniteagħtea eghjadat-dyrift Rakseanawanea *George Koragh Wales*, neoni agwegough ne siyonogħsade Sinigagħni waghħsa, ne sheyough Sanigoughriyoughstough *Sesafsdogħi* fherough ne haon douth fani-dieghsera sejjadad yrif ahona skatstoughħagħġe, neoni yeseħħew sayanertseragħough, ne rorighħooni Jesus Christus, *Amen*.

A Prayer for the Clergy and People.

Addereanaiyent ne Sagħdiri honyeni neoni Ongweħ bogħough.

R Aetħatsteagħseragħwegħough neoni Siniyeħi inwe Niyoħ, fough-haagh Sayodeaq seranighragħwagħt, Kasħeyaden-egħtaes Sangoghriyoughstough Rodir ħawwa ekhoegħ, neoni Radijeh stestajee, neoni Agwegough yagħotkean is-Siġħ ronwadi-ħenyi, neoni agwa st-ġexxha ronou ħha, ayeħħo noonwene fayatsaen-hoegħ.

hoegh tuitkont ne yaawweyaetseriyo, sayaddaddyrightsera. Tag-
gyough, O Kayaner, Raogonnyauftak Songwadaddyasisk neon
Skeanont tensonggyough Jesus Christus. *Amen.*

The Prayer of St. Chrysostom.

Addereanaiyent ne Orighwadogeaghti Kryffstom.

Tiwagwegough Raeshatste Siniycheinwe Niyoh, Netaggwan-
daarough nene onwa sereagh oghserooni yont-keanissa,
ongwadereanaiyent yeske enyagwadadi ne yefeagh Kaniga
teggeni netens allugh enyagotkonnislough Saghsheanagough asse-
yat-hoondatse ayoyneregge Wagwanageagh, ne finiyerrhe inye-
nidughe sinhasehogougough, ne wahooni Saderiyendare, asheya-
daghniradde Karonghyage ayeghte, aghserre kerit, neon taggy-
ough ne onwa Siyagyonhe ayagwayenderihagge Sadogeskeetsera,
neoni sinoondawe ne siniycheinwe ayagyonhegge, *Amen.*

2 Cor. 13. 14.

N E Raodearat Songgwayaner Jesus Christus, neoni Ranorunk-
kwa Niyoh, neoni Raodyoughkwa ne Ronigoghriyough-
ough agwegough addowesegge siniycheinwe, *Amen.*

The Order for Evening Prayer daily throughout the Year.

Ne Yagawagh Niyadewighniserage Yonderaenna-yendaghkwa yogaraskha Goghseragwegough.

Sentences of the Holy Scriptures.

Yondaddiyadaghkwa Kaghyadoghseradogeaghti.

Togs aghsadawwiate kadjeeghhayeechtseragough ne eightsinhase, ike a yaghonkka ne yagonhe yagoderighwagwarighshughsera, O Kayaner sieskoughsonde. Toghfa aghsadauwiate kadjeeghhayeegtseragough ne Eightsinhase ike a yaghonkka ne yagonhe yagoderigh Wagwarighshughsera, O Kayanner, sieskoughsonde.

Ageahagge ayagwearough yaghtea yungwarighwaneraksera-yeagh, Ethoni teyagwaddad d'yadaghtountha, neoni togeskeetsera yaghtewad ong'gyoughhatseragough, ok siniyough ongwarighwaneraksera enewag'yoeni t'horighwayerie, neoni yoderighwagwarighsheagh ne songwarighwiyyoughsteinisk ne karighwanerea, neoni songwanogharesisk ne kaghserouheandagwegough.

The Exhortation. Yondat-rejarosk.

Agwagh Gwanorunhkwa dendaddegeaogoeah ne kaghya-doghtseradoghti yongwarighhoenyeniskytate Aonsayagwadaddoenerene Neoni ayagwaradde, Esojee ongwarighwaneraksera Neoni Kaghsoroheaghtsera Neoni ne yaght-ha yagwawenoregtagh kwane segough a-onghslightough siethagoughsonde Raefhatsteaghtsera Gwegough Niyoh Songwaniha Karong-yage t'heenderough. Ok nenegea a-yag'yonderene enwadough Kanigoughraneaghtane, Neoni yoroughyageant Neoni wadderi-yaghfsawanaraghk'wa,

yaghfawanaraghk'wa, nenegea siniyenwadooktea ne Aghsongwa-
 righwiyostea ne agayeeah ayongwaeendane Yaghtea sayanet
 reaghtserookte Neoni Ra-o-nida reghtseragough, Neoni tuitkont
 A-onsfay'agwadadd d'yeenderene ne A-oendough Kanigoenraneane
 Ra-oheandough ne niyoh ok ne sughha Eghnayagwadd'yer-
 Ethoghk enyongwadkeanisla-oe-hagge, wahoeni ayagwadoeni
 reagh Neoni yoyannereaghtserowane Songwawi Niyoh Wahoeni
 A-onderighwaghteande Ra-o-nidareghserowanea Neoni ayo-
 rongge Ra-o-wanadogichti Neoni ahoenwarigh wanoendoughse
 nenegea eghnikarighhodeanse teydoughwhenjoeni ne adonhetft
 Neoni ne Oyeroende, Wagarighhoeni wagweaniteaghtea se wag-
 wegough ne Geantho feweanderouh sewadkanisloegh taknond-
 radd'yeah enwadough weri-aghs-i-yo Neoni Kanigoenranean weana
 A-eddewarathough Karonghyage nongadi Niyoh-ne d'yonge-
 wannaghferegh.

A General Confession. Agwegough yondonhaganoonnisk.

S Eeshatsteaghtsera gwegough Neoni, sanidareaghtsero-
 waneah Ranihayagwayadaghtoughskwe neoni okt'ha-
 d'yorenyough ne sisaghahage siniyought yoghtough te yud-
 dinagarondo-ugh, Etojee wagwaghnonderadd'yeight Kaya-
 daghtont neoni kanoshask ongweri yongweandaksatough
 fawanadogeagthihogough. yagh etho teyongwadd'yerereagh
 ne karighwiyo sinayongwayereahhagge. Neoni ethone
 yongwadd'yerereagh ne karighwhakseah ne yaghetho t'ha-
 yongwadd yereangge. Neoni yaghtea yongwaghnirough
 naagh. Ok O sayanner Taggweanderhek yagwayensaghse
 yongwarighwanner akskough, O Niyo s'heyadowweyeen-
 douh nenegea jundonhaganoenisk Raoderighwaneraksera,
 S'heyennidareghtserouh ne Yagaweriaghisanowhaktani, si-
 niyought fawanenda oenne ne ongwehogough yondatdeani
 Jesus Christus t'feragoah Eghtsidewayaner, Neoni tag-
 g'yoh O layannereaghtserowane Raniha ne wahoeni Ra-
 orighhoeniyaet. Neonwa tuitkought ayag'yonheghtsera-
 dogeagthihagge yoderigh wagwarighsheagh neoni ayodka-
 nonihagge ne Onweseghtaksera saghsanadogeaghti. *Amen.*

The Absolution. Nejehnerunkshunkisk.

Sefhatsteaghtseragwegough **Niyone** Raniha Songgwayaner Jesus Christus yaghtea teshagonoshask ne Ra-o-neaheiyae Yagorighwanerakskough, ok yoyennerea A-onsahatdatrewaghte Ra-orighwhaksea Neoni enyagonhegge, Neoni sagaweani Radijeehestajee Eahowaderighhowanaghte Ra-ongweda ne yerighwanerakseragsweaghse, ne atnereaghshat Neoni Karighwioughstak Ra-odirighwaneraksera. Seshagoderr'he Neoni Raghnereaghshoughsk yegwegough ne agwaft Yerighwannerakseragsweaghse Neoni togeske d'yagwightaghkough Ra-o-righwioughstera aghti ne wahoeni washagweaniteaghtea ne ashong'ough agwaft Kanhadeaghtsera Neoni Ra-o-nigoughriyoughstough nenegea aharighwanonwene nene onwa siniyagwad'yerha Neoni yoddaddearough Si-a-yag'yonhegge Oghnageange ageahage yaghotheinough, Neoni agoyadadogeaghti, Ayaggawwe Oghnageange ne Siniyehinwe ayongwadonharagge Ra-o-righhaeniaet Jesus Christus Eghsidiwayaner. *Amen.*

The Lords Prayer. Ra-odereanayent ne Royaner.

Songgwaninha ne Karongyage tighsideron, wasaghnadoseaghtine. Sanayert iera iewe, tagferra Eighniawan, siniyought Karongyagough, oni oghwansiage. Niyadewighnilerage taggwanadaranonndaghfik nonwa: Neoni tondagwarighwioughston, siniyught oni Jakwadaderighwioughsteani; Neoni toghsa daghgwafarineght dewaddat-dennageraghtongge nesane sadjadagwaghs ne Kondighferoheanse, ike a sayanertsera ne naagh, Neoni ne kaelhatste, Neoni ne Onwesearhtak ne siniyehinwe Neoni siniyehinwe. *Amen.*

Ejihistije. O Kayanner ditskaraw agwaghskweandakske.
D'yondadisk. Neoni agwaghse faneandoghsere Atroriaet.
Ejihist. O Niyoh desasterighheagh taggwayadagwaghsk.
D'yond. O Kayanner, desasterighsagh wahani Askwagh-nieanough.
Gloria

Ejib. Onweseaghtaksera na-aghi Raniha, Neoni ne Ronwaye Neoni ne Ronigoughriyoughstough.

D'yond. Siniyoughtone ne addaghsawweah'tseragought Egnyi-yought onwa, Neoni tuitkought Engeahagge siniyehinwe Neoni siniyehinwe, Amen.

Pr. Ejib. Eghtisewaneandough ne Kayanner.

Ans. D'yond. Wagoewaneandongh Ra-oghsseana ne Kayanner.

Magnificat, St. Luke 1. 46.

A Gwadonhett eghskowanaghserooni ne Royaner, neoni agenigoonra yodonhahhere Niyoghseragough akwatnererahshiyay.

Ne wahooni segoadkaghto, ne siyodeghtheugh sagonhase.

Ikea sadkaghtho ne onwa yongenadoghsere ne Kaghnegwagh-sagwegough yoyadaderi-ugh.

Ikea ne Raeshatstehtsera naah ne Rakwaddieraseghhaghkwe, neoni Roghseanadogeaghtough.

Neoni raonidareghsera naah onegwaghsa ne ogbnekwaghsaogoon seraktane ronoghage nenegea Ronwatsfanighse.

Kay odoghseraeshatite finihod'yereah Raeshattegkatsragough, tehorennyadon ne raddinayese Ronennoghtoniyongseragough raonieriaghfaagoon.

Sagoyadughton radieshatstese enniedskwaghrokserage, neoni yagoddughtheyongh ne shagokowannaghtong.

Sagoghtaghteani yondoghkariakskwe ne adnagh kwonnia, neoni agodislogooah washagonhane ne aggaogoon.

Shaweghyaghtranugh raonidareghtsera rayenawalisk ronhase Israel, finiyught Sagoddaddyaseghhaghkwe ne Songgwanihahogough ne Abraham, neoni raoughha sinahonwaghsere ne siniyehinwe.

Gloria Patri.

Onweseaghtaksera na-aghi ne Raniha, neoni ne Ronwaye neoni ne Ronigoughriyoughstough.

Siniyoughtone ne addaghsawweah'tseragought Egnyi-yought onwa, neoni tuitkought Engeahagge siniyehinwe neoni siniyehinwe, Amen.

Cantate

O Teghtferighwaghkwaes ne Kayaner ne Karanhasse, ikeā yongnedhroggwaghtenniyan sinihoddyerea.

Siroweyendightaghkough rasnoonge, neoni Raonentsadogeghti roshunnieghtserawi.

Ne Kayaner eneraoni Raoderighwakwarighsyongsera ne Sidehadikaghneronyon arekho yagorighwioughston.

Rawighyaghra ongh Raonidreghsera, neoni Raodoheskeetsera-
raonoghſa Israel, neoni agwegough siyodoghonsooktaniyon agod-
kaghtho ne Raodeanhenniyat Ongwaniyoh.

Oghwensjagwegough' eghfisewadsenoonnaes Kayaner, tesewa-
riwaghk adonharakt neoni sadoughraghseronh.

Eghfenaendon ne Kayaner ne saed Harp, neoni ne enwaden
neowana teyerighwaghgwaetha.

Ne enwadon teyond Horakwadon, neoni Kaghhoo rawatsero-
wane yoragare, O enefewaddadoni adsenoonnaied siragough sonde
ne Kayaner ne ragſennowane.

Ne Kan'yadarageahkooah teyongwareoſtha ne Kannanhon, ne
oghwhensjagwegough, neoni yenago Geronn'yon.

Ne Kaihonghhadenniyon agendighwaegge Kondighsnoonge,
neoni yonnondenniyon ſadagondonharaeh ſidhagoughſonde ne
Royaner, ikeā daare wahooni ahadoogwarighſheah ne Ogh-
whensja.

Raddakwarighſhughſera ne Oghwhensja, Adderighwakwarighſ-
yongſeragough, neoni ne Ongwehogough Attakwarighſyough-
ſeragwegough.

Glossia Patri.

Onweseaghtakſera na-ah Raniha; neoni ne Ronwaye neoni ne
Ronigoughriyoughſtough.

Siniyoughtone ne addaghsawweahſeragought Egnyiought onwa,
neoni tuitkought Engeahagge finiyehinwe neoni finiyehinwe.
Amen.

Nunc Dimitis. St. Luke 2. 29.

RAyaner, onwa yahaghtaendi eghf senhase Kayanertſeragough
finisawanendea-ugh.

Ikeā kaghtegē ne yonnatkaghtho Seeshenyeghtſera.

Ne saghſerooni siddikoughſoonde agwegough ne ongwehog-
gough,

T'kagh-

T'kanhswatheght nedahonwadightswathedte arekho teyagorigh-
wiyoughston, neoni onweaseghtaksera Songgweda Israel.

Gloria Patri,

Onweaseghtaksera na-agh ne Raniha, neoni ne Ronwaye, neoni
ne Ronigoughriyoughstough.

Siniyoughtone ne addaghsawweah'tseragought Egniyought
onwa, neoni tuitkought Engeahagge siniyehleinwe neoni Siniye-
heinwe. Amen.

Deus Misereator. Psal. 67.

Niyoh taggwander neoni taggwayaddadyrist, neoni ragongh-
sonde, tehaghswadheedtha ong'yonghaedserakta, neoni tag-
gwander-hek.

Ne aye yenderihagge Sahahha Oghwhensjage ne eghnekwagh-
sagongsongseragwegough Sanweghtfera.

O Niyoh, ongwehogough yesannagweghsierre, ne ongweho-
gongh thiwagwegough yesannoghweghserra.

O nene Ongwedahogough tiyongwanonwene naah, neoni tiyon-
gadsenoni ne wahooni Niyoh attagwarighshunkseragwegough,
neoni ayak'we raoriwa ongwehogough oghwhensjage.

Ongwehogough yesanoghweiserre, O Niyoh, ne ongwehogough
thiwagwegough yesanoghweiserre.

Ne oghwhensja wayon ne yawig'yaronksk ; neoni Niyoh etho
Songgwaniyoh ne ensongwayadadyriste.

Niyoh ensongwayadadyriste, neoni agwegough, notdoghhon-
tyjokta-nighhoah rowadisaghnihgiserre.

Gloria Patri.

Onweaseghtaksera na-agh ne Raniha, neoni ne Ronwaye neoni
ne Ronigoughriyoughstough.

Siniyoughtone ne addaghsawweah'tseragought Egniyought
onwa, neoni tuitkought Engeahagge siniyehleinwe neoni Siniye-
heinwe.

The Creed. Teggeniskorighware.

Tewagightaghkough Niyohseragough ne Raniha ne
Agwegough tihaeshatste, raonissouh ne Karonia,
F neoni

neoni oghwhensja ; neoni Jesus Christus seragough ra-ough-ha-agh Rahawak songgwayaner ne tiheyeghtagh Koughne ne Ronigoghriyoughstough ne robooni yaghte Kanaghkwayenderi Maria , ne Roronghyageagh finihawe-niyoughne Pontus Pilatus tehonwayadaenhare raongh heyyough, neoni ronwayadat, nagough rawenoughtough ne Onesseagh ; ne assugh niwighniferagighadont nisatketskweagh nesinihawehyyoughne ; ne teshodeagh Karonghyage ; rawenough tough yeheinderough siraweyendightagh kough rasnoonge ne Niyoh ne agwegough tihaeshatste Raniha, etho tent-hayeghtaghkwe, ne onnea tent-hearoughsa ne agonhenough, neoni ne yagaweughheyyough serough.

Tewagightaghkough ne Ronigoghriyoughstough seragough ; ne Sigeand'yoghgwiyoughstough ne Onoghsadogeahtige, ne Yeyadare Orighwadogeahtti, Enjondatderighwiyoghsleagh Karighwannerre ; ne Enjontketskogh ne Yeyerongge, neoni Siniyeheinwe Niyag'yonhenyongge.

Amen.

Priest. Ejihestije. Ne Royaner waetseriwawase.

Anf. D'yondask. Neoni waghysiawase Sewanigoonra.

Let us Pray. *Dewaddereanaiye.*

Kayaner Taggwanderheck.

Kayaner Taggwanderheck.

Christus Taggwanderheck.

The Lords Prayer. Ra-odereanayent ne Royaner.

Songgwaniha ne Karongyage tighsideron, wasaghnadogeaghtine. Sanayert tera iewe, tagferra Eighniawan, finiyyough Karongyagough, oni oghwansiage. Niyadewighniferage taggwanadaranondaghfik nonwa : Neoni tondagwarighwiyoughston, finiyyough oni Jakwadaderighwiyoughsteani ; Neoni toghsa daghwasarineght dewaddat-dennageraghtongge nesane sadjadagwaghs ne Kondighserheanfe, ikefa sayanertsera ne naagh, Neoni ne kaeshatste, Neoni ne Onweseaghtak ne siniyeheiwe Neoni siniyehinwe. *Amen.*

Pr. Ejihest. O Kayaner, tagyough Sanirareghsera.

Aus. D'yond. Neoni tagyough Sanheghsera.

Ejihest. O Kayaner, Eghtsaddawweyendough Koraghkoah.

D'yond. Neohi Tondagwat-hoondatsk sanidareghsera-
gough, ne ethoghke engwaroughyeghliare.

Ejihest. Sheraghs yesajeeheftaje ne Adderighwagwarigh-
sera.

D'yond. Neoni seyatseoonniyat karaggwagh songweda.

Ejihest. O Kayaner, faddeweeyendough songweda.

D'yond. Neoni s'hoyadaddyrist Saraggweagh.

Ejihest. O Kayanor, tgg'ough kayanerea orgwighni-
fer hogough.

D'yond. Ikea yaghonkka kaniga teyonkhiyaderiyoghsesk
ok soughhaagh, O Songwaniyoh.

Ejihest. O Niyoh, weriaghsiyo tagg'yonissaagh ong'ough
hatferagough.

D'yond. Neoni toghsa taggwaghkwagh Sanigouggri-
yaghistough.

The secoud Collect. *Netegonihadont Addereanaiyent.*

O Niyoh, onkarrege kayentakgwa agwegough kanoshaghsera-
domeaghti, agwegough kads'yenhayegh serio, neoni Kayo-
deghsera kwarighsheah, sheyon senhaschogough Kayanerea nena-
hotea yaghthayagon ne oghwhensa ne etho ongweraghfahogough
ogonthondadde saweanihogough, neoni ayonkhinhe ne yakhidfa-
nighse yonkhhighswangse, ok Kaenthayongwayeraen, neoni ska-
nanet thayak'yonheghke ne t'serage tewaddeentson Jesus Christus
shoongwaghreereghs'yonsk. *Amen.*

The third Collect. *Ne assughhadont Addereanaiyent.*

O Kayaner, wakwaniteagtea tidswadheet ongwagh fodogong-
sera, neoni taghkwanhe sisanihare skough tisferagough ne
Waghterongeaghti seragwegough ne d'yodonekt nenegea wag-
sonde, wagarighhooni raonoronk soughhaah Eghtjeeah rodoni
Jesus Christus shoongwaghreereghshyonsk,

A Prayer for the Kings Majesty.

Rowaderean'yenisk Koraghkoah.

O Kayaner Songgwanigha, ne Karonghyage teheinde-rough, Enigeaghjyjee, neon i Raefhatste Sheghseana-gonyough ne Agwegough yeghsenowaneaghse, Seyanertse-ragonyough Agwegough Rodiyaner, ne soughhaagh skwadaggwask yondaddennageraghtouh, isf sadkaghtho faddaw-veyendough Oghwhenjagwegough yenaggere, Ongweri-yaghfagough wagwaniteaghtea Gwanea nenenne Saddaw-veyendough Karaghkoah *G E O R G E*, neon i eghjeder ne raodearaet Sanigoughriyoughstough ne tuitkont Ahatho-ondadde sinaahfyere, neon i areghsagge saghahhagough, eghsough t'hiyawedowwane addaddawighseriyo Karonghyage dewightha, eghsough s'keanenttharonhegge, neon i adaskatsera eghsough Kreshatsteaghtsera ne Assaggoseane agwegough Sinihoenwaghswcaghse, neon i ne onwa sironhe oghnageange aondahoyough finiyeheinwe Ahutseonihagge neon i Adaskatsera, ne rorighhooni Jesus Christus Songgwaner, *Amen.*

A Prayer for the Royal Family.

Ne Addereanaiyent Sinihaghnegwaghfa Koragh.

RAefhatsteaghseragwegough Niyo ne yoghnawwerodde fide-wightha yoyennerreaghsera Kanigoonra ; Wagwaniteaghtea eghjadat-dyrift Rakseanawanea *George* Koragh Wales, neon i agwegough ne siyonoghsade Sinigaghniwaghfa, ne sheyough Sanigoughriyoughstough Sesadsogoghserough ne haoondough sani-dareghsera sejadadyrift ahona skatstoughhagge, neon i yeseyael-hew layanertseragough, ne rorighhooni *Jesus Christus*, *Amen.*

A Prayer for the Clergy and People.

Addereanaiyent ne Sagdirihonyeni neoni Ongwehogough.

RAetshatsteaghseragwegough neoni Siniyeheinwe Niyoh ;
sough-haagh Sayodeagh feranighraggwught, Kasheyadeny-
ehtaes Sanigoghrioughstough Rodirighwawaekhoegh, neoni
Radijehstestajce, neoni Agwegough yagotkeanisough ronwadi-
yeni, neoni agwaft togeske ronoughha ayesanoonwene sayatsaen-
hoegh tuitkont ne yaawweyaeitiyo, sayaddaddyrightsera. Tag-
gyough, O Kayaner, Raogonnaustak Songwadaddyalsik neoni
Skeanont tenslonggyough Jesus Christus. *Amen.*

The Prayer of St. Chrysostom.

Addereanaiyent ne Orighwadogeaghti Kryffostom.

T!wagwegough Raetshatste Siniyeheinwe Niyoh, Netaggwan-
daarough nene onwa sereagh oghserooni yont-keanissa,
ongwadereanaiyent yeseke enyagwadadi ne yeseagh Kaniga-
teggeni netens assugh enyagotkonnisough Saghseanagough asse-
yat-hoondatse avoyanneregge Wagwanegeagh, ne finiyerthe inye-
nidughte sinhasehogougough, ne wahooni Saderiyendare, asheya-
daghniradde Karonghyage ayeghte, aghserre kerit, neoni taggy-
ough ne onwa Siagyonhe ayagwayenderihagge Sadogeskeetsera,
neoni sinoondawe ne siniyeheinwe ayagyonbegge, *Amen.*

2 Cor. 13. 14.

NE Raodearat Songgwayaner Jesus Christus, neoni Ranorunk-
kwa Niyoh, neoni Raodyoughkwa ne Ronigoghriough-
stough agwegough addowefegge siniyeheinwe, *Amen.*

St. Athanasius's Creed.

Ne Tegeniskorighware orighwadogicht Athanasius.

NNE Onkka enwerhegge en wakadaskatsstoughhagge, ne te-
yoddoghwhenjughogh ayeyena sadegarighthotea agwegough
tewightaghkough.
Nenehotea ne gea-ah Tewightaghkough, yedaksata, neoni
yaghts

yaghte yondeweyendunksagwegough, ethone agwah yedaksunk-
sere ne siniyeheinwe.

Neoni yeyadare agwegough tewightaghkough naah ne gean-
gaiye asaggwanidughtea skaniyunghserat aslughseragough, neoni
Assghsra sayadatseragough.

Segough yaghte ahonwadiyestanyough agaaye asunksera,
segoughyaghte dayekhaghisi agaaye asunksera.

Ikea thigadi ne Raraniha, thigade ne Ronwayen-ah, neoni thi-
gaade Ronigoghriyoughstough.

Ok Ranioghsera ne Raniha, neRonwaye, neoni ne Ronigoghri-
youghstough, Skannioghseraht naah fadeyudkonnyuyust, fadendte
siniyeheinwe onwesegsitaksera.

Siniyugh ne Raniha naah, eghniyught ne Ronwaye naah egh-
niyught neoni Ronigoghriyoughstough.

Ne Raniha yaghte hoonwayaddisstough, ne Ronwaye hoonwa-
yaddisstough, neoni ne Ronigoghriyoughstough yaghte Hoonwa-
yaddisstough.

Ne Raniha yaghtieyotheight, ne Ronwaye yaghtieyotheight,
neoni ne Ronigoghriyoughstough yaghtieyotheight.

Ne Raniha siniyeheinwe, neoni ne Ronigoghriyoughstough sini-
yeheinwe, ne Ronwaye siniyeheinwe, neoni ne Ronigoghriyough-
stough siniyeheinwe.

Neoni yaghte segough asleteghhadi siniyiheinwe, okne onskat
siniyeheinwe.

Siniyught oniyahte assugh ayagananissough, segough assugh-
yaghtieyotheight; ok onskat yaghte ayagawaniisough, neoni ne
onskat yaghtieyotheight.

Eghniyught naah ne Raniha Raeshatsteghtseragwegough, ne
Ronwaye Raeshatsteghtseragwegough, neoni ne Ronigoghriyagh-
stough Raeshatsteghtseragwegough naah.

Neoni segough yaghte ne aslugh Raewatsteghsragwegoughho-
gough, ok ne kaeshatsteghtserat agwegough.

Ne Raniha Raniyoh, ne Ronwaye Raniyoh, neoni ne Roni-
goghriyoughstough Raniyoh.

Neoni segough yaghte ne aslughteghhadi Niyohhogough, okne
Skanioghserat.

Eghniyoght ne Raniha Royaner, ne Ronwaye Royaner, neoni
Ronigoghriyoughstough Royancer,

Neoni

Neoni segough yaghte ne assughteghhadi Rodiyaner, ok ne skayanertserat.

Ikea yonkhistroonwisk raodugeskeetseragongh ne karigh wiyoughstakne niyadiyag, ra-oughha-ah Niyoh, netens Royaner ne ayandaddenadoughkwe.

Eghniyugt oni sadegarighhote Dewightaghkough yongwagh-tyawaradisk, ne wahoeni aiyayerough assughnihadi Niyoh hogough netens assughnihadi Rodiyaner.

Yaghte onkka teyagawooni ne Raniha, segough agaghsoonhagge. segough ahonwadowwedoonge.

Ne Ronwaye Raninikhha ra-oughhage, yaghte hawoонни, segough ahoehsoonhagge, ok Rotighhodowedung.

Ne Ronigoghriyoghstough ne Raninikhha t'hawennughtung neoni ne Ronwaye, yaghte agawoonissough, yaghte agaghsoonhagge, yaghte ahonshadowwedough, ok etho dethoradeagongh skanighserat, yaghte assugh teganighserage; onskat Ronwaye, yaghte assughtehoonwadiyenah, ouskat Ronigoghriyoghstough, yaghte assngh Teganigoghriyoghstough.

Neoni nenegea assughseragough; yaghte agohaendong, segough yaghte oghnage ayyene aiyegwanneahagge, segough geaaiyagaska.

Ok ne assughnihadighseragwegough saddihaddade finiyeinwe, neoni tishondyerreanle agwegough.

Nenegea onwa orighwagwegough watrori ne onskatsera ne assughseragough, neoni ne assughsera ne onskatseragough enhoon-nyanideghtase.

Ne engarighdoenni onkka enwerhegge enwagadaskatstane, ne geaniyugtung eghhooweaneannoghtonnyough, ne assugh onskatsera.

Ok sughha teyodogh whenjngkhogh ne finiyeinwe adaskatsera, ne endiyawightaghkough agwagh ne ongwe rodoon-ugh faggwayaner Jesus Christus.

Ne agwagh nenegea dewightaghkough ne d'yongwightaghkough ayagweanreah faggwayaner Jesus Christus naah Niyoh Ronwaye, Raniyoh neoni ongwe.

Raniyoh tyoyagea-ungh ne Ranihniha finiyeinwe, rodowwesdough, neoni ongwed'yoyagea-ugh tonisteghnebba ronwadowwesdough oghwhenjiage.

Wagwegough Raniyoh, neoni Wagwegough rongwe,
ronigoonrayen adonhetst, neoni ongwenagawaghrotaen.

Ne sadehonatte ne Raniha ne agaye Niyohsera, neoni
Kanighraah siniyught ne Raniha, ne agaye ongweghsera.

Nenehate togeske Raniyoh, neoni ongwe, segough yaghte
Taghniyaghsehagge, ok onskat Christus.

Sayadat, yaghte dagayestoughagge ne Niyohsera ne
Owaragough, ikead dehodaddeghkwase ne ongweghtsera
Niyohseragough.

Sayadat, yaghte yorighhoenni ne dagayestoung, sinika-
yadodegh : ok ne shayadadsera gough ne Wagarighhoenni.

Ikead siniyught ne Kanigozhrowane adonhetst, neoni oye-
roonda ongweegea onskat, Eghniyught naah Niyoh, neoni
ne ongwe ne onskat Christus.

Nenehate rorunghyagea ne Wahoenni Ongwatdaskatsera,
oneisegh rawenoghton, ne aslughniwighniseragighhadont
nisatketskweah si awahaiyoughne.

Karonghyage sawenoghtoon, seraweyendightaghkough
rashinunge Niyoh reandearough ; ne Raniha raeshatsfegh-
seragwegough ; neoni etho tenthayeghtaghkwe tundesh-
goyadaregttaneneyagonhenyon neoni ne yagawanheyough-
ferough.

Nene ethone sinadentre agwegough ongwehogough en-
jontketsgwaghsere ne enjeyadoondagge, neoni agayodegh-
sera ronrathe.

Neoni nenegea Kayodeghserio siniyagoddeareah, enyon-
dowweyade siniyheinwe enyagonhenyonge : Ok nenegea
kayodeghserakseah siniyagodd' yerean, siniycheinwe otjira-
gough.

Geangaiye sadegaraghoteah dewightaghkough, nenehote
onkkagiok yaghte agwagh teyohniron endyawightagh-
kough, yaghte yawight ne aiyagodasskatitane.

Gloria Patri.

Onweseaghtakſera na-aḡh ne Raniha, neoni ne Ronwaye
neoni ne Ronigoughriyoughſtough.

Siniyoughtone ne addaghſareweabtſeragought Egniyought onwa;
neoni tuitkought Engeahagge siniycheinwe neoni ſincheinwe,
Amen.

The Litany. Si-aknoonwe Tondereanaiyendaghkwe.

O Niyoh ne Raniha karonghyage tighſideron tag-
gwan-derhek yongwaandeght yonggwarighwane-
rakſkough.

O Niyoh ne Raniha karonghyage tighſideron taggwanderhek
yonggwarighwanerakſkough.

O Niyoh ne Ronwaye saggwahne oghwhenjagwegough,
taggwanderhek yonggwandeght yonggwarighwanerak-
ſkough.

O Niyoh ne Ronwaye saggwahne oghwhenjagwegough, tag-
gwanderhek yonggwandeght yonggwarighwanerakſough.

O Niyoh ne Ronigoghriyoughſtough, desayeghtaghkough
Raniniha neoni ne Ronwaye taggwanderhek yongwan-
degh yonggwarighwanerakſkough.

O Niyoh ne Ronigoghriyoughſtough, desayeghtaghkough Rani-
nihha neoni ne Ronwaye, taggwanderhek yonggwandeght yong-
gwarighwaaerak:khugh.

O Sewayadadogehti, yonondont ne Sewayanertſera,
aghſeaghnieton, nenetsagat ſayadat Niyoh, taggwanderhek
yonggwarighwanerakſkough.

O Sewadadogehti, yonondont ne Sewayanertſera, aghſeagh-
nieton, nenetsagat ſayadat Niyoh, taggwanderhek yonggwarigh-
wanerakſkough.

O Kayaner, toghsa assenough onggwarighwaneraksera netens yonkhiyadowwedough sonaderigh wadewaghtough, segough toghsa dahserighwannerre, seyadanoostat, O Kayaner, seyadanoostat songgweda, neniseghninough ne wahooni sanikweaghfanorough neonii toghsa taggwawaghsek tuikont.

Taggwayadanoghſat Sayanertſerio.

Ne agwegough karighwanneraksera, yodakseagh, atkaroonnyaet ne onesfeghronough aoriwa sanakweaghsera, neonii ne finiyeheinwe ayonded siraghte.

Sayanertſerio taggwaghnereaghſbeagh.

Ne agwegough tegaronwekhoonk ne agaweriyane, Kaniyeghsfera, Kaniyughtsera deyerighwadenyese kanakheaoogh teyondatswanghse yagoriwaksa neonii agwegough deyotikhaghse agonigoonra.

Sayanertſerio taggwaghnereaghſbeagh.

Ne neghkanaghkwa karighwannerre, neonii agwegough oyayorighwanerakseragehoyen, neonii yagonushegh ne oghwhenja, neonii ne onesfeghronough.

Sayanertſerio taggwaghnereaghſbeagh.

Ne teweniregarahons, neonii yoronghyaksaaton, neonii yagoyesaghta kanhrha attoghkariagon, yondoriyosk, addatdaghsliton, neonii yaghta yottogaet waighheye.

Sayanertſerio taggwaghnereaghſbeagh.

Ne agwegough wagorighwharane neonii ne yaghta yegarighwayeri, yondatderihoen'yenisk, ne teyoghsira-ugh agaweriyane, neonii ne yesawenafwanghse neonii finisayereagh.

Sayanertſerio taggwaghnereaghſbeagh.

Ne Wagarihooni fanighraggwaght Songgwedadogeaghti fadownikaghryrough, addatnegoghserhoegh, attoghkariagon, neonii tewatdatdenageraghtoonge.

Sayanertſerio taggwaghnereaghſbeagh.

Ne wagarihooni ne faronghyage, neonii onigwanghsa, fader-

saderighheghsera, ne wahooni teyesayendaenhare, neoni ne Karonghyageansough, wahooni kanorons segh-
heyaet, neoni yesayadat, wahooni onweseglitsera fatket-
skwagh, neoni Karonghyage senoughtogh, neoni ne wa-
hoooni ne itro ne Ronigoghriyoughstough.

Sayanertserio taggwaghmereaghſheagh.

Ne ethno Waonggwaraghya taghkwae neoni Waonggw-
yennereghse, ne finenyagwanghhye, neoni eghnilera-
gough ne addewandeghtsera.

Sayanertserio taggwaghmereaghſheagh.

Wakwanitughten taggwathoondats yonggwarighwaner-
rakskough, O Kayaner Niyoh, neoni neneserough sanogh-
fadogeaghtige engessarine neoni askwadaago.

Wakwanitughten taggwathoondats Sayanertserio.

Neneserong kaddeweyeandough, neoni kadoogeaghna-
youghtough ne eghsinhase *George* ne Onggwayanertserio
neoni Koragh nene togeske Wakwanitughton yaderighwa-
gwarighjoughsera, neoni ronheghtseradogeaghti.

Wakwanitughten Sayanertserio.

Neneserong raonigoonra dewightaghkought' seragough,
senorunkkwagh, neoni eghnayoughtough yesekhe askwa-
daagough, ne tuitkont ra-onghha aghyann'yeheseagh,
neoni oktiwagwegough sagwanyeghtsera, neoni onwesagh-
taghkhaghreaghſage ne ahaghtendiade.

Wakwanitughten taggwathoondats syanertserio.

Neneserong raonghha hiyadewe yeandon neoni aeghsenoonna
neoni aeghsenk affagoseani agwegough finihoewaſwanghſe.

Wakwanitughten taggwathoondats sayanertserio.

Neneserong hiyadadyrist neoni hinonna Rakseanawanea *George*
Koragh Wales neoni agwegough siyagognohſade.

Wakwanitughten taggwathoondats sayanertserio.

Neneserong neroderigh wawaekhagh sagodorihoonnyenisk,
neoni Ronwadienhaase ne Onoghsadogeaghtige nene togeske
yeinderi, neoni ne yottaggwarighſeagh kanigoonra saweana
dayeswat-hete, wahooni sagat ayagonhegge ayondatderihooni ne
a-oughtendiyade.

Wakwanitug'ien taggwat hoondats Sayanertserio.

Neneferong Koragh hogough Ronwawenawagough neoni agwe-
gough Radighseanawanoghse, ahunttukhage ne Kanigoonra-
isat.

Wakwanitug'ien taggwat hoondats Sayanertserio.

Neneferon Ronwennennageraghtough K'heyadaddyrist neoni
sedearough neyahadihewe yoderiwagwadaggweagh, neoni abon-
derinwadeweyantough nene togeske.

Wagwanitug'ien taggwat hoondats Sayanertserio.

Neneferong agwegough songweda K'heyadaddyrist neoni Ge-
nooghstat.

Wagwanitug'ien taggwat hoondats Sayanertserio.

Neneserong K'heyough agwegough ongwehogough sagonigoon-
rat neoni Kayennerough.

Wagwanitug'ien taggwat hoondats Sayanertserio.

Neneserong ongwanigoonrra nenetogeske Ayenoonwene, neoni
senidareghtsera aghserra ganigg'yer ayagoyennawagough sawe-
ana.

Wakwanitug'ien taggwat hoondats Sayanertserio.

Neneserong songweda k'heyough ne aondighyaron ne 'enide-
reghsera, ne saweana Kanigoughrage ayonkrunkhagge, siyaga-
weri asleyough ayeeyenna, neoni Kanigoonra aganeaghhoondeagh
tondagaghawae.

Wakwanitug'ien taggwat hoondats Sayanertserio.

Neneserong ne yagoyadaghtoongeh, neoni yondatdenigorha
haateanisk, sikheronkyeghha togeske yohade.

Wakwanitug'ien taggwat hoondats Sayanertserio.

Neneseroung ne yeyetde yedaek, ne yagheya yagoeyadaghnirom,
keghtenera-unst, ne yedaggeraase sikhegetskogh neoni ne Ones-
seghronnough dayagwaskaasseraghkwe.

Wakwanitug'ien taggwat hoondats Sayanertserio.

Neneserong Kh'enoonna k'hesneough neoni enkheyeyeagh, ag-
wegough ne deyagodogh'harearough, neoni deyagodogh'whenjooni.

Wakwanitug'ien taggwat hoondats Sayanertserio.

Neneserong agwegough ne oghnigage, netens oghwhenjage
kanigagh siyeyense, neoni yenerough, neoni kanrha, neoni iksa-
o-goo-agh, yondatdenhaasi, neoni yondatdenaskwiyeagh ne
asseriwawaasse.

Wakwanitug'ien taggwat hoondats Sayanertserio.

Neuferong agwegough yaghtea yagonishaendagge neoni ya
goteghre-unghie teyagawenyarusk neoni ek tiyondatteghraragon
ne satstnyareagh.

Wakwanitughton taggwathoondats Sayanertserio.

Neneserong agwegough ong wehogough Kedar.

Wakwanitughten taggwathoondats Sayanertserio.

Neneserong yonkhighsweanghsse, neoni yonkhighserefe ash
righwioughsteagh neoni roneriyane a-onsayondatrewaghte.

Wakwanitughten taggwathoondats Sayanertserio.

Neneserong ne Kayenthoghfsiron ne Oghwhenjage K'heyong
neoni Waghadowweyeandough, wahooni ne wadowgeagh yagoo
yeandaase.

Wakwanitughten taggwathoondats Sayanertserio.

Neneserong taggwawi nene togeske adatrewaghtough, neoni
skwarighwioughsteani ne karighwannerre agwegough yongwa
niskough, neoni yaghtea yongwaderyendar neoni taggwawi inni
dareghsira ne Ronigoghrioughstough neoni Ayonyenneraghston
siyag'yonhe.

Wakwanitughten taggwathoondats Sayanertserio.

Niyoh Ronwaye, wakwanitughten tagwathoondatsk.

Niyoh Ronwaye, wakwanitughenien tagwathoondatsk.

O Roye Niyoh, ne washawigte ne Karighwannerre ne ogh
whenja.

Tagg'yough Sayannereaghfsra.

O Roye Niyoh, ne washawigte ne Karighwannerre ne ogh
whenja.

Taggwanderhek.

O Christus, oskwathoondatkse.

O Christus, Oskwathoondatkje.

Kayaner Taggwanderhek:

Kayaner Taggwanderhek.

Christus Taggwanderhak.

Christus Taggwanderhek.

Kayaner Taggwanderhek.

Kayaner Taggwanderhek.

The Lords Prayer. Ra-odereanayent ne Royaner.

SOnggwaniha ne Karongyage tighsideron, wasaghnad
geachtine. Sanayert lera iewe, taghserra Eighniawan,
finiyougkt

siniyought Karongyagough, oni oghwansiage. Niyade-
wighniserage taggwanadaranondaghfik nonwa: Neoni ton-
dagwarighwiyoughston, siniyuglat oni Jakwadaderighwi-
youghsteani; Neoni toghsa daghgwafarineght dewaddat-
dennageraghtongge nesane sadjadaggwaghs ne Kondighsero-
heanse, ike a sayanertsera ne naagh, Neoni ne kaeshattste,
Neoni ne Onweseaghtak ne siniyehleinwe Neoni siniyehin-
we. *Amen.*

O Kayaner toghsa daghserighwaserago ne yonggwarighwan-
nerre.

Segough t'jonggwadderighwadewaghton toghse etho naaskwa-
yere.

Let us Pray. *Dewaddereanaiye.*

O Niyoh, Ronidareskon Raniha, ne yaghte tewanghsse ne ya-
ghtea tewanghsse ne yagaweriyeghsanoonwask, neoni
sederrhe ne yagonigoonrawiese yaghtea tiskeaghreannu tondag-
gwariwawaas onkwaderean-aiyent, ne dewatdoghhareahrongge
wagwarighwayaghfse, neoni serong ne sagat niyoyenneregg
eaghshena, ne wahooni agwegough ne onessleaghronough netens
ongwe ogoriwa ayonkhiyaadeagh saghtont ne sarighwifough
senorunkwagh atsteenyarough ereagh awighte ne wahooni tagg-
awnhaasehogough wahooni yaghthayagonigoghroondi, sanogh-
fadogeaghtiferaough agwadoonreagh wahooni Jesus Christus
Sohggwayaner. *Amen.*

*Detsne, O Kayaner, taggwifnenough sadjiyadaggwaghs wahooni sagh-
seana.*

O Niyoh, ong wahoghta yonathoondighkwe, ne akhineghhagh
yonkhighrorighaghkwe yonnighraggwaght Kayodeghsera,
ne sayadighkwe Raodighniseragough neoni wahoonisse.

*Detsne, O Kayaner, taggwifnenough sadjadaggwaghs wahooni Sagon-
nyeghtsera.*

Gloria Patri,

Onweseaghtaksera na-agh ne Raniha, neoni ne Ronwaye, neoni
ne Ronigoughriyoughstough.

Siniyoughtone ne addaghsawweahseragough Egnyought
oniwa, neoni tuitkought Engeahagge siniyehleinwe neoni siniy-
heinwe. *Amen.*

Ne yunkhighsweanghse taggwayadagwaghs, O Christus.
 Taggwanderhik ne yunkhigh Soghkwaighfonsk.
 Skayeanyong ne yonggveriyoghсаноонwaksk.
 Sedar Songgweda ne Rodirighmannerre.
 Taggwathoondatsk saddewighk ongwadereanaiyent.
 O Ronwaye David, Taggwanderhek.
 O Christus, neneserong ne onwa, neonituitkont aekheyathoon
 datkse.
 O Christus, Taggwathoondatsk, saddewighkooghak Taggwathoondatsk,
 O Kayaner Christus.
 Ejibisti. O Kayaner, Taggwanadoonhaghs sanidareghsera.
 D'yondadisk. Siniyough yonkwarhaare.

Let us Pray. Dewatdereannaiye.

WAKWANITUGHTEN, O Raniha, satkaghtho saddawighkooghha
 ongwayadaggeheyaet, ne wahooni onweasughsera sagh-
 seana erreataggwahawightas agwegough yokfeste nenetogeske egh-
 niyagwad'yerhagh. Ongwarighwannerre, neonitagg'yough agwe-
 gough ne yaghtea yongwayannereaghfisk, wagwegough ayagwan-
 yeghheste sisaniadreskough ne yefiske tuitkont ayonggwayanner-
 eaghstough ne siyag'yonhe agwayodeaghse, ne onwesughsera sagh-
 seana, ne wahooni ongeaha ra-onghhaagh deddewanihogheagh,
 neonitonggwadadiyafisk Jefus Christus Sanggwayaner. Amen,

The Prayer of St. Chrysostom.

Addereanaiyent ne Orighwadogeaghti Kryssostom.

TIwagwegough Raefhatste Siniyeheinwe Niyoh, Netaggwan-
 daarough nene onwa sereagh oghserooni yont-keanissa,
 ongwadereanaiyent yefiske enyagwadadi ne yefeah Kaniga
 teggeni netens asslugh enyagotkonnisiough Saghseanagough afe-
 yat-hoondatse ayoyanneregg Wagwanegheagh, ne siniyerhe inye-
 nidughte sinhasehogough, ne wahooni Saderiyendare, asheya-
 daghniradde Karonghyage ayeghte, aghserre kerit, neonitagg-
 ough ne onwa Siyagyonhe ayagwayenderihagge Sadogeskeetiera,
 neonitinoondawene siniyeheinwe ayagyonhegge, Amen.

2 Cor. 13. 14.

NE Raodearat Songgwayaner Jesus Christus, neoni Ranorunk-kwa Niyoh, neoni Raodyoughkwa ne Ronigoghriough-stough agwegough addowesegge siniyehinwe, *Amen.*

A Prayer for Rain.

Addereanaiyent teyodoghwhenjogh-hoegh ayogeanore.

ONiyoh, Karonghyage teghsideron Raniha, ne raorighhoon-yaet ra-onghha rodoonni eghtje-ah shewannendaase agwegough, ne Sayanertsera neoni ne sagariwat yoderighwagwarigh-shunk yayfaks agwegough nenahote sinadeyodoghwhenjogh-hogh ne yagonheghkon. Tagg'yough, wagonideahtea, nenegea sedeyonggwadaghharearong, ayogeanore neoni agayerite, ne wahooni ne siniyawightyarusk ne oghwhenja ayonggweyon ne agwayerongge, neoni ne ayotkonyotston fakhseana neayoni ayongwayendone, ra-orighhoonnyyaet Jesus Christus Songgwayaner, *Amen.*

A Prayer for Fair Weather.

Addereanaiyent Awonkhnighseryosegge.

Oktiwagwegough raeftatste Royaner Niyoh, ne Yorighhooni ne ongwehogough aggorighwanneraksera, ne Oghwhenjagwegough fadefhetskohghtunk, ne ok yodaddearong fadegough Niyongwedagge, Neoni oghnageangi oya niyawea-ungh-Seddeanrong sinisayereah, Yesegh, ne Yaaghte noonwadong talnafsheeskoghte, Wagwanideagheta Waatkaddeansuthaghie, etho Seneannah Ongwanakwenksra -nene-gea Yonghnodenedyeh ne Yogoñorese neoni Oghnegaogoone Yongwatswatch, ne segough Serong, Togeske onwa Kerighwagwadagwas ne Aiyondonhaganoonwigh, neoni Geanaiyoughough Askwanikonkradda ne Ayondyeghtaghkwe sitkaronghyade askuen, ne fidewadoonnisk ne Oghwhenjiage Siniwaddonniskask Ayongwayendane, nenagea ne aggarighhoni seghrewaghttha ayagaweyegh, aonsayag-

aonsay agwadow weyendeagh siayagyonghegge, neoni siniyotderigh-
whinough sayanareghtsera ongeughhage, saneandont, onweseght-
sera neoni satkonnyyost, tuitkont ayagwagh teandiate raorigh-
hoonniyaet, Jesus Christus Sanggwayaner *Amen.*

A Prayer in the time of Dearth and Famine.

Addereanaiyent siniyagawaandaghse.

O Niyoh, karonghyage teghsideron Raniha!, serighhoonnisk
yojannere Sinighs'yerha ne ygonoreese, ne oghwhenjiage
wadoonniyanyask, ne konderiyoh yonadeghyaghreandyegh neoni
ne kenjihogough wagontkataadte, skaaiyong, Wagwanideagtea,
ne seghsonghkwawishousk songgweda, neoni tagg'yough nenegea
teyodogh whenjoughhogh neoni kanorongjeehogh ne yeyeksk,
ne yegayeriwoonwe ne wahooni yagwārōngyagost onggwarigh
wanneraksera, ne wagarighhooni ne yoyannereahsera sanida-
reghsera aontkareahrage agagwanha neoni ayotkadegge, tag-
gyough Gengaiye, sayanereahjeehogh Raniha, ne wahooni ne
ranorunkwa Jesus Christus Songgwayaner, nenenne aesevesegge,
neoni ne Ronigoghriyoughstough, roneandont, ongonnyyough-
stak, neoni onweseghtsera agwegough siniycheinwe *Amen.*

A Prayer in the time of War and Tumult.

Addereanaiyent sinionderiyousk.

O Oktiwagwegough raeshaste Niyo, sayaner ne agoyaner ho-
gough neoni skwaddaggwask? oktiwagwegough, finisaggwen-
niyaet, yaighe tayesadow wenaworiese finiske eyadisfough,
seweniyoh ne agorighwannerakskough washehrewaghte neoni ne-
negea newashedeareh, ne togeske woonwe jondonhagganoonnisk,
asheyadowweyendong neoni taggwaghnhereghfunk, wagwennide-
aghte ongwanigoonragough, ne finihoditsanight, ne younkhigh-
swankse, festerunks finihaddenaye, saughtount raodinaekkawank-
sera, serighwaghtounkseah neoni ronnadew weyena, ne wahooni
sinayonggwayadawaenne saneregwara ayengwanhe, tuitkont
ayongwannoona neagwegough finiwaghteroonge, ne wahooni
aiyesoonwesaghte, soonkhaah etho noonwe sefeniife washeriwa
waase, raorighhoonnyyaet, ne tehotdeanso raonghha Eightjeeah
roodooni Jesus Christus Sanggwayaner, *Amen.*

A Prayer in time of any common Plague or Sickness.

Addereanaiyent Siniyonweandase.

O Oktiawwegough reashatste Niyo, ne ethoghke ne Roya-
ner Ko-o David, sanakwankseragough, jiadak niwaghsaen
Niwennyowweghseraslegh ongwe seriyough Wag'yonradarine,
neoni segough faghseghyarane Sanidareghsra, ne yagoddadde-
rough Washayadow-weyendough, Tendagwanderhek yonwaan-
degh, ne yotkate neoni yotsanight yonwaandase yondaddenogh-
whaktadeanni neoni a-aghsferre, Sadayoughtong asleyariste yes-
runk yageghronong a-onghkawe yongwarewaghte ethonayough-
tong oni onwa, nenegea Kanradararise Ereah askwahawighttase,
raorigh hoonnyyaet Jesus Christus Songgwayaner, Amen.

A Prayer for all Conditions of Men.

Tondaddereanaiyentdaghkweanietha Siokniyagodarweaghse
Ongwehogough.

O Niyo ne roughsough neoni seyenawagough agwe-
gongh ongwehogough, wagweaniteaghtea ne ong-
wanigoonragough niyadeyagough, nene aghsenoonwene
asseenadoonhaghse sehahage ne yesatenonyafisk ne agwe-
gough ongwehogough, ok oni'oya, wagweaniteaghtea siyo-
yennereajeehhogh sanoghsadogeaghtige, nenegea ayondat-
gwadago, neoni ayondadatsteriste newahooni fanigough-
rivoghsough, ne agwegough jondatrewaghta nene yago-
righwiyoghsough yondatdenadoghkwa ne togeskeonwe
fidyohade ayyegte neoni agoowayenawagough dewigh-
taghkough ne aonghlaah ne kanigoonra, sinayoghtough
kayennerea neoni yodderigh wagwadaggough ne siayagon-
hiege, finaawwe wagighronhaghse seniha yoyennereaght-
sra nenegea agwegough kahhaok aondonyeghtaghkwe
ne yagonigoorawise, neoni yondatdenigoughrariyough ne
yeyerongge, netens finiyagoyeendaghkwe [Neagaongh-
haagh nenegea ne yagawea yongwadereanayehaghse] ne aghse-
noenwene

noenwene aghseyeyeah, neoni ayondatnereaghisi sinegough
 teyagodoghwhenjoni senigoughraghnirad sitheyagodough-
 harearough, neoni aonsayagodaghiskatsoughagge agwe-
 gough sinadeyagodogharearough nenegea agweg'ough
 wagweaniteaghtea ne wahoeni Jesus Christus t'harerrhe,
Amen.

O God whose Nature &c.

O Niyoh nenenne tuitkought yedeaghre ne yeweniy
 neoni ethoniyought waondeweeyeendough, jeenah
 nenegea ongwadereanayent, neoni ethosenenne yonkhigh-
 nereaghtough yongwarighwannerrea, ne ayongwaghne-
 reaghsheagh ne yoyennereaghtsera sisanidareskough, ne
 wahoeni tehodeantsfo Jesu Christus geanisongwayerha
 neoni songwadadd'yasisk, *Amen.*

A General Thanksgiving. *Ne Yondoghraatha.*

O Ktiwigwegough [Kaeshatste Niyoh, Raniha agwe-
 gough Reandearask, tagwanhase Niyadeyagwad-
 deronyousk wagwadoenreagh ongweriaghlagough ne wa-
 hoeni agwegough sayanereaghtfera neoni senorunkwa
 taggwanonwese, neoni agwegough ongwehogough [Ne
 agaonghhaagh nenenne kanadough, ne onwa waonwe waon-
 doenreagh newahoeni yagoyenda-ugh Kayennerea] Wagwanean-
 dough ne wahoeni yonkhiyadisough, yonkhiyatsteriftha ne-
 oni agwegough ne oyadadderieghtsera, nenegea siyag'yonhe,
 ok agwegough aonghhaagh ne wahoeni yaught'yayeghewe
 ayayrough senorunkwath ne snereaghshough ne oghwhenja
 ne yorighhoeni songgwayaner Jesus Christus, newohoeni ne
 Raodeweayena keandearough neon i yodowwenodagh-
 kwaed ne onwesearhtsera, neoni Wagweaniteaghtea,
 tagg'youh nenahotea yekayeri agwanoghtonyoughse ag-
 wegough sayanereaghtsera, ne ayoni ongweri yekarighwa-
 yerion-

yerioenwe aondoenreagh, yaghok aonghlaagh tegwean-
neandoughst agwagh skweadakskeh, ok neoni siyag'yonhe,
ne wahoeni ile agwayodeaghse, neoni isekel ayagwesegge
orighwadogeaghtietseragough, neoni yoderighwagwadag-
gweagh ongwighniseragwegough, ne wahoeni Jesus Christus
songgwayaner, nenene fadefewaweniyo ne Ronigough-
riyoughstough agwegongh Utkonyoughtsera neoni onwe-
seaghtsera ne finiyehinwe, Amen.

The Church Catechism.

Yondatderighhoenyenneathagh Onough-
sadogethtige.

Terigh wanondoent'ha.

U Theynough saghseana ?

Tayondadi. N. netens M.

Ter. Onkka nenegea sawi kaghseana ?

*Tag. Neyonkleanawi siyonknigoghferhoegh, Etho-
nenne wag'yaradarane Christusne, neoni Niyo Royeagh
neoni yonggeragwani Karongyage, yodoeugh.*

*Ter. Oghnenaond'yer ethono yesaghfanawi saghfea-
nagough.*

*Tag. Waeweneandane aghseaghnikariwagge K'seana-
gough, D'yod'yer eaghtough, ne issiya ongwadi ne onesseagh-
ronough neonii agwegough Ra-oyodeachsira, ne kana-
yehsira Neoni yawegase ne oghwhensia neonii ne yodak-
seansa yonoosheagh neowarouh, Ne tiggenihadont, ne
agwegough aondongwightaghkough ne Skarighware ne
kanighwiyoughstahk dewightaghkough, ne Aghseaghha-
dont, neneyageriette Niyo irer'he orilhwado geaghti neo-
ni weani, ne sagat ayagwesegge eghniseragwegough
finengonhekke.*

*Ter. Yaghkeagh tighsenoughtonyoughsk, ne aghs'snerenge,
ne agayca agwegough tighsightaghkough neonii etho na*

A.

aghs'yer,

aghs'yere, nenahote saghsceanagough yagawenondaugh.

Tay. Etho Togeskie-oenwe; ne ahakineanough Niyo i-gerr'he ethonengadd'yere, neoni eahhiyadoenreagh Raggeniha Karongyage t'heinderough ne agweriaghsgough, neneonoghweugh nenegea sinika'yadoteagh ne yontsenonniaet daghkwa karongyage K'heronghyeghha raorighhunniaet Jeus Christus karongyahe songgwaya-deahawightha. Neoni i yenideaghtasiek Niyo, ne arerr'he K'heyough keandearough, newahoenni ok ne sagat aon-genawagoughhagge sniyenkadonhooktea.

yer. Ya'jeerough neskarighware tesightaghkough.

Tay. Tewagightaghkough Niyo seragough ne Raniha, ne agwegough tihaefhatste, ra-o-nisfough ne karonia neoni oghwhensia, neoni Jesus Christus seragough raonghha Ro-hawak rodoeni, Eightsidewayaner, ne t'hoylegtaghkough Ronigoughriyoughstoughne, rodoeni yaghta kanahkwayenderi Maria, ne Rorongyageagh sinihaweniyoghne Pontius Pilatus, tehonwaydaenhare, Raonghheyyough neoni ronwayadat, nagough raweanoughtough onesheagh, ne aghseagh niwighniseragighhadont nisotketskweagh ne sinihaweniyoghne, teshooideagh karongyage rawenough-tough, yesheinderough siraweyeendightaghkough rasnungene Niyo ne agwegough tihaefhatste Raniha, etho tent-hayeaghtaghkwe, ne oenea tentheahroughs ne yagonhen-yough neoni ne yagawehieiyoughserough, Tewagightaghkough ne Ronigoughriyough stough seragough sikend'yough gwado geichti, ne yeyadare orighwadogeagtigea, En'jondatderigh wiyoughsteagh, ne karighwannerrea ne en'jont-ketskogh neoni siniyeheinwe inyagonhenyongge, Amen.

yer. Oghnahote saddatderigthoen'yenisk sinid'yought nenegea skarigtware tesightaghkough.

Tay. D'yd'yerereough, kadatderighhoen'yenisk, ne agwagh endewagightaghkough Niyo seragough ne Raniha, nenenne

nennenne nenegea oghwensiagwegough Rag'yadisfough.

Ne Tiggenihadont, Niyo Ronwaye seragough, nenenn i-i neon i agwegough oengwehoogough eghnigwaghfasa-e goghnerereagh slough.

Ne aghseaghbadont, Niyo Ronigoughriyoughstough fera-gough nenenne i-i neon i agwegough sagoyadoughrong-gweagh Niyo sagoyadadogeaghtough.

yer. Saadough neniyefaghseanawi yesawennendasegh, ne Niyo sagaweani asayenawagough ya'jeerough tonani-gough.

Tay. Oyeri.

Yer. Kagaddinenigaya.

Tay. Nennenne sagat, nenahote Niyo yehodadi ne te-waghseagh Kapittel *Eksodus*, Wahainron i. ag'yaner sa Nigo ne gwayadinegeaghhoegh *Egipten* ne siyetsin haeskwe.

Ne D'jod' yereaghtough Weani.

1. Toghfa oya Niyohoogough Esayeandagge fikkoeghs-fonde.

Ne Tiggenihadont Weani.

2. Toghfa Aghfadadd'yadoughniserona'yea, segough otheynough taonsag'yad d'yereagh, ne karongyage, neon i oghwhensiage, neon i oghwhensiagough ne kanonwagough, kondinageri. Toghfaok ne desadontsothaghse ne aghserigh wanegennighhegge, ike a ne aghyaner saniyoh wagenos-heagh Niyo, wakerighwaghstough ne Karighwanerre, nerodikstenhoogough sagodi ye-o-goeagh ne aghsea-ugh nekayeri N'yade suit-swanet neneyonkkeghroenni nesane wagennidarekson teyonk n'yawighserough yonggenoenwele keyaht'ya wanrati yagonhondadough.

Ne aghseaghbadont Weani.

3. Toghfaok ensennayefagh ne Royaner sa, Niyoh, ike a ne Royaner yaughtane ok yaught'ya fakorighwafta nire, nera oghleana ayont sa wanoriaette.

Ne kayerighhadont Weani.

4. T'jaderiendarak ne Sabbat senondadagighough-hak ne yayaek niwighniserage ne ensayodege, agwegough ensewaghfa finisewayodeghrough oyasane t'jadakhadont Ra-o-sabbat, ne Royaner faniyo, onedeghyagholt'haugh sagh d'yere Neise yaghta oeni ne Egh't'jeeah, yaghta oeni neseyecagh, yaghta oeni Edsenhaase, yaghta oeni Nesin-haase, yaghta oeni faggwariyo, yaghta oeni Neakaho-whent'jaya ayesoughwant'jorea-ugh, ike a yayaek Niyoda ne Royaner Ra-o-nissough ne Karonya neoni oghwhenia, neoni kanyadare agwegough siniwat N'yeho dorishoegh ne t'yadakhadont Niyoda, newahoeni rawandad deriestough Royaner ne sabbat rawighniseradogeaghtounk.

Ne wiskhadont Weani.

5. Edskonnieasthak ne yanilia neoni nesanisteghagh ethone ayoenise aghson hege oghwhenjage, ne wahoeni asayennerieglise si d'youghwensiayeh, ne Royaner faniyo canyough.)

Neyaghyaeakhadont Weani.

6. Toghsaok Asheriyo.

Ne T'jadakhadont Weani.

7. Toghsaok t'ha-onghsaghsadogea.

Ne sadegoughhadont Weani.

8. Thoghsaok assenosko.

Ne Tuightoughadont Weani.

9. Toghsaok Da-eghsewadat snenough dysewadad denoweaghteach saghs'yadat.

Ne Oyerighhadont Weani.

10. Toghsaok Aghsenosha ne fasyadat yagonoghsade, toghsaok

toghsaok aghsenosha fasyadat teyederough, oeni Fonwan haafe, oeni konwanhaafe, oeni Ra-odikwarieyo, oer-utheynough aghhodiyeendagge fasyadat.

yer. Utheynough iaddatderighoen'yenisk finid'yought nenegea weani.

Tay. Kaddadderihoen', enisk degariwagge, nenetsagat finenwagereah Niyoghne, neoni finenkheyeraafe sag'yadat.

yer. Oghnanehote kagarodde fineght'jeeraafe Niyo.

Tay. Sinenwag Gereah, Raonghhat'feragough ende wagightagh kough, eahiet sag hnighsegge, eahinorunkk'h-wagge aggweriaghagwegough, Agwadonhegh'tseragwe-gough a-ageeshatsteaght' Seragwegoughne-eaghligonn'-youghsttagge, eahhiyadoenreagh raonghhaagh cahhiyadownenodaghkwaethagge, yeghhironghyeaghstagge, rao-ghseana neoni Ra-oweanadogichti engoewesaghte, Neoni yekayerioenwe eahhiyodeaghse finiwighniferagegh en-gonliegge.

yer. Oghnanahote kagarodde fineasseyerase fasyadat.

Tag. Sineanwagerea, ne Eaghhinorunkhwagge finiyought kaddat denoenwese; ne agwegough Oengwe-hoogough ethonak'heyerre finiyought agwegough oengwe-hoogough nayonggere, neneyonggwatdowwedough aek-henorunkkwagge, akhegon'youghsttagge Neoni akheye-nawasfeghhegge, ne sinagadd'yere ne Koraghkoo neoni agwegough neyondat dennageraghtough, akhegon-n'youghsttagge neoni akheyathoendaddihegge, ne agwegough yonkkwadaggwaghsk, sagoderighhoen'yenisk, ne Kanihadiyeraghli karighwiyoughstogh Neoni Radiweniyose, akheyenageraghtoghhakkene aggenigoenragoughneoni oyotkonn'youghstoghhagge finaekheyeraafe agwegough, ne fuggha yegwaneaghse finiyought; ne yag-honkka akheyesaghtanyough Aondagadadi netens kayo-deaughne oktiwagwegough Aongwaderighwagwariegh-sleagh, Agatteweyenoenni neoni ayottaggwarighshough

si-a-gesegge, ne yaghthaoendaghke G'yadagough adat-fwea-ugh Neoniaonggenigoughrakfeahhagge, ne age-noghskwaghsegge, keanasakske ayonoweahagge, Kagoenadough, adaddewenodaugh, yodakseagh yondaddyadagh-kwa, neoni yondaddat-Roriyafisk, agatteweeyendough, Negerongge aaksteroughse aonttukhagge neoni yaghot-heynnough t'haya-oroege, ne yaghthakhenosha agooreah agooweagh netens tagaderiyeendagare; nok eawag'yodea neoni engatsteenayrough engeghsagge neteyodoghwen-joughhoegh gonheghkough ne agooreane, neoni sinayough-tough signonhe yageriette, nesineaghhanoenwene Nigo-neahhageroughyahearate.

yer. Goenoengwese keea, agwagh sadereeandarak, Ne-negea, karighwa-ogough yaghtea t'yaghsfheriette sinisaas-hatsteachtfera, segough oeni ya-aghsewe Niyo sagaweani, neoni Ethoght'jee ahoewayoodeaghse, ne yaghteah teagh-hagodearaane, negadiayoenie Aghsatderihoenn'yenigh-hegge neayoeni tuitkought aghsatsteenyareagh addereanayent enyageghsagge.

Geen'ough wagathoendik nene aghseweyeendightong Raodereanayent Royaner.

Tay. Songgwaninha ne karongyage tighsideron, wasagh-sanadogeaghtine, sayanert'fera iewe, taghs erre eghliniawan, Siniyought Karonghyagough, oni oghwensiage, Niya-dewighniferage taggwanadaranondaghfik nonwa, neoni tondagwarighwiyoughston, finiyought oni siakwadado-rih wiyonghsteani, neoni toghsa daggwaghfarineght de-waddatdennageraghtoongge nesane fadsiadagwahs nekon-digh feroheané, Amen.

Yer. Oghnenahotea eightsenegeanisk Niyo geangaya Addereanayent.

Tay. Hinegeanisk ne Royoner Eightsidewa-Niyo neoni karongyaye t'heinderough Raniha, Nenenne fagoowiesk agweyough

agweyough Oyennereaghtaghk, ne raonghha neoni ag-
wegough oengwehoogough, a-arerr'he K he-satstat ne Ra-
odearaet, na ashakwagonn'yeaghfthagge neoni ashagwayoo
deaghfe yagarighwayerige agwegough ahoewathoendatse,
hi yeenniteaghtafisk oeni ne ashoengg'yough, agwegough
nenahote teyodough whenjoughhoegh Aggwayerooenge
Neoni karongyage a-a-w-wighte ne adonlietsthoggough,
ne ashunggwayena sironidareskough neoni aonfashoeng-
warighwiyyoughstea ne yonggwarighwannerrea: Nenaha-
noenwene nenashoengwanhe agwegough karighwiyyough-
staghkne neoni wayodondoghharearough aggwayerongge,
Ayonkhiyadowweyeandough ne wahoenni Agwegough
kondighferoheans neoni geandakst'ha karighwannerrea,
ne yonkhinigoughraghsweaghse neoni finiyehuinwe geahey-
gough neoni geangaya agwegough wagadowwenodagh-
kough, ethonahadd'ere finihonideareskough neoni Rod-
dewighthk Oyennereahtsira, newahoenni Eightsidewayaner
Jesus Christus, newagarihoeni kaadough siyeyoodookte,
Amen,

Ethoniyough yageanrough.

Yer. Tonegough sakrament Christus Royoendon Ra-
onohfsadogightige.

Tay. Tiggieniok, ne rawerough teyodoughwhenjough-
hoegh ne karongyage ayontsenonn'yaettaghkwe geangaya,
yondatnegosseraghsk, neoni orighwadogeaeghti tegarigh
wagighhadont.

Yer. Oghnenahote Saghronggat'hah neneyoendough sa-
krament.

Tay. Kaghronggat'hah finiyeyoderighwhinough ne yont-
kaghthoghsk Watden'yerdeaghstough ne nagough neoni
karighwiyyoughstough yonkhidearough, Christus Royoen-
dough, newahoeni ethonayoughtoghagge finikayadoot-

eagh, ethosenenne ne sagat yonggwayeandaase ne wadden'yendeaghstough nenahote orighwhiyoot'jee yonggwatdoonfisk.

Ter. Tonadeyekhaghshoughs ne onskat fakrament.

Tay. Tigeni, net'jeeyonkaghthoghtha watden'yendeaghstough neon i nagough karighwioughstaghk keandearouh.

Ter. Oghnenahotea nenagough yontkaghthoghsk wadden'yendeaghstough netens finid'yought neadatnegoferhoogh.

Tay. Oghneganoghsk, yondatnegoferaghtha, ne Raghseanagough ne Raniha, neon i ne Ronwaye, neon i ne Ronigoughriyoughstough.

Ter. Oghnenahotea nenagough neon i karighwioughstaghk keandearough.

Tay. Ne geahheyyoughse karighwannerrea, neon ase Waondoennie finiyought yodderighwagwadaggweagh, ike a finiyeayadodeanfe karighwaneraakseragough yagoodoeni neon i ondatd'yeogoe-agh ne kanakwea-ugh, geantho waonkhiyoenni ne keandearough ondat d'ye o goeagh,

yer. Oughnenne yagaweah enyond'yerea neyondat ne gosserawhhe.

Tay. Ent'jondonhaganoennie, ne engarihoenni enyeghsweaghlegge ne karighwannerre, ne tewightaghkough ne engarihoenni Togeskioenwe end'yagawightaghkoegh ne Rowenedaugh Niyo ronoghage geangaye fakrament finikayadooteagh yondatdeani,

yer. Oghnennewahoenni yondatnegoferask ne iksaogea-agh, ne yaghtteyawight iksaogoeagh negayeyeriette.

Tay. Newahoenni geangaye a tet'jaareagh yeweneandase, ne wahoenwadighseanough, nenahotea yagoewenondaugh agaonghha yeyeriette enyegowanha.

yer. Oghnenahotea werough neorighwadogeaghti tegarighwagighadont Kayoendough. *Tay.*

Tay. Newahoenni tuitkoughtayagawigh yaghraghkon-nihhegge ne Rodewendightough Neoni **Rawaheyyaet Christus**, neoni kayannerough ethod' yoyeghtaghkough yonggwageandaase.

Ter. Oghnenahotea yoont'ha newadden' yendeaghstough ne Royaner Raorighwadogeaghtighhadont.

Tay. Kanadarok neoni oneaghharadaseghhoeseraggerieh, nenahote ne Royaner sagaweani enyeyenaghlegge.

Ter. Oghnenahotea nagough kayadareaghkough, neoni wadden' yendeaghstough finiyood' yerea.

Tay. Nerayerongge neoni Raonigweaghfa Christus, ne-nahotea Togeskionwe yagoyenah ned' yagawightaghkough neorighwadogeaghti degarighwagighhadont.

Ter. Oghnikayennereaghferootteagh, negeantho dewaya-daraate.

Tay. Ne kaeshatstatkh neoni t'jonheght' jeeghhoegh ongwadonhest, newahoeni rayeronge neoni Raonigweaghfa Christus, Negarighhoenisk onggwadonhest fadegoewadenoendeagh agwayerongge fondagaridadde newahoenni kanadarok neoni oneaghharadaseghhoeseraggerieh.

Ter. Oghneane yageweagh nayond' yerea ne waeaghre g'yadaraen ne Royaner Raorighwadogightighhadont.

Tay. Ne enyondatde nigoughriesagge, netogeskioenwe a-onsayondat rewaghte finiyagorigh wannerrea, neoni ay oghnirough ayerhegge aafe siyengonhegge, Neoni Enyonheghtjeegh Hoeghendewagightaghkough Niyot' seragough sironidareskoegh newahoeni Christus, ne ayondaghreinighhegge ayagawighyaghraghkwaneighhagge rweaheyyaet neoni ayendaddenorunkkwagge finiyought ondat degeaogoeagh agwegough oengwehoogough.

Teyodookte.

A Morning Prayer for the Master and Schollars.

Ne Orhoengene addereanayent ne Eahaathagge
Sagorighhoenyenie Neoni Yondadderighhoe-
n'yenisk.

ROneandoont ne Royaner ne fidagaraghkwinnegeane,
ne finadenwatsfothogh ne sagat. Ise tagwanniyoh,
Neoni yaggwighre engwaneandough, ise tagwanniyoh,
neoni yaggwighre Engwaddoenreagh.

Ise taggwayadisfough yefayereah: Niyadewighniferage
sayenawagough neoni wadeskwaghlsnieah ise taggwaghne-
reaghshough ne yoriglihoeni ne Ra-onigwaghlanorough
rayadanorough Eghjecagh; ise skwawie farighwado-
geaghtie ne wahoeni ayonkhirigh wawe yosteagh Neoni
fanigoughriyoghstough tagwarharatsteani ne wahoeni
ayongwanhe ise ne yakhienoghkwe neoni yoyennere fini-
yeyerha seyattogaat deanie, nenenne yagottsteenayarough-
kwe ne siyonkhi yeghyareagh neoni yonkhirighhoen'yenie:
ise nenegea yorhea-ugh wasgwatkanissa-aghte ne ayon-
khirighwawayosteagh neoni ne ayonkhirighhoennie nena-
hotea ayagwatsfenoenyaatdaghkwe.

Newahoeni nenegea neoni agwegough sadd'yesaat
kanigoughrage neoni finaauwe ongwadonhest agsyadad
dyrieste neoni agowagowanaghte Saghsseanadogeaghti,
Ongwanigoenragough wagweanicteaghitea ne aghs'yena
nenegea orhoengene Wagwarighwayehaghse ne yonean-
doont neoni yagwadoereask ne wagarighhoeni Jesus Christus
songgwayaner.

Neoni

Neoni isē O sayanner, nenenne taggwayenawagough
 nenegea Ondighniferaghdaghsaweagh Waskwayaathe-
 we, Ethonoenwe Askwanoena ne agarighhoeni sagwen-
 yeghtsera kaashatsteaghk neoni tagyough nenegea wigh-
 niterade ne yaghta yagwārighwaneraekhe, sagoughre
 tayongwadoghaharearough kaniga, ok ne ongwayodeagh-
 sera ne agarighhoeni agwegonghaghserighwhista agagwa-
 dagough, newahoeui tuitkont ne Ethonayagwadd'ere
 nenahotea yodderighwagwarighshough siyadeskanere, ne
 wagarighhoeni Jēlūs Christus songwayaner.

Waddogea wagweaniteaghte newahoeni ayonkhiyadad
 dyrieste ne oghwage yongwaderieandoghsough, Tagg-
 waheandeans o sayanner, ne agwegough ongwendewe-
 na ne aggene fennidareskough sadd'yesaat, Neoni tagg-
 waghendiyaat ne aggene tuitkont Seghsnieanousk, ne
 wahoei nenegeangaye neoni agwegough ongwayodeagh-
 sera nenenne farihoenie t'yagodaghfafea, yehaasheaow
 neoni ne finiyeyo derighwhinough ya-onthewefaghseana-
 dogeaghtie ayag'yonwesaghte, Neonine oghnageange ne
 agarighhoeni fanidareghtsera ne finiyeheinwe ayag'yonheg-
 ge ayaggwauwe, Ne wagarighhoeni Jēlūs Krīstus song-
 wayaner.

Ditswatheet, Wagweaniteahtea, Ongwanigoenra
 taggwanigoughraghnierat, Askweriyaghfadogeaghtieste
 neoni swadagosi-enyag'yonhegge; taggwafnieaneah nenenne
 ayagwarighwawayeendightane neoni tayagwayadorighte
 ne finiyennerefe, newahoeni orighwhiyo ayongwarilwi
 yostough, neoni ayagoyeendaghte ne oghwenjage ne ayoon-
 wensaghte sietfenowanea, Ne ayagonigoughrieyohagge
 nenenne Ne Eghnieteyough yogoddewihk goenwatsteenya-
 roen sighthaghkwe ongwadonhetf neoni aggwayerongge
 Neoni yaggwaweniyo oghwage neoni oghnageange en-
 yoyennerastough Gienyough sayadaddyrieghtsera watkadat
 s'eyadd'yeans

s'eyad'yeans agwegough yakhinoghkwe neoni yoyennere finiyeerha, Waddogea ne yagorighwawaakhoegh nenen-ne yagottaggwarighough ne wahoeni ne ta-onrihwarynie ne Evangelium. Sonissaagh taylorighwagaghtough ne Ronadeweyena radighsnongge, O Sayanner ne Ronadeweyena Radisnongge so'nissa agh ne ta yorighwagaghtough.

Nenegea Ronwanadereanayenie tejareagh neoni ong'oughha ongwanigoenragough wagwariewyyeahne Raghfeanagough Eghjeeagh Jesus Christus songwaghne-reaghough, Enyagwarighhooktea ne Raonghha agwegough yeotheght Raodereanayent finikaweanagge.

Songwaniha ne Karaughyage, —

An Evening Prayer for the Master and Schollars.

Ne yogaraska Eaghhadereanayendaghkwagge ne fagorihhhoen'yen'i neoni yondatderigh hoen'ye-nisk.

TAgwariewawaas wagwenieteaghtea, O sayanner, yogaskha wagwarigh wayenhaghse ne yoneandoont neoni wagwadoenreagh ne wahoeni agwegough sayennereaghtsera Neoni yonoenwigh taggwarigh wasisk, Waddogea newahoeninge taggwayadady riestonh nenegea wighniserade; ne wahoeni sendearaat yongwanoghne Neoni sayenawagough, newahoeni ne yoweyelfoonse nenenne yon wayendaugh Wahoeninge yonkhirigh-hoeryeni neoni onderighwaghteandi ongwanigoenra. Ne-wahoeni

wahoeni agwegough ne wa-onkhiyeyeagh ne negea
 Yag'yonhe, Neoni ne yoddowwenodaghkwaat ne siniyehine-
 we Enyag'yonhegge, ne wagerrihhoeni Jesus Kristus song-
 waghnereagthough.

Tondaggwarish wiyoghstoh agwegough roni dares-
 kough Raniha, ongwanigoenragouh wagweaniteaghtea
 agwegouh yonggwatwadough neoni jonggwatderigh wa-
 dewaghitough nenahotea ong'yogh hat'seragough ye sat-
 kaghtho ne yod deghniferado hetstough, neoni taggwashiea-
 nonh a ondayagwayeri ete yon hadeant ne ayagwaya-
 geaghwe ne wahoeni nenahotea sinijonderighwadewagh-
 tha ne agarighhoeni a yagwatsteeny areagh nenenne a yot-
 kanodiehagge.

Ne yaghteayongwaderieandare taggwarighhoeni, tagg-
 warighwawayosteach ne agwegough ogaallough sinaya-
 gwadd'yer e ok'thatejareagh ne ifege neoni ongweho ogouh
 sinenyakhiyerase, Neoni tagyough kendearough tuitkont
 Ethonayagwadd'yenea nenagarighhoteane yggennerest.

Neoni aghsenoenwenesiyadeskanere ne wagarighhoeni
 Jesus Kristus songwayaner.

Agwegough ne yoyennere yonkhirighwawayesteanie
 nonahotea keawighniserade yonkhiyawie.

Tagyough ne ayongwat steenayarongge ne ayagwe-
 noh tonyoghse, Neoni. Ethoghjee ayagwadd'yanied-
 dah : Neoni nenahotea kanoshast'serieyo seyedea-eani
 neongweriaghfagough yesafeaghtough,

Tagyough ne agarighhoeni ne wagonhe fenderaat etho
 ayondadd'yaathewe ayagotkanoniehagge ; newahoeni ne
 ayotkonyostogh ne saghseana, Neoni ong'youghha, fada-
 yoghthogh nenenne yonkhirigh waweyosteanie ayonkhiyeghyegh-
 sege ne wahoeni linenwigh niseradegge ne Endeshago-
 radde ne Eaharighhoeni songwayaner neoni karongyage
 tagoyadeahawighha Jesus Christus,

Ditswatheet ongwaghsadagoughsera wagweaniteaghtea,
 O Sayanner, neoni wagarighhoenigwanaea fanidareaght-
 sera tondaggwanoena. ne agwegough siniwaghterongge
 neoni aoonghlightsera nenegea waghsoende, yadega gonde
 ne askwayadaddyrieste nenenne yongwayeendase, Neoni
 askwaghsnieanoegh ongwadoenraat ne agarighhoeni aya-
 g'yoonderene, ne ayoeni aondeweyeendongge aiyoonde
 neoni ne aonderighwaghteande ne agastonde.

I jadaddyriest, O Sayanner, wagweaniteaghtea agwe-
 gough yakhinoghkwe neoni yoyennere siniyeyerha, wad-
 dogea ne yagorighwawaakhoegh ne wahoeni nenahotea
 Ethonoenwe ethonenyonngwayerea ne wahoeni Enyakh-
 yadereanayehaghse,

Skwadagough neoni sonissaagh taylorighwagaglitough
 Agwegough Raoderigh wiyoghstaghk raddirigh wiesaksk
 ne wahoeni ne taonrighwaryni ne Evangelium ne Ogh-
 whenjage.

Nenegea yoddoenraat Neoni yondereanayendaghkwa
 ongwanigoenragough wagwarighwayehaghse faniyoh
 t'hieskwanneane wagarighhoeni ne fagodareanayenie Egh-
 jeeagh Jesus Cristus songwayaner, nenenne Raghseana-
 dogeaghtiet'leragough Neoni owennaogough enyagwa-
 righhooktea agwegough siniyagwanoshask,

Songwaniha, ne karonghyage tighsideron.

*A Morning Prayer to be used Daily by
Every Child of the House.*

Ne Orhoengene addereanayent ne wahoeni ni-
yadewighniferage agonoghsagough niyadegak-
sadagge ne Enyoonthagge.

O Nweseaghtsera naagh, O sayanner, nenenne eskwea-
noennaghkwe ne finiwaghterongge ne Geawagt-
soendadighkwe, Ne waskwatkanoenyaatteagh ne siwagie-
daaskwe neoni fasketskoegh sughha saghseanadogeaghtie
ne ayagwaneandough.

Aggenigoenragoegh wagoyeniteaghtea, O Niyoh, ka-
ronghyage t'heanderough Raggeniha, ne rorighhoeni Jesus
Christus, Raknereaghshough, neoni segough isäge wagad-
yadond'yeghte, genoshask yodowenodaghkwaat ne Agoe-
yodeaghise nenegea wighniferade Neoni agwegough ne
finiwagighniferage Engonhegge.

Taksrieanoegh tagyadisrough ne agighyaghra segge ne
Eghniferagough sigeksaagh.

Taggwadauwe yeendough ne yaghthag' yadaghtough
neoni keandight' heugh nenahotea yoranendagough finen-
gad'yadisshaagh addenosherheagh enwag'yad' yoniedde,
Neoni taggenawaas yaghtha ongerighwayeendagge ne
gwanea jonderighwadewaghtha.

Taknereaghshough ne yadewad' yeronyosk agweriyane,
Neoni ne yongwadenageraghtha kend' yoghkwakie.

Yehaafterous agweriet agweyough ne finiyoyennerefe;

newahoeni aongwaddouweyeyendonge neoni aggenigoenragough, togeskeoenwe neoni aongwadderighwagwarighsough, Agayerige neoni ayoghnegarongge, ne ayotkonyastooliagge neoni aekhewenaraghkwagge, nenenne G'hegwanea: Ne yadeyotkeandodde agwegough agontsaghnighsegge neoni agonorunghkwe ne sagyadat aekhenorunghkwagge siniyought, Neoni niyadeyagough Ethonaakheyerre siniyought iegerr'he Ethonayongerre.

Gienyough sagaeanought'ferieyo nenegea wighniserade wakkwadagough agwegough siniyodakseanse: Gienyough ne Raodearaat sanigoughriyoughstough tuitkont ayonkheandeanse neoni aongenhe.

Tagyadaddyriest, Wagoyeniteaglteagh, figadadderighhoen'enie, Neoni taksnieanough Niyadewigh niserage ne aond'este agattogaghsegge neoni kanigoughrowaneaghtsера, neoni agwegough yoyennerefe.

Ne kanigoenragough wagenniteaghta se ne ayagoyadadyrie agwegough ong'youghhage Neoni teyagwaddadde-noghkwe [Waddogea Raggeniha neoni Esteah Aggwaddaddegeaogoeagh neoni aggwaddenoseagliha neoni Niyadeyagough nenegea kanoeghsagough] Yaasheyough agwegough ne Enyagoyennereaghsteagh nenegea siyagonhe. Neoni yaasheyaattheauw ne siniyehinwe Enyagonhegge.

Aggenigoenragough wagadd'ydond'yeghte ifege O sanner ne Raghseanagough Jesus Christus karongyage Ragyadeahawightha neoni ne O weanagough Raonghha Raggerighhoen'enie,

Songwaniba, ne karonghyage tighsideron.

*An Evening Prayer to be used daily by
Every Child at Home.*

**Ne Yogaraska Addereanayent newahoeni niya-
dewighniserage agonoghsagough niyadegak-
sadagge ne Enyoonthagge.**

O Nweseaghtsra ise, O fayanner, Nenenne taggenoe-
naghkwe ne geawighniseradighkwe, Nenenne tagya-
danoeghsadough ne agwegough ne sinikaghseroheanse
ethnoenwe nenahtoea tuitkont addenoserheah iegedde
nenegea yaghtea-gaddogeal signe, nenenne serough
skeanea t'hihronhe, nenenne tagyesteanie agweyoush te-
wagadogh whenjoonie kariwa yondonhestagh neoni ka-
righwiyoghstagh.

Aggenigoenragough Wagoyeniteaghtea O karonghyage
t'heanderough Raniha ne askerighwiyoghsteagh agwe-
gough nenahtoea siniwagaderighwadewaghtough nenegea
wighniserade yesatkaghtho, aggenoghtonyoughtferagough,
netens wagaddadie netens siniwagerea Taksnieanough,
Wagoyeniteaghtea ne sinask'yadodeaghste tuitkont agya-
daghnegarongge ne tagaghjareagh neoni aekheseani ni-
yadegaghseroheandagge taoyeraat ne siniwat agyada-
gough, Neoni sinadeyongwadenageraghtha ne atsteanon-
gadie.

Taksnieanough Niyadewighniserage ne a ond'yeasteagh
ne agattogaghsegge Neoni Agouoronghkwe Ne Aggeni-
yoh Neoni karonghyage Ragyadeahawightha Jesus Chri-

Taggenadoehaghs ne Ohaghha senengathahiedaghkwe, finaghhe geksaaghi keah, Neoni tagough ne yaghtea no-weandough t'hagathaharagough.

Tagyadaddyriest Wagoyeniteaghtea, agwegough nena-hotea yoyennere se yongerighwaweyosteanie nenegea wigh-niserade siniyongerea aonksnieanea aontsteenyaongge ne-nenne agyenawagough, Meoni Ethonoenwe ayotkanoeni aga-digh yareagh; Ne wahoeni tuitkont aongwatdighyagh-rond'yeagh tagenderiehagge kanigough rowaneaghiera neoni yoyennereaghtsera.

Aggenigoenragough wagoyehaghse aggwadonhest neoni gerongge ne sisatsteenyareagh nenegea waghsoende, Wag-eniteaghte newahoeni sendearaat taggwanoeghne neoni Oyadaddyrieghtera Neoni Agwegough nenegea Oyadad-dyrieghtsra nenenne kaddaddeniteaghtasisk nesagat ag-wei-riyane k'henoshafisk ne fagwayadat neoni k'henogh-kwe. Neoni niyadeyagough geangaye kanoghsagough.

Gienyough ne askwanoenwene agwegough ne askwag-wadaqou h nenegea onwa siyag'yonhe Neoni askwash-a-rienechte karonghyagough fayanentsera, ne aharighhoeni Jesus Christus songwayaner Neoni karonghyage saggoya-deahawightha nenenne raoweana Engerighhooktea ag-gwaddereanayent,

Songwaniha, ne karonghyage tighsideron.

*A Short Prayer for Every Child when they
first come into their seats at Church.*

Ne geaniyorighwhisha addereanayent niyade-
gaksadagge ne Endewaddd' yereaghte enyon-
douweyate siyagonakte Onoghsadogeaghtiegea.

Sayanner, sanoghsagough onwa, giederough; taksniea-
nough neonijeenagh Wagoyeniteaghtea aggwadde-
weyena, Gienyough fanigoughriyoghstough yaghtewag-
yadaghniereough wakinieanough, faddeweyenoeni Aggwe-
riyane ne yegayerie, onoghtonyoghtsra neonikarighwi-
yoghstaghk. ne ayotkonyosteagh saghseanadogeaghtie,
Neoni ayoyennerastough aggwadonhetst, ne Rorighhoeni
JESUS Christus karongyage songwayadea hawightha,
Amen.

Before they leave their Seats, thus.

Ne oneah yeageansere siyederoendaghkwe; Gea-
nenyoughtough.

O Yadadyrieghtsera saghseana O' sayanner ne wahooni
nenegea ongeweyestafe newahoeni agoenyodeaghse
sanoghsagough neonikayodeaugh, Tagoeni Wagoyeniteaghtea,
Ethonaaggere finisawenodeaugh, neoniyaghtea ne ok

a onghhaägh aongwathoendegge, taggwayeanawaas aktha-tejareagh neoni ongwadeweyena ne wagarighoeni raonghhaagh geanisongwayerha JESUS CHRISTUS, Amen.

A grace before meat.

Ne addereanayent ne yontsoriyane.

SErighwadogeaghtiest, O sayanner, Wagoyeniteaghtea nenegea yoyenerese Saweaghk ne gaathagh neoni, aoyodeaghfeghhegge ne wagarighoeni JESUS Christus songwayaner Amen.

A grace after meat.

Ne Addereanayent waontsoriaghkonthoegh.

OYadaddyrieghtsera 'neoni yodoenraat saghleanado-geaghtie, O sayanner newahoeni nenegea Neoni agwegough oyaashoegh tagyadad dyriestough tagyelteani ne Rorighoeni JESUS Christus songwayaner Amen.

Grace before meat.

Ne addereanayent neyontsoriyane.

KAyannertserieyo Wagweaniteaghtea taggwayadad-dyriest, neoni serighwadogeaghtiest nenegea ongwa-

weak

weah ne ayagwaathagge, soenni nenenne skeanough
 ayongwanigoughrayeriete neon i agwaddoenreagh ne wa-
 hoeni agwegough sanidareghtserahoogough Jesus Christus
 t'seragough, Amen.

A Grace after Meat.

Ne addereanayentwa ontsoriagh konthoegh.

O Kt'hiwagwegough ongwanigoenragough wagwa-
 doenreagh, O Karongyage t'heanderough Raniha
 newahoeni ne karighwiyoſe nenenne taggwawie. Neon i
 yeſotkaghtho ne fannoghwheugh aggwayeronge newagh-
 saghtaghteagh ne Oghwhenja yagoghtaghtha, Aaghſerr'he
 oni aghſaghtaghteagh ongwdadonhetſt ne aoendough ka-
 rongyage yegayeа adaskatſtoughtſera ne wahoeni Christus
 t'harrerr'he Amen.

deuotio et omni laude gloriantur in eis
et in dierum oblatione in eis. 10

¶ **Cap. viii.** 11

¶ **Cap. viii.** 12

Psalm I.

1. **Y**Oyennere ne rodaftkats ne yaghtea haghtentiese
Kahaghseragoon, ne radighserohase, segough aye-
daage Oghhahagigh radirigh Wannerakhon, se-
gough ayetskodagge siradigonnadaghkwahoon.

2. Ikea akwah ne ranorunkwa ne Kayaner raoriwa-
gough, neoni ranoghtonnyusk raoriwa ighineserage, neoni
aghfundage.

3. Nesane raonhayengeahagge siniyught Karondio ka-
yenthogh kaghnowaktahogough ne raohighk faghgowisk
siniwadonissask, neoni nenahotea ne yaghtea kaneraghta-
ense, neoni agwegough sinihoyode ne rodaftkats.

4. Yaghtea etho Tighhaddiyadodegh Tadighserohase;
iketa siniyught oghsewaghtsera ne kahawiefe siyaodaddiese.

5. Ne wahooni raddiyadeansere radighserohase Niyo
raoghhagseragough, ne segough ne yagorighwanneraks-
khogough warighwiyughfton.

6. Ikea ne Royaner rayenderi ne siniyehinefse ne
ronnaderighwagwerighshunk; Ok ne radighserohanse sini-
yehoonnefe.

Psal. 15. Theharigewahkkwaitha David.

1. **S**ayaner, onkka onwesegge sanoghsadogeaghtige
seragough, onkka enyenaggeregghe onondoghha-
ge farighwadogeghsra.

2. Nene d'yagorighgwayeriyeyeenfe, neoni kayadegh-
erakwarighshugh, neoni ne raweriaghsgough tharigh-
vayerids ne otheinooni waondadi.

3. Nene

3. Nene raonaghfakske ne yaghthheshagorigh wanoskwatha, neoni yaghthodserohadaennihe ne yenese, neoni addadkeanron ne tahoghkwase faghniyada d

4. Ne raogaghtege kageghroonnihe ne yeghserohaense, ok ne fagoniyugltha Nenegea ronwatsanighse ne Royaner nene yughniron ronwannonda-ugh ne ahadkaroni ethone yaghtea Oyatenshayerane.

5. Ne yaghteshagowisk raogwista eso aonsoendonde, segough yaghteyayenask addaddawi nene yaghtea hadserohatenh nenegea eghniyondyerhagge yaghthathiehodoghharaghronne finiyecheinwe.

Psal. 32. *Tharighwaghkwaatha ne David.*

1. **R** Odaskats naah ne onkka agorighwakse sayandaderighwiyughston ne onkka yagorighwannerre kaarhoron.

2. Yagodaskats Naah ne owgwe nene kayaner, nene karighwannerre yaghtea hagrath; neoni onkka agonniгоонрагоugh yaghtea waddaddenigorhadeani naah.

3. Et hoghke okthadowagadode ongayone 'akstiegh wagoghsenthe ne kaondaddi.

4. Ikea sanentsakste wankaondagi, neoni aghsontha-ugh neoni aggenanawwe oyanaawane onstathegh.

5. Aggerighwanneraksera wagorighhowanaghtea, neoni aggeriwaklungtsera, neoni yaghtea geerhoroks wagiron eneengonyagh neghsera aggerighwanneraksera ne kayaner, neoni erenwasha wighte ne karighwaklungtsera aggerighwannerre.

6. Ne wahooni fadeyagoyadadogeaghti yesanidegħtasere n ayeſsayadadsaenri etho enyoghna wadightongħagħġe nekaghnejne wane ranogħha yaghtea oni teahowagenaghsera.

7. Ise skyadagħi seghtong Naah ise tagħkenogħne ne tewad dogħkaraghronje, ise wadiskwadase ne yoranawiskwaet ne ad daddinhe.

8. Gonnadonnire Neoni engorighhoonni ne noħaha finiyeħx engayaw iheġħt fere sineyawan akkagħtege issege naah.

9. Togħi

9. Togksa eghni syadodeghhak siniyugt yayoghsadask siniyugt addinadi nenahotea, ne yaghtea konttuikha nene wagon wadighsterongfe konddigkse syodirighstanhonde, neoni wahooni agothenont enyesayerane.

10. Ne yagorigh wannerakskon Eso yagoreronwakhon, ok ne kayanertserage waondowenodaghkwe ne tenhaghwadase ne kayanertsera.

11. Sadseenoonnighhek ne kayanertseragough, neoni saddonharak sewaderighwakwarighfi, Neonit teghseriwak ne yonwesegh sewagwegough sewadderiogh sakwarighshugh.

Genesis Cap. 1.

1. **A**Daghtsawaghtseragough Raonisslough; Niyoh, ne karonnia neoni ne oghwhenja.

2. Neoni oghwhenja karhagough ggehne, neoni oriwagough, neoni oghwhenjage aghsadagongtsera naah, neoni ne Ronigohriyoughstongh Niyohtio-awwe oghnegage.

3. Neoni Niyoh wahaenrough waengehak, neoni eande oondon.

4. Neoni Niyoh wahadkaghthone waende ne Naah yovan-nere, neoni Niyoh waedhakhafi ne weande ne diogeraask.

5. Neoni Niyoh wahanadonk ne woende igniserah, neoni aghsadagonghtsera wahanadongh aghsonthea ethone diagaraskwe neoniyorheanskwe ne naah tiyoddighniferadiregthon.

6. Neoni Niyoh wahaenron karooniadaradik naah ne sadowaghfane oghnegahogough, neoni ne waedhakhaghfi ne dy'ogeagh oghnega neoni oghnega.

7. Neoni Niyoh waghroneffa ne karoonia neoni waedhakhaghfi dyogeagh oghnegahogough ne nagontkayeen fidkaronghyade, neoni dyogeagh oghnegohogough nene enigeah ne karonghyade neonieghniyugt naah.

8. Neoni niyoh wahanadonk ne karoonia karonghyage ethoghke diyogeraskwe neoni yerhanskwe ne naah ne dewighnisera-gighhadont.

9. Neoni Niyoh wahaenron nene oghnegahogough nagough nakaronghyade konwadkanisaghtani, neoni ne agonwatkaghtho oghstathengske, neoni eghniyugt naah.

10. Neoni Niyoh wahanadonk ne yoghstathe oghwhenja, neoni ne

ne watkanissoough ne oghnegahogough wahanadonh kanyadare, neoni niyoh wahatkaghtho yoyennere naah.

11. Neoni Niyoh wahaenron, nene oghwhenja seghyaron oghhoonde onwerakte neonii waghyonyontha karondahogoogh, kanyontha niyedewayasge ne nakanneahote oghwhenjage, neoni eghniyught Naah.

12. Neoni ne oghwhenja waaweghharon oghhoonde neonii kanothkwadserio yeyenthoghtha kanea, sinikannehotea neoni waghyonyontha karoondahogoogh henahotea kanea etho iwa sinikaghondote, neoni Niyoh wahatkaghtho ne yoyennere naah.

13. Ethohhkke diddyogeraskwe, neoni ne yorhaenskwe ne asleniwighniseragighadont.

14. Neoni Niyoh wahaenron, waenhegeahak karonniyaetsera-
gough ne karonghyage wahooni tayekhaghfi ne dy'ogeagh ne
eghnisera, neoni dyogegh ne aghsonthane, nenegea naah on-
waddeenyen deghsta enwaddaghhitste neoni ne oghniserahogough
neoni ne oghserahogough.

15. Neoni ne naah aowaendegh ne karonnia tiseragough ne
karonghyage, wahooni waende agoyon oghwhenjage, neoni
eghniyught naah.

16. Neoni Niyoh waghronissa nene dejareagh wendeghtse-
ferowaennegh ne tagaghnsnige ne ighniserahogough neonii kani-
waendeghtera ne tagaghnsnige oghsontheyne: oni raonissongh
ojitak hogough.

17. Neoni Niyoh waharaneandakta ne karonnia tiseragough
ne karonghyage wahooni agoonwawaendeghseron ne oghwhen-
jage.

18. Neoni wahaoni keanogayere eghniserage, neoni oghfont-
heane, neoni ne wahooni dagakhaghshoughsegge ne siweande,
neoni aghfadagooghsera, neoni Niyoh wahatkaghtho, yoyen-
nere naah.

19. Neoni dyogaraskwe, neoni yorheanskwe ne kayeri niwigh-
nisaragighadont.

20. Neoni Niyoh waheanrough, ne aghnegahogough ayawigh-
yarough esojee ne kanoonheghtjeeghogh. neoni t'jeed'yogoo-agh
kondidiyesea ne oghwhenjage, nagough nekaronnia t'feragough
ne karonghyage.

21. Neoni Niyoh waghronissaagh negensiwanneaghse, neoni
agwegongh

agwegough kanoonheghtjeeghogh konese, finikondiyadoodean-
segh, neoni agwegough sideaogoagh kondiddiyese finikondiya-
doodeanse, neoni Niyo wahatkaghtho ne yoyennere Naah.

22. Neoni Niyo wahayadadryiste, wahaenrough, fewigh-
yarough, neoni watkadat oghnegage, kanyadaragogh, neoni
t'jeedy'yogooagh wagontkadatde oghwhenjage.

23. Ethone dyogaraskwe neoni yorheanskwe ne whisk ni-
wighniseragighhadont.

24. Neoni Niyo waheanrough, ne oghwhenja yawighyarough
kononheghtjeehogh finikondiyadodeanseh, katseneagh neoni
kandeserefe, neoni karyough ne oghwhenjage finikondiyadodeane-
seh, neoni ehoneyawea.

25. Neoni Niyo waghroniaagh karhagough goonese kar-
yough finikondiyadodeanseh, neoni katsenough finikondiyado-
deanseh, neoni agwegough kondeserefe oghwhenjage finikondi-
yadodeanseh, neoni Niyo wahatkaghtho, yoyennere.

26. Neoni Niyo waheanrough, giniyough diyongwedooni,
entjonkhiyereahagge, neoni enyoniyohagge ne kenjehogough
ne ganyadarage, neoni nejidegoagh ne katseneagh, neoni ogh-
whenjagweough kondeserefe.

27. Neoni Niyo wassagoyadislaagh ongwe sonwayereagh, fini-
hayadoteagh. Niyo waghhojadislaagh, Rajin neoni Rone wal-
sagoyadislaagh.

28. Neoni Niyo washagoyadaddyriste, neoni Niyo washad-
gaweaghaghse, yotfiyeghyarough, neoni seyatkaadat oghwen-
jage, neoni enseniweniyohagge ne kenjeeghhogongh ne kanyada-
ragegh, neoni jideogooagh ne fikaronghyade neoni agwegough
konderiyo oghwhenjiage kondeserefe.

29. Neoni Niyo waheanrough, t'jatkaghtho agwegough gy-
wawi yeyenthoghtha finikanaggere oghwhenjagwegough karon-
dahogough yeyenthoghtha enwagh ewagh yanyondeagh ensenegge

30. Ok agwegough kondiriyo oghwhenjage, neoni agwegough
sideoogoagh ne fikaronghyade. neoni agwegough konderiyo kon-
deserefe oghwhenjage nenegononheghtjeeghogh K'henondeah
onegeri agoonneklegge neoni ethonayawea.

31. Neoni Niyo wahatkaghtho agwegough finiha-onishogh,
neoni sadkaghtho, yoyennereaghtjeehogh, ethone diyogaraskwe,
neoni yorheauugh ne yayak niwighniseragighhadont.

1. E Thone kanweyenonda-ugh ne karonghyagehogough, neoni ne oghwenja, neoni agwegough siniyodyeranyough.
2. Neon i onwa niyehonorisheagh Niyoh Raoyodeaghsera ne sinihonishough, yehodorisheagh ne jadakhadont Niyoda agwegough sinihoyodeaghserough sinihonissough.
3. Neon i Niyoh tijadak niwighniseragighhadout-Raweadado-geaghstough neon i rawendade ristough, ne wahooni eghniye hodorisheagh agwegough sinihoyodeaghserough, nenahtea Niyoh sinihonissough ne wahooni ahaweyeneandaghte.
4. Nene geangayeah yonadooni ne karonghyage, neoni ne oghwenja, ethone sahagsa, nesiwighniserayeah nene Royaner Niyoh sighroonni ne oghwenja, neoni ne karonghyage.
5. Neon i arreko uthenough siyoniyoagh oghwenjage, neoni agwegough arreko siyoniyoagh aghoonde kahendaage: Ikea arreko ne Royaner niyoh sihogeanareghtong ne oghwenjage.
6. Ok yot-saddayenthogh oghwenjage, neoni oghwenjagwegough wagananawoghste.
7. Neon i ne Royaner Niyoh sagoyadoniyadough ongwe ogeara ne oghwenja, neoni fidehaniyongaronde eghyeghhora-dough ne siradowriyeghtha ne adonhetst, eghkaddina-awe yon-he-onwe ongwe agodonhetst.
8. Oni ne Royaner Niyoh royenthogh Edenseragough, siet-koraghkwinnigeanse nongadi neon i etho washagodeaghste ne ongwe, ne sagoyadisstough.
9. Neon i ne Royaner Niyoh oktiwagwogough karonda-hogough rawighyarough oghwenjage, kanosha-ugh sideye kanere, neoni yoyennere ne wa-egge, neoni ne yorondonhe, sadewagh feaneagh siroyent-hogh, neoni ne karoonda ye yenderhaftiha ne yoyennere neoni ne yodakseagh.
10. Neon i kaighhoghadadi etho diyoyeghtaghkough Eden nenegea figayenthogh a-ondewe yeandongh neoni etho kayeri nadeyo-ighhogea.
11. Ne a-oghseana ne diyodiyeregtough ka-yghhooghhadaddi Pison; nenegea oktiyowan jagwegough wighnodonghkwa Haviglah sikaghwiisto ajeenigwar.
12. Neon i nesidonghwhenjade kaghwiisto yoyennere, kanagge-re

re oni Bdelliam neoni onyxstone.

13. Neoni nea-oghseana ne tiggenihadont kaighhooghhadaddy jeegh Gihon, nenegea oktioghwhenjagwegough oktihadegogh kwadasedough Ethiopia.

14. Neoni a-oghseana neaghseaghhadont kaighhooghhadad-deagh Hiddekel, nenegea siyeyodihoghhinough sietkaraghkwine-geanse noongadi Assyria, neoni ne Kayerighhadont Kaighhoogh-hadaddeagh Euphrates.

15. Neoni ne Royaner niyoh wahoyadeaghawne ongwe neoni wahodeaghste ne sikayenthoogh Eden nenenne ahatsteriste neoni nenenne eaghliodeweeyeendonge.

16. Neoni ne Royaner niyoh waghsagawaghaghse ne ongwe, wahaenrough nanegea finiwakayent-hogh karoonda enslanegge.

17. Ok nene karoonda ne yeysterhaestha ne yoyennere, neoni ne yodaksea, yagh-nenne Tensenekeh; ika ne Enwighniser-yeendagge, nenenne eaghsegge waghfighheye.

18. Neoni ne Royaner Niyoh wahaenrough yaghtea yoyen-nere ne aga-onghha-ah ne ongwe, eaghhiyonisaaghse ne hot-kanoonnyatea.

19. Neoni ne Siroyaner Niyoh Roughsangh agwegough ne konderio oghwhenjagwegough roraggweagh, neoni agwegough sideaogoo-ah sikaronghyade, neoni Adamne waghshagoyaethewe, ne wahooni ahat-kaghtho sineahanadonghkwe, neoni Sineaha-nadough, Adam agwegough sinigoonhe Eaghhanadaughkwe, ne engoowayats-segge.

20. Neoni Adam onearanadough kakseanea, neoni ne t'jeedea-ogoo-ah ne sitkaronghyade, neoni agwegough konderiyo ne egh-taage goonnese, ok ne Adam, yaghtea hotteriyogh ahoonwawafe yenanoonyatough ne ahoonwaghlinynough.

21. Ethoghke ne Royaner ne Niyoh wahaddawghte, ne Kafereghtowane ne Adam, neoni wahodawe neoni Wahoghtighkaradaghkwegh neoni Saghlanoondiglike fidhoda-ghkon awaronarate.

22. Neoni ne Royaner niyah washagoyadoni-ate agoon-heghti ne oghtighkarra ne Adamne thaddoghkon, neoni ra-onhage wahahayaethewe.

23. Ethoghke Adam wahaenrough nenegea naah ne onwaoksti ne akstiyendage, dawighte, neoni ne awarea

akgewaghronne dawighte, ne Konwanadone ne Rone, wa-hooni d'yoeghtaghkon Kadsinadagon naah.

24. Ne wahooni sagoyadond'yesere ne Rajin ne Raniha neoni Ranistehha, neoni ne tighniderough teyognirha, neoni shagawarad enhyadon wadoughiere.

25. Neoni ne niadoskough naah ne Adam, neoni ne Rone neoni yaghthea hiadeghhenghise.

Genesis Chap. 3.

N E Oniyare onwa nikanigorhaatha yogonyough ne agwegough Konderiyo ne Konendage konese nenahtea ne Royaner Niyoh Ronighaghkwe, neoni Wa-aweagh-haghse ne agonhehti, raweageagh oni Niyoh, yaghthea esewagge agwegough Karoonda ne kahendagegh.

2. Neoni ne Agonhehti wagagweaghaghise ne oniyare Waghyaniyondough ne Karonda-o-gough yagwakheghsere nenegea Kayenthogh.

3. Okne Waghyaniyondough Kaghhentheagh nekerhide-Rodaadi Niyoh nenegea yaghthea esewagge segough yagh-thashena, ne wahooni yaghtha finiheyoughsere.

4. Ethoghke oniyare wayaweaghaghise ne agonhehti, yaghthadasenighheye.

5. Ok Niyoh Roderi-eandare, Neneanwrighteradegge nenegea eaghsegge Teyesaghkwarighstoughhe, neoni etho Neaghfiddootdeaghaghagge finiyught Niyoh eaghshenderi-hagge ne yoyennere neoni yodokseagh.

6. Neoni ne agoonhehti onkaghtho ne Karondio Kak-whiyo, neoni ne yonoonwight likoowatkaghthurks etho nenekaronda ne yonoshaet wahooni ayago nigoughrawa-nahte, neoni Waganyendaagough Kaghhik, neoni onge, neoni Wahawea oni tighniderough neoni Waragge.

7. Ethoghke tejarongh wa-thoonwadikaghkwarighshough, neoni

neoni wahaddidogeaghfse, ne Roddiyadoskogh, neoni waghyadekharoonni.

8. Neoni waghhoonwawenarongge ne Royaner Niyoh irese kahendaage sikayenthoghne fid'ya-ode ne eghniferage, Ethoghke wahadaghfghte Adam neoni ne Rone sithagogh-fonde ne Royaner Niyoh nekahentheagh siyodderondooni kayenthogh.

9. Neoni ne Royaner Niyoh waharonghyeghhare *Adam*, neoni wahaweaghaghfse kadeghsiderough.

10. Neoni wahaenrongh wagoowenarongge kaghhen-dage sikayenthooagh, neoni wakteroонse: Ikea agyadoskonk ne wahooni wagadoghsefghtong.

11. Neoni wahaenrongh onkka saghrori, ne sayadoskogh, fagoogeagh ne karoonda nenhotea koyaghtyawearaadi, ne yaghttaghsefegge.

12. Neoni wahaenrough *Adam* ne Agonhehti, ne tag-gwawi ne wagawi karoonda, neoni wagegough.

13. Neoni ne Royaner Niyoh waghreaghaghfse ne agoonhehti oghnenahotea geangaiye finisaddyerhaghkw neoni ne Agoonhehti Waguearough, ne oniyare wageni-gorhadeani, neoni wagegongh.

14. Neoni ne Royaner Niyoh waghreaghaghfse ne Oniyare, ne wahooni sinagsaddyeri, ne isf teaghfadon-hagayaghtjee yadeanshegeani agwegongh katseana fini-yough-agwegengh konderio ne kahendageshongh fini-kwaendakske eaghfaghteandiyathagge, neoni oghwhenja eaghsekfegge finewighniferage eaghsonhegge.

15. Neoni khedaiftaane tenjadatsweagh, neoni nenegea Agoonhehti, neoni Teseninihogeaaghfaanea neoni kinini-hogeagh kanea, ne sagatteansanoonfis taghrightea, neoni teghtferadaghrightane.

16. Ne wahaweaghaghfse Agoonhehti, eangooyatkadatse nene afanooghwakte, eaghfadowedonyogh Seye-goo-ah,

goo-ah, neoni sideseniderough sanoshaghsera, neoni eagh-hawenaiyohagge ne ise.

17. Neoni wahaweaghaghse *Adam* nengea fathondaa-dough finiyoweanodea-ugh deseniderongh neoni ne agayea karoonda sagough nenegea googhyaghtiyawearadighne waageagh toghsa nena-aghssegge, negadi wahooni ne aghwhenja yesewaghserihooni wanodakseane, neoni eaghseronghyageaghti ne neaghsegge eghniferagwegough finiye-heinwe eaghsonhegge.

18. Oni enyawighyaroughi oghhiikta, neoni orhheskoo-wagh, neoni eaghfeksegge ne yddeneggerooni oghwhen-jage.

19. Eaghfadarehean-ugh fiskonghsonde eaghsenadarak-segge, finiyeheinwe oghwhenja eanseghsadough ne wahooni etho yesaraggweagh; Ikea ogeara ne ise neoni ogeara eseghsadough.

20. Ethone wahanadough *Adam* ne oghseana Rone Eve, ne wahooni a-onglha ongwenisteahha agwegough finiyagyonhe.

21. Neoni ne Royaner Niyoh washaga-onissa-aghsse *Adam*, neoni Rone addiyawiet oghnageaghfa, neoni washagoraghie.

22. Et-hoghke ne Royaner Niyoh wahaenrongh sad-kaghtho ne ongwe finiyawea-ugh i-i, yeyenderi ne yoyennere neoni ne yodaksea, nenonwa yaghthahonentsadadongh neoni oyeyeanna ne yorondonhe, neoni finiyehein-we ayagyonhegge.

23. Et-hogadiniyongh wahoyadinigeaghwe ne Royaner Niyoh siet-kayenthooagh ne Eden ne wahooni ne aghronghwhenjooni siethoonwaraggweagh.

24. Neoni washagoyadinigeaghwe ne ongwe, neoni washagorihonthaghse *Cherubims*, sinoonwe ne karagh-kwninni-

kwinnigeanse ne sikayenthooagh Eden, neoni ne yodonghkodde asharregoo, ne yonostaddiyese, ne wahooni a-ondeweeyeandongh ne yothaghghineghthongh sidiyorondonhe.

Matt. Chap. I.

18. NE rodooniyat Jesus Christus naah, siniyugt nesane ne ronisteghha Maria ne rodirighwifson ne Joseph. Arekkosihodinyagough waganeroonne taghyayentaghkwe Ronigoghri-yoghstough.

19. Joseph aonghha rhone roderighwagarighsheah naah, neoni yaghterehre agarighhowanha agoni adehengsera, agwagh irerhe skenaah nigy'adoondi.

20. Neoni eghniyugt nenegea rarooghtonniyost sadkaghtho ne raoronghyageronon ne Royaner wahodd'odadadise raoserraghtagoughgwaakgeanron Joseph royeah David toghsaok tesa-doghharearon Maria teghseniderongh taedsyaderanege, ike a ne-nahotea aonghhaseragough yeyadat ne Ronigoghriyoghstoughne d'yoyetaghkough.

21. Neoni aonghha wadewedoghsere sayadat ronwayer, et senadoghsere raoghseana Jesus : IKEA raongha ensagoyadaggough raongweda finyagorighwannerre.

22. Neoni geangaiye ne awegough ethoniawa-ongh ne wahooni yagayerighsere nenahotea Royaner rodadighne ne Propheetne wahaenrough.

23. Sadkaghtho yaghtea ne kanaghkwayenderi kaneroughsere, Neoni sayadat-Ronwaye, wadewedone neoni eghsenadoghnne raoghseana Emmanuel, Nenahotea dekawwandennyon Niyoħ idewese.

24. Joseph ethone wahonwayeghte sirodask egnahayerre siniyuyt Raoronghyagerononh Royaner rawani neoni tighnide-rough wadhiaderanege.

25. Neoni ne yagħte tishagoyenderha-ongh sinaghhe kanigjen aongħha T'yoddyeregħton rodooni Ronwayen Ondowwedough, neoni wahoyese raoghseana Jesus.

1. **E**t-hoghke onwa Jesus ona sihodooni ne Bethlehem-Sera-
gough ne Judea, eghniserahogeoenseragough ne raghsanow-
anegh Herodes, sadkaghtho od'yage roddinigogh rowanaasle fid-
karaghkwinegefe taghhaddiyetaghkwe ne Jerusalem wahadiwe.
2. Wahoniron, kaghha naah nihodoni waghfanowanegh Judea,
Ikea yagawatkoghthoskwe raofistok fidkaraghkwinegefe sera-
gough neoni waaggwawe ne wahooni ashaggwennighteaughtase.
3. Ne Raghsanowanegh Herodes onwa onerodhondeght waed-
hadoghharoenron, neoni radigwegough Jerusalemne.
4. Neoni agwegough washagoodkanissaaghte ne ronwannena-
geraghton sagoderighhonyeni, neoni radighyadoghserayenderise
ne ongwehogough waerighwanoondon ronoghha finoonwe Niha-
donyane ne Christus.
5. Neoni wahoonwaghaghfse raonghhage ne Bethlelem Judea
seragough ; Ikea egnniyught kaghyadon ne Prophetne.
6. Neoni ise Bethlehem oghwhenja Juda yagkaentehfatele
watyeston raddikowaneghse Juda. Ikea iseke thahayentagh-
kwane ensagoghsarine ne ayongweda Israel sayoribhhonyennire.
7. Ethoghke Herodes ne roddinigoghwanesle Skanaehah sago-
ronghyaharon, neoni waflagorighwanoondoghfseh finaghhe t'yo-
ronratighron ne ojistok.
8. Neoni washagonhane Bethlelmne wahaenron sewaghteandi,
neoni akwaghsewefak ne Raksaah, neoni sedsariethsere ens-
karori, neoni wahooni yeengewe, neoni okne sahayatad ogh-
hiyenidoghtase.
9. Neoni ronwathonderaghfanowanegh wahoonghteandi, Neoni
sadkaghtho ne ojistok ne rontkaghthoghskwe fidkaraghkwine-
gese seragough ; oghhaendon oghteandi neoni igadde Senoonwe
yegayenne raksah.
10. Ne onwa sahoetkaghtho ne ojistok wahontonhare negwa-
nehadonharak.
11. Neoni wahondowweyate kanoughsagough naah wadhad-
diedsari raksah Mariaoghne ne Ronifteaghha ; neoni akwawad-
hontrakwantarhe wahonwenideghtase, Neoni finihadiye wahad-
dinoondikfironwawihe kagwistiyo karifstanorongh, neoni onoonh-
kwad neoni kahondiyo.

12. Neoni Niyoh waghshagodogate waghshakawegheen ne
esereghtagough toghsaok yesafewadonkoght: Herodesne netiyo-
hahhate wahoghteandi raonadon oghwhenjage.

13. Ethoghke onwa oneah sihonaghteandi, sadkaghtho ne
Raoronghyageronough ne Royaner wehodd'yatadadse Joseph
kaseraghtagough, wahaenron satkitsko, neoni yehashogh ne
raksaah, neoni ronisteghha, neoni saddegogh Egypten seragough,
neoni etho sidskodak sinaghhe sinentkonyughhaghse; Ikea He-
rodes saghyoyadisagge ne Raksaah ne wahoniroriyoghse.

14. Ethoghke wahatkitsko wahodeghyawe ne raksaah, neoni
ronisteghha raonghhage neaghsondag, neoni wahaghteandi
Egyptenne noongadi.

15. Neoni ethonoghhe yeheinderongh sinareghheiye Herodes,
ne wahooni akwagh togeske naah waddoghsere, nenahotea Ro-
yaner roddadighne ne Prophetne, wahaenrongh, keronkyaghhai-
roonk iyeah ne Egypten.

16. Ethoghke Herodes sahatkaghtho ne raonghha ne roddini-
goghrowanasse wahonwanigorhade ethone akwagh wahhonak-
whegnh, neoni odiyage sagonhaongh ne washagodirrio agwe-
gough ne iksaagoeah ne Bethlehemne, neoni okhadeyoghkwa-
dasdon raddinaggere ne teyoghserage siyeennaggere, neoni sugh-
ha, konihonasa oghnagoonge neneoh nene raonghha ne rodini-
goghrowanasse rodsten'yar on rarighwisakskwe.

17. Ethone akwagh togeske naah yoddoong nenahotea rodad-
dighne ne Prophetne *Jeremiah*, wahaenrough.

18. Syowanat yagoghronge Ramagough eso wadadiderrhe,
neoni yawoonsenha, Rachel yagonase aggoyeogoeah, neoni ne
yaghtewere ayongkweye ne wahooni yaghtea jedderough.

19. Ethone onwa one shawheiyon *Herodes*, sadkaghtho Raorond-
ghyageronon ne Royaner wahadd'yatadadse Joseph ne kaseraght-
tagough ne Egyptenseragongh.

20. Wahaenrough, sat-kitsko eghjiahdegħha ne raksaah neoni
ronistegħha ifsegeħl neoni yasatteandi raododogħ whenjage Israel; ;
Ikea ronaheiyong ne yagħihsatskwe ne raodonhets ne raksaah.

21. Et-hoghke nahatkitsko waghħoyadegħħawne ne raksaah,
neoni ronistegħha, neoni yoharawne raodogħwhenjage Israel.

22. Ne Oksahharonge ne *Archelaus* ragħsanawane Indeatesera
gough.

gough sidhonakte Raniha *Herodes* wadhodonghararon ethoniyare ok ne Niyoh waghshagodogataen waghshagadoweyeen ne oseraghtagon wahonteandi *Galilea*.

23. Neoni yaharawe rieyaharago firwahonnageratto. Ne kana nadagongh konwayatsk *Nazareth*. Ne wahooni akwagh togeske ne Prophetne rodadeighne rowanadon ne Nazarene.

Matthew 5. Chap.

1. Neoni (*Jesus*) wahadkaghtho kaneanra wahaat-hah onondogbharage, neoni oneah sahaddie wahadiwe raod'yoghkwa raonghhage.

2. Neoni raghseana wahanhodongogh washagorighhoni, wa-haenrongh.

3. Yagodaskats ne yeysaghse ne kanigoghrage, ike ranoghha aodiyanertsera ne karonghyage.

4. Yagodaskats ne agonigoonrawise, ike ranoghha ronweneghyene.

5. Yagodaskats ne agonigoghtranetska, ike rongwadirakwannire oghwhenja.

6. Yagodaskats ne yondokatiyaksk, neoni yagoniyadathengsue yoderighwagwarighsheah, ike ronaghtasere.

7. Yagodaskats ne yagonidareskough, ike ronwaddidaran.

8. Yagodaskats yahodhenonteyaore akaweriyane, ike ronwatkaghthoghsere Niyoh.

9. Yagodaskats ne skanenthiyense; ike Niyoh shagoyeenhagonah ronwadinadone.

10. Yagodaskats ne yondatnoonderatres ne wahooni ne yodirighwagwarighsheah: ike ronoghha ayodiyanertsera ne karonghyage.

11. Yagodaskats fadeyoght ne yesaghswangse ongwehogough, neoni yelaghserese, neoni onowaen agwegough yodakse yeladadd'yase ne wahooni yeyaghgerihoniyat.

12. Yodsenoonyat saddonharak, ike enyesayeritse gwane ne Karonghyagough, ike fadeyoghtsagodighnonderadiskwe ne Prophet-hogough sewanhaendon.

13. Ise ne saghyojisk ne oghwhenja; onghte teyoyojisk onwa ne teyoyojisk yaghtea enjoyenperegge oghnehotea te Koghyofittar-

fittarhoghsere yaghtetsoyanere kaniga sunha ethone, wahdoni-hatste inyagode, neoni teyongswaseraghkwagge ongwehogough.

14. Ise ne aowaendegh ne oghwhenja skanadad onondoghha-rage, ike a yaghteyawight ayongsegte.

15. Yaghte segough teyehogadontha, neoni ne kanaghkокон ayeyen, okne waeghniyodegh siyehogatodaghkwa, neoni waat-kaat teyogtswathete agwegongh ne Kanoghsagough yeerough naah.

16. Ethoni desaghswatkhek tiyoghswathe O haendon ne on-gwehogough ne fayodeghserio ahont-kaghtho neon i yaniha ne Karonghyage yeheanderough ahowanaendon.

17. Toghfa firkhek ne iyewagough agerighsi wahooni raori wadogeaghti, netens ne Prophethogough giyaghtewagough ne agerighsi Okneengerite.

18. Ikea akwagh wagoyehoghse nenekaronia, neoni ne oghwhenja enwadohetste ne yaghte onskat kayeronitston ne raoiwagh-warigh'jat aondohitste agwegough etho nenyawane.

19. Ne ok onkka ethone onskat nenegea Keaniyerigh-wayondatdani Eneghnereanghsheal neoni ne Ongwehogough siniyought Yondadderighhon'yenighhaghkwe ne Kaniyagaah yeyondaddenadon ne Kayanertseragoon ne Karonghyage : Ok onkkagiok ethoniyaody'ereah neonienyagodadderighhonnyeni, ne yegwanah yondaddenadoon-reah ne kayanertseragough ne Karonghyage.

20. Ikea wagoyehaghse neok faderighwewarighshiyonsera shunha ne teghsugani siniyought ne radighyadogli-serayenderise, neoni ne Phariseen ne yaghthasewadawiyate Kayanertseragough Karonghyage.

21. Sadhondighkwe nenhahotea yondatdeani agotsteha toghsaok asseriyot, okne onkka inyondatderio, radiedsi-hayeskferagough ne eghhonwarewaghte.

22. Ikea Wagoyehaghse onkkane enhodarighwadihase enhonakwase yadadegeagh ne ethonwarewaghte radiedsi-hayeskferagough, neoni onkka enhawanaghse yadadegeah yaddehaed ne ehhonwarewaghte Kahaghsero wane

ok onkka engoanron saende ne eghhonwewareghte onessegh dyodikha.

23. Katke ensheyongsera *Altare*, neoni agaye ensenogh-ton yongkwagge ne jadaddegeah yitheinon eghyeghhaghse.

24. Etho Kayeendak ne nosheyong ohaendon ne *Altare*, Neoni yesaghteandi teanjadadderiwiyonghstough endewadireghe jadaddegaah, neoni Karogafeght, Neoni sheyonserawighse.

25. Okfaok satanigoghriok ne desadatswanse sinaghhe isé segough isenese oghhage, ne wahooni ne yesasswanse vaghtea onghte isé ne yondatdenagaraghton enhoniyong, neoni ne yondadenageraghton isé ne yondaddenhase enhoniyong, neoni enyefayadoondi siyondatdenhodonkha.

26. Akwagh wayoyehaghse yaghtea jageanfere sinaghhe noghnagongigh engksagari.

27. Sadhondighkwe nene agokstenha yagawangne yagh-tanirighwanerakhe oyadeyedough.

28. Okne wagoyehaghse nenegea onkka agoonheght'yen inyondatdatkaghtho, ne wahooni ne sagat ayenosha, okfaak rodderighwannerre raweriaghfagough.

29. Neoni ethoghke siseweyeendightakkough skaghtegi insariwannerakte, Kastaghkwaed, neoni isiyasadi: Ikeane yoyennere sisaghtonderiserat aonghton: neoni yaghtea wagwegongh jeronge onessegh ayagod'yessere.

30. Neoni engeahagge siseweyeendightaghkough sis-nonge insarighwanerakte yahaedjack, neoni isiyasade, ikeane yoyannere ne sisaghton deriyesterat aonghton, neoni yaghtea wagwegongh jeronge onnesseghayagod'yessere.

31. Aioni yeayawang ongagiok teg'ydoge tighniderough ne washagawan aonghha kaghyadoghfera teyondik-haghfisayatha.

32. Okne wagoyehaghse nene Onkka wagoyehaghse nene onkka rayadond'yessere tighniderough oya aggarighhooni

righhooni ne aggerighwannerre ne waghronisseagh ne aonghha wagerighwanneragge kanaghkwa, neoni ne onkka enhodinyaekha ne yondadd'yadondiyon ne wanirighwanneragge Kanaghkwa.

33. Ok oya sadhondighkwe nene agoksteha yagawangne yagh-thayerighhonegge nene yoghniron agodadi okne enghsiyeen awagough ne Royaner akwagh sadadighne.

34. Okne wagoylehagse yaghtaenfi oriwagough yaghniron taghsadadi sitkaronghyade ne wahooni raonghha naah ne siragoghsonte ne Niyoh.

35. Nokhare ne oghwhenjate, ne wahooni raonghha, naah netehoraghsidageenserakough; nokhare Jerusalemne ne wahooni aonghha naah ne raonada kwané ne Raghfanowane.

36. Nokhare senoonfne yaghhahsiron akwagh yoghniron ne wahooni yaghskannooghkwisserat afferagaiste netens ashooonsiste.

37. Okne etho igearnhak sawána etho, etho, yaghtea yaghtea, nenahotea funha nenegea engerighwaregge fikondighsorahase ikeageanse.

38. Sodhoondighkwe ne yogawang: skagarat wahooni adeangene ogearat; neoni Skanawirat wahooni adeangene onawirat.

39. Okne wagoylehaghse ne yaghtea seyatori aghne-roonhaghse yeghsferohaens, okne onkka enyesagoonregge, neoni yehaghstas sesewegeendeghtaghkough shranoonge ne oya.

40. Neoni onkkagiok engeahagge niyerhegge teyaekyaderighwagenni, neoni saddijada widyeyehawe neoni eight-song nesoña.

41. Neoni onkka ensaghsteronwikhegge onskat mile aghsaghteandi yahaesene teggeni mile.

42. Yaesheyon ne enyesanege, neoni ne yaghtea senoghstatse ayenihaghse,

43. Sadhoondighkwe yejakawangne engsenoronkhagge

fas'yadat, neoni sheffwanse entseghswaghsegge.

44. Okne wogoyehaghse senorunkkaghk yesaffwanse seyadadyrist ne yesagona dagkwa yoyannere finussiyyerase ne yesaffwanse neoni seyaderanayenhas: nene yessaron-gyageantha, neoni ne yesadferhatha.

45. Ne wahooni aondoon saggoyeogooah naah yaniha ne Karonyagough yeheinderough; Ikea raonghha Kani-hayerha raoraghkwa ne taharaghkwinnegegehte onton-goghte ne siyeghsferohanse agoyanerefe raghstaroond'erha ontongoghte; yaghkoderighwakwarighsheah neoni ne yaghtea yaghkoderighwakwarighsheah.

46. Ikea engeahagge assenoronkkwagge nenene yesanorronkkwagge oghnenahotea eyefaritfe finiyond'yerha etho niyoght teskyad'yereh neyakorighwannerakskonhogough.

47. Neoni engeahagge isf sewaddaddgeaogoooh raon-ghiaah taelewaddaddenogweraddoghhiegge oghnenahotea wadeshegeoni thiyyadade etho niyondyerha ne yago-righanerakskough.

48. Ethoni sewanaghnohok naah sinyogh yaniha ne ka-gonghyageferagough naah rananough.

A Collection of some Sentences of the Holy Scriptures, for Knowledge and Practice.

Ne Watkeanissaaghtough odd'yage finiyoghthare ne Kaghyadoghseradogeaghti ne Wahoeni Ayagoderieandaraggé neonii Ayondadderighhoenie.

Of the holy Scriptures.

Ne Kaghyadoghseradogeaghti.

IKea 'ne Okt'haoeneana otsoenwege yaghtea yaggorighwhis-
tough ne ayagorighhoenigge oengwe ok Raongwedadoge-
aghti Niyoh Ronigoughriyoghstoughne d'yoyeghtaghkough
sagonigough dea-eannie sinihonadaadie, *2 Peter 1. 21.*

Agwegough ne sinikaghyadonyough Niyoh Sagodoeweanada-
cannie, neoni yotkanoeni Ayondatderighhoenni, yowadaaga-
gough ne a-onsayon douwyeendough, ne ayagorighwaweyesteaugh
nenenne yagoderighwagwarighshouh. newahoeni ne Niyoh ra-
ongweda D'yagorighwayerie Okt'hikayodeaghseragwegough yo-
yennere D'yagorighwayerise, *2 Timothy 3. 16, 17.*

Concerning God. *Sinihayadotea Niyoh*

Iie ne G'yaner, neoni yaghtea kanniga ne' Oya, yaghtea oya
teskanniyoughserayeagh, ie-ie Engoughseroeni, ethosenenne
yaghteskeraghk'hwa. *Jesaias 44. 5.*

Ok ne Royaner Niyoh ne Radogeske-oenwe, raonghha ne ron-
heghjeeghhoegh Niyoh neoni ne finiycheinne raghseano waneah,

ne Raonaekwheaghsera Wad'oughwhensishoeghkwe, neoni ne Ongwchoenwe Yaghteyawight agoewadaghkatsatse Ro.onaekwheahsera, *Jer. 10. 10.*

Kanigoenra t'hige Niyoh, neoni nenenne Wahoeewaniteahtea, Eahoewenitahtase Kanigoenragough neoni togeske-oenwe, *Johanes 4. 24.*

Onwa ne Royaner-koo Siniyeheinwa, ajaghthayodakseane, ne Yaghtea hoenwageaghsk ne Agwegough sinihongoenra Niyoh, yotkonyest neoni Onweseaghtsera Agwegough Siniyeheinwe, *Amen, 1 Timothy. 1. 17.*

Geniyough radough ne Royaner, ne Yagonigoughrowaneah yaghtha yondaddeneandough siyagonigoughrowaneah, neoni ne Yeeshatste yaghthayondaddeneandough Siyeeshatste, ne Agotso-goo vaghthayondaddeneandough ne Siyots-goo, *Jeremias 9. 23.*

Ok nenei ne Enyondaddeneandou, geantho Enyondaddeneandoonte, ne Yagonigoughrayeendase, neoni Yongenderie, ne ie-ic G'yaner, yoyennere Sinenyond'ere, yottaggwarighshough neoni Yagoderighwagwarighshough ne Oghwhenjage, ike a nena-garighhotea Wagoenwiskwanni, Radough ne Royaner, *John. 7. 7.*

Ike aghseaghniehadie Nenenne Ronaderiyecendare Karongyaghough, ne Raniha, ne Onweana, neoni ne Ronigoughriyogstough, neoni nenegea aghseaghniehadie jayadat, *1 John. 5. 7.*

Concerning the Creation. *Siniyarwea-ugh Ra-onissaenhoegh.*

Iese Ethonighs'yadoteagh soughha-agh ne Sayaner, iese saghfough ne Karonya, ne Karonghyage ne Karonghyagehoogough neoni Kend'oughkwagwegough, ne Oghwhenja neoni agwegough nenahtoea Ethdyegaye, ne Kanyadare neoni Agwegough finiewat, neoni iese nenenne Agwegough Waasheyonhedde, neoni ne Kend'oughkwagwegough yecroughyagighronough yesaniteaghtasisk, *Nehemiah. 9. 6.*

Raonghha ra-onissough ne Oghwhenja ne Wagarighhoeni Ra-ooshatsteaghk, raonghha Roddeweyenoeni ne yoghwhenjade ne wagarighhoeni Ra-onigoughrowaneaghtsera, neoni ne Karonghyage Rogowanaghtough ne Wagarighhoeni Ra-onigoenra, *Jer. 10. 12.*

Raonghha

Raonghha raonissough ne Oghwhenja ne wagarighoeni Ra-ooſ-
hatsteaghk, raonghha roddeweyenoeni ne yoghwhen jade ne wa-
garighoeni Raonigoughrowaneaghtsera, neoni ne karonghyage
Rogowanaghtough ne wagarighoeni Raonigœnra *Jeremiah 10-*
12.

Iſe sayanner jadanorunghk ne asayeendane ne onweseaghtsera
neoni ne ayotkonyostough, neoni ne kaashatsteaghk, ike aſe
orighwagwegough faghſough, neoni ne wagarighhoenni t'hagh-
ſerr'he Ethoniyawea-ugh, Neoni Kaghſough *Revela 4-11.*

Concerning good Angels.

Siniyarweaghſe Teronghyagighronoontſerieyo.

NE Raoronghyagighronough ne Royaner tefhagon'yaghroode-
ansk nanaeyadotea, nenenne Ronwatsanighſe, Neoni wa-
ondatnereaghſough, *Psalm 34. 7.*

Eghſeneandough agwegough Raoronghyagighronough; Eghſe-
neandough agwegough Raod'youghkwa *Psalm 147. 2.*

Neoni ne Ethona aweane Ronigaghſweagh wagħreaghheiyah,
neoni ne Karonghyagighronough wahoewa yaathewe Ranaas-
kwa gough Abraham. *Lnke 16. 22.*

Concerning Evil Angels or Devils.

Sinikond-yadoodeansie Onesseagħronough.

IKea Engeahagge Niyoh ne Onesseagħronough nenenne yodi-
righwannerrea, yagħtea t'hadehonogħyaniegħgough, ok nenene-
ne Onesseagħ fagħyadond'yeagh fagħdewendightough ne yondat-
nereagh aghsfadagħough, newahoeni sinadentheaghroughsa tey়o-
datd' yadorigħte. *2. Pet. 2. 4.*

Togħſa fanoegħwaragħtough neoni sad'yeaghwadeagh, ike
neneyaghſweaghſe ne Onesseagħronough tegħyanieħagħrodouħsk
finiyougħ geareks yonakwheaw-ugh, fagħyadisak sk onkagħieok
ashħogħyadarajonggo. *1. Pet. 5. 8.*

Concerning Providence.

Siniyod' yereea Kaggaeanyoe.

SAdderighwaganighshoughsера ethonieyought fadeyought ne yonondenyough Niyoh, faddewendightfера Karighwhanea yoghnudeas fayanner, sheyenawagough ongwehogough neonikatsena. *Psalm. 36. 6.*

Ne yondatd'yaakhoenie ne Eghniege waondaddaddyeanse, Ok ne wagwegough sinadegayadoreghtouyh Royancrtne dawighte *Proverbia 16. 33.*

Neoni Job waheinrough, Agyadoskough dewagyagea-ugh Kanig-weandagough Estea-agh, neoni agyadoskough Ethoneaskigte, ne Royaner Raggwawie, ueoni ne Royaner sahago, ne Raoghseanna ne Royaner wagadoenreagh. *Job 1. 21.*

Ne Ragahteg: ne Royaner agwegongh fikanaktenyogh yegayeah, sagoeaghsk ne yeghsrotea neoni yagoyennere. *Proverbia 15. Chap. 3.*

Concerning Mans Fall and Recovery by Christ.

Siniyarwea-ugh yagodaggera-ugh ne ongwehoogough neoni fishego getskough ne rorighhoenni Kristus.

NEWahoeni siniyought jongwedat yagorighhoeni ne yagogh-he Karighwaneraktane ne oghwhenjage neoni ne wagarighhoeni ne Karighwannerrea ne geaheiyough, neoni Ethoniyought ne geaheiyough agwegough ongwehoogough yagoyadoteanse ne-nahotea agwegough yagorighwannerrea. *Rom. 5. 12.*

Ikea sayadat ok ne Niyoh, sayadat ok tiddewaniehoogea Ni-yoh neoni ne ongwehoogough ne ongwe Kristus Jesus. *1. Timo-ky 2. 5.*

Neoni yongwat-kaghtho, neoni yongwadderieandare ne Raniha Ronha-ugh Royea-agh ne Karonghyage ashagoyadeahawighte, ne oghwhenjage. *1 Job 4 Chap. 14.*

Neoni ne Karonghyage yeghtha yagtea oya agariewaragge, ikeya yagtea oya Agaghseayendagge ne sinietkaronghyade, nenenne ne ongwehoogough ayondaddawigge, ne agarighhoenie nena

nenahotea Karonghyage Ayongwayadeahawightea. *Acts*

4. 12.

Neoni ne Raonghha Rorighhoeni Kayennere raoenie ne wasgarighhoeni ne Raonigweaghfa sidehoenwayadaanhare, ne Rorighhoeni Kadough origh wagwegough foddeweeyeendough raonghage, nenagarighhotea ne oghwhenjage, nenagarighhotea ne Karonghyagough gayeah. *Coll. I. 20.*

How Christ became Man.

Sin yawea-ugh ongwe sahadough Khrifstus.

OK ethoghke ne siyehonthewe Ethonoenwe oenwe yehonhau-ugh Niyoh Roye-agh ne agoonheght'onge t'hahayeghtaghkwe, wahaweanaraghkwe ne Kariewa *Galatians. 4. 4.*

Ne Karonghyagighronouh Gabriel Niyoh sagonha-ugh had-d'yeagh ne figanadyyeah Galileat'feragough goenwayetsk Nasaret *Luke 1. 26.*

Ne yaghtakanaghkwayenderie nenenne teyoderighwhiffough ne Rajin, ne Raoghseanaige Joseph, ne Oghferoeni Roddinogh-fade *David*, neoni ne A-oghseana yaghtakanaghkwayenderie Maria 27.

Neoni ne Karonghyagighronough wagoddowweyatough, wa-geanrough, wady'fsaneagheradough yefendarongh, ne Royaner yarighwasfisk, yefayadaddyristough ne teyagodyostough agoon-heghtioogoo. 28.

Neoni ne Karonghyagighronough wa-aweaghaghse, toghfa tesadoghhareghroghhek Maria, ike a yendearough Niyohne farighwatsferriyoh 30.

Neoni sadkaghtho, Eaghseneroene, neoni Ronwaye Eaight-sadouwedough, neoni Eaightsenadaghkwe Ra-ooghseana Jesus,

31.

Eahagowaneahagge, Neoni ne Ronwaye ne Enigeaghjee Ea-hoewanadoghkwe, Neoni Niyoh ne Royaner ne eahawea raoniet-skwarak Roniha *David*, 32.

Ethoghke Maria wa-aweaghaghse ne Karonghyagighronough, Ogh noenanayawea yeghtekheyenderie ne Ejin 34.

Neoni ne Karonghyagighronough tondadi neoni wa-aweaghaghse, ne Ronigoughriyoghstough eaghadowweyadeagh, neoni

ne Raeshatsteagk ne enigeaghjee ensadeaghhararane, ne enga-
righhooni oni ne agoyadadogeaeghti ne ensheyadowwedough,
Niyoh Ronwaye eahoowanadoughkwe. 35.

Neoni ondowwedough ne tond' yereghte wahoddowwedough Ron-
waye neonionyadaran wahoraghfse, neoni wagaye ne Karondoot'-
seragough, ne wahoeni wahoddinaktayowwha siyondouwe-
yadaghkwa Lukas 2. 7.

Neoni Ethonoenwe Roenese ne Raddiyaghtadd' yese ne katsena,
kaghbentheagh Raddiederouh Neoni Raddienoghne ne raodtsena,
8.

Neoni sadkaghtho ne Raoronghyagighronough ne Royaner ogh-
sferoeni radigonyadde, Neoni ne Raonweseaghtsera ne Royaner
wahonadeaghhararane, neoni waathonadoughharearough negwa-
nea teyodoghharearoughk. 9.

Neoni ne Karonghyagighronough wagaweaghaghfse, ne toghsa
tesewadoghharearough, ike a sadkaghthowagwaghrie gwanea
yotsenoenniayat, nenenne agwegough ongwehoogough finenyaga-
wea, 10.

Ikea nenegeaweande waeghsifsenadoenyase ne Karonghyage En-
sagoyadeahawighte, nenene Kristus ne Royaner ne Raonada-
gough David. 11.

Neoni geangaye Ensaddan' yeedeaghsteagh, eaheghjadatseari
ne Raksa-agh Ronwanyadaraatseragwy noenie, neoni rayad' yoeni
Karondotseragough. 12.

Neoni oksaok ne goone ne Raronghkagighronough ne yotkate
ne kendyoghkwa Karonghyage tayeghte, Ronwaneandoughsk
Niyoh neoni wayrough 13.

Onweseahtsera Niyoh ne Enigeaghtjie sietkarongyade, neoni
Kayennere oghwhenjage, ne Ongwehoogough waondaddenoen-
wene. 14.

Neoni Ethoniya wea-ugh si-oenea ne Karonghyagighrono-
ough Oenea sihoenwadiyadon dyeagh Karonghyage jonenogh-
tough, ne Raddienoghne Katsena waathondaddeaghaghfse,
Gienyogh dewaghteandie A-eddeawighte Betlehem, neoni Gien-
yogh A-eddewatkaghtho ne finiyawa-ugh ethonoenwe, nena-
hotea ne Royaner finisongwayerea. 15.

Neoni wahadiwe tehodisterehea-ugh, neoni wahaditsearie
Maria, neoni Joseph, neoni ne Raksa.ah rayadyoeni Karondot-
seragough. 16.

sini-

Of Christs Life in the World.

Siniyawea-ugh sighronhe Kristus ne Oghwhenjage.

NEnenne yaghtea otheinough Tehorighwanerrea, segough yaghtea otheinouh ayagorighwatsearri-ough raghfagough Ashagonigourhadeanigge, *1 Pet. 2. 22.*

Ethoglike nenenne Ongwehogough yagotkaghtho ne yod'yanadough ne sinihod'yerea Jesus, wa-y-rough, nene-gea tageske-oenwene Propheet-iegeah, nenenne oghwhenjage Rawhe. *Johannis 6.14.*

Ise fewajin Israelhaga, Nenegea sewathoendat sinihawenoteagh, *Jesus* ne naserethaga, ne Rajin Niyohne te-fewad'yeftough yetsinadoeniesk ne wagarighhoeni kaashats-teaghfera neonii yonnoghraggwaghtanough neonii yod-d'yanadough, nenenne Niyoh sinihod'yereane ronigh-hoeni ne fewaneaghherheaghfadehyought oni sewaderieandare, *Acts. 2.22.*

Concerning Khrist death.

Siniyawea-ugh Raweaheyaat Kristus.

ROnwageaghronighaghkwe, neonii ne yaghtea hoen-waraghkweagh ne ongwehoogough, ne sinihognoghwahktan'yenie, Neoni tehonwadennageraghtough si waghahetkeaghjee, Neoni Niyadeyagough waontkough-faghsekte nenaheenwagea, Ronwageaghronighaghkwe neonii yaghteshagwaraghkweagh. *Isaiah 53. 3.*

Sinihoyadawea-ugh ne wahoeni jongwaderighwade-waghtough, Ronwaashoegh, ne wahoeni yongwatswadan-ough tehonwayadaghrightough, ne wahoewaghrewaghte nenenne Kayannere waonkhighheghse wahodderighwagighroohaghse, neonii ne oorighhoeni sinihonoghwahktan'yenie ne jonkhijeendaghkough 5.

Nenenne raonghha ongwarighwaneraksera rayadagough rahawienne oyeendage, ne wahoeni ayagweaghheiyease ne Karighwannerrea, ne yodderighwagwarighshough ayag-yonhegge, ne rorighhoeni ra-onogh whakteaghsera yetfijendough, *1 Peter 2. 24.*

Neoni yongwaderieandare nenahtoea agwegough sinihod'yereah, tejareagh ne sironadoghwhenjade yooden neoni ne Jerusalēm, nenenne Ronwarriough, Ronwayaathare oyendage, *Acts 10. 39.*

Yontkaghthosk ne t'hihagwanea Sagosharienese neoni Royerietough ne tewightaghkough Jesus nenahtoea ne wahooni ne Adonraraghk nenenne Ronwarighwayeennie, ne tehonwayadaanhare Rodaghkatstadolough neoni addighheaghsera Ronwagegearugh neoni Addighheaghsera ronwagegearugh, neoni yehodd'yeagh siraweyeendightaghkough ragsnoung Niyoh siragoghfonde, *Hebrews 12. 2.*

Ikea Christus oni roroughyageandaghkweagh newahoeni Karighwannerrea, raonghha Rodderighwagwarighshoagh ne agoriewa yagktea yagoderighwagwarighshough, ne wahooni Niyoh ne Assongwayaathewe, nenenne ronwarriyoh ne Owaghiroene, ok Sonwayonhedough ne Wagarighhoeni Kanigoenra, *1 Pet. 3. 18.*

Ok nenegea Rongwe (ne na-ah, Christus) Rodatdewenkightough ne wahoeni ne Karighwannerea Rodatdewendightaghkough, yeheanderough siniyehinwe siraweyeendightaghkough ragsnoung Niyoh, *Heb. 10. 12.*

Of Christs Resurrection.

Ne siniyawea-ah Sabatketskoegh Christus.

Nenenne Ronwadewendightaghkoegh ne Wahooni Ongwarigh wanneraksera, neoni Sonwagetskoegh ne wahoeni Ashonggwarigh wagwadaggwaghse, *Rom. 4. 25.*

Neoni ne Ronwayadat, neoni Sonwagetskweagh ne aghseagh niwisch

niwigh niseragighhadont, ne sinikaghj adeaghserotea, *1 Cor.*

15. 4.

Neoni Wagwarighhowanaghtea ne yondaddewenendase ne sinihodiyaddawea-ugh Yonkhinighha ne raonghha Niyoh songwayerietough Sagodiyeogoe-agh, ethoghke Saghhogetskogh Jesus, *Acts 13. 32.*

Christ ascended unto Heaven.

Karonghyage Sawenoghtogh Christus.

NE Royaner Ethoghke oenea ne Sadegodightharag-
gweah, Karonghyagouh Sawenoghtough, neoni ye-
heanderough siraweyeendightaghkough ne Raghfnongge
Niyoh, *Mvrk 16. 19.*

Neoni ethoni geangaye Sahaweananeandane, enigegh Wahonwayadeahawighte ne Sidehaddegaghneronyough, neoni Oghsoendoghk waathoyadaghkwe sidehadiganere, *Acts 1. 9.*

Nenenne yeheinderough ne Siraweyeendightaghkough Raghfnonge Niyoh, teshodeah Karonghyagough nongadi, ne yerooughyagi chronough, neoni yagogwenyadanyough neoni yeelhatfese Sagonhat'skroenighhe, *1 Pet. 3. 22.*

Concerning Christs sitting at the Right Hand of God, and
making Intercession for us.

Siniyod'yerea siyeheanderough Christus siraweyeen dightaghkough Raghfnongge Niyoh, neoni sinibad'yerha Tessonggwadereanayenie.

OK Washagwetkaghtho Jesus ne Onweseaghtsera neoni yoktikyost Tehonwanoenwaranhaftough nenenne Geanigoenha Geanighra-agh Rodo-oe-ne ne siniyeyadotealh yerooughyagigh ronough, ne yorighhoeni sinihorough yageah ne Geaheiyough, ne wahoeni Raonghha agrighhooni ne Kano-dearaat Niyoh agwegough ne ashagaweaheiyafe, *Heb. 2. 9.*

Stephanus

Stephanus Rod'yenie rananoegh ne Ronigoughriyoughstough, ne oai wahadaghragetskough Wahatkaghtho Karonghyage nongadie, ne Wahatkaghtho Ra-onwefeaghtsfera Niyoh, neoni Jesus ieradde Siraweyeendightaghkoegh Raghfnongge Niyoh, *Acts 7. 55.*

Oukka ne Onesfeagh Enyagoyadoendie, Christus nenenne Raweaheiyough, etho ne fughla, nenenne oeni Songwagetskweagh, nenenne oeni Siraweyeendightaghkough raghfnongge Niyoh yeheinderough nenenne oni Tessongwadereanayenie, *Rom. 8. 34.*

Newagarighoeni nenegea Rongwe, ne wahoenie ne Siniyeheinwe oenea Sinenyoghtough, yaghte waghtoghse Sagorighhoenyenisk, *Heb. 7. 25.*

Ayega-eanyough ethoghke Raggwanea Songgwarighhoenyenie yongwayeah, nenenne Tehodohetstough ne Karonghyage-hogough, nenenne Jesus ne Niyoh Ronwaye, gienyough nenegea yongwayenawagoghak yongwāwēnenda-ugh, *Heb. 4. 14.*

Concerning Christs commanding his Disciples to Preach the Gospel to the World ; and of Baptism.

Ne siniyod'yerea ne Sagorighwanyeghtough Christus ne Ra-od'yougbkwa ne Evangelium agoenwadada'yise ne Yoghwhenjude, neoni sinikarighhoteah ne yondatnegosserask.

VAsewaghtend'yonggo, serighhoeni agwegough ne Ongwehoogough, ne sa-eyadat Enjondat'né Gosseraghwe ne Raghseanagough ne Raniha, neoni ne Ronwaye, neoni ne Ronigoughriyoughstough, enyondadderighoenni Enjagoyenawagough agwegough nenahotea sinagonhane, *Matth. 28. 19.*

Nenenne end'yagawightaghkough, neoni enyondatnegosserhonge, Karonghyage ennyeghte ; ok nenene yaghteadyagawightaghkoone, onesfeagh eanyeghte, *Mark 16. 16.*

Ethogke Peter washagaweghaghse, sewaddatrewaigh, neoni Niyadedjough Enyondat negosseraghwe ne Raghseanagough Jesus Christus, Enjondadderighwioughitaghkwe ne Karighwannerrea, neoni Sewayendasere ne Ra-o-d'yelaat ne Ronioughriyoughstoh,
Acts 2. 38.

Ikea yetsiweniyosstough ne siniyagawea, neoni Se-ye-o-goe-agh, neoni Agwegough nenenne ie-nough ye-yeensie, ethonigough finneashagoroughyeghhare ne Royaner ongwaniyoh, *V. 39.*

Nenenne ethoghke Wahoewawwenanoenwene Wa-e-yena, waondat negosseraghhoegh, neoni ne saeghniserat Wa-e-yeste geanisegough aghfeagh niwenyow wighferaghseagh adonhetit. *V. 41.*

Concerning the Lords Supper.

Ne siniyod yerea ne Tegarighwagighhadont ne Royaner Ra-oriewa.

Noni Waathanadaraghkwe, neoni oenea sihodoenreagh waathayaakhoegh, neoni Washagawea, Waheanrough, nenegerongge nenhotea ise sewariewa wa-etsieyough Enyongwighyaghrafegge, *Luke 22. 19.*

Sadeyought oni Katse yeghnegighraathagh oenea-kagongge yogaraskha, Waheanrough, nenegea Katse yeghnegighraathagh ne ase Testament aggenigweaghsagough, nenhotea ise Sewariewa Waakrighre, *V. 20.*

Ikea Royanertne ne Wageendaghtough nenhotea oni Gyawi, ne Royaner Jesus, ne aghfonhea-ugh ethoghke Sahoewanigorhateah, ne Waathanadaraghkwe, *1 Cor. 11. 23.*

Neoni oenea sihodoenreagh waathayaakhoegh, neoni waheanrough, Jena, Sek, Nenaggerongge, ne Wadiyetsiyaakhoehaghse, ethonasewayer Enyongwighyaghrafegge, *V. 24.*

Sadeyought waathatsedaghkwe yeghnegighraatha ne oenea Gagonge ne yagoraskha, neoni waheanrough, nenegea Katie yeghnegighraatha ne ase Testament aggenigweaghsagough, ethonasewayer, finiegough ne Ensewagh negiera Enyongwighyagh rafegge
25.

Ikea finiegough geangayea kanadarok Ensewagge, neoni nenegea Katse ensewagh negiera, ferighhowanaght ne raweaheiyyat ne Royaner, ne finadentre. *26.*

Ne Ethoghke onkkagiok yaghtea yagotseroeniaghkonthoegh geangaya Enyenadaragge, netens ne raotse yeghnegighraatha ne Royaner Enyeghnegiera, nenenne enyagotkarayehaghse ne Royerongge Neoni Raonigwaghfa Royaner 27.

Ok ne ongwe Enyondatden'yeendeaghste agaonghha, neoni Eanyegge ne Kanadarok neoni Enyeghnegiera ne Katse yeghnegighr daghkwa 28.

Concerning Repentance.

Ne sinayeyere Ayondat rewaghte.

Asadewe yendeagh, neoni sadatrewaght, newahoeni sarighwaneraksera Aonsayenoghha, ethoghke ne waddoogea ne Enyagawistoghtea canwawwe, ne siragohfonde ne Royaner *Act 3. 19*,

Engeahogge ongwarighwaneraksera Enyagwaghfweaghsege. Rodoewenodaghkwaad neoni Roderighwagwarighshogh, ne wasunggwarighwiyoghsteagh ne Karighwanerrea, neoni Washungwanoghharesc ne agwegough sinijonggwaderigh wadewaghtough, *Johannis. 19*.

Ne yagorighwanerrakskough Enyagorighhoondi siniyeyado-teagh, neoni ne Rorighwanhighse Rennoghtonyo-us, neoni Royanert. ne enyond'yadondyghte, geanenyoughtough raongha ensishagoderre, neoni ongwaniyoghne, ike a fashagorighwiyosfleagh teyorighwannedaryogh *Isaiah 55. Chap. 7*.

Wagoeyeghaghse, yaghtea, ok engeahage yaghtea jondatrewaghtane, fewagwegough fadenyoughtough waghtoghse, *Luk 13. 3*.

Nenenne Yerighwaghfleightha sinijonderighwadewaghtha yaghtha yagoyannereaghse ok nenenne waondoenderene, Enyoughtkawe addaddiedearough yagoyendasere, *Proverbs 28. 13*.

Geaneyought wagweaghaghse yonatseneoenie ne Ra-oronghyah gigohronugh Niyoh wahoeni jeyadat yagorighwanerakskough nenenne Enjondatre waghte, *Luke 15. 10*.

Of Faith in Christ.

Ne sinayoughtough A-ondayagawightaghkough Kristus t'scraigough.

Nenenne yagoyea ne Ronwaye, nenenne yagonheghtserayeah, nenenne yaghteyagoyea ne Niyoh Ronwaye nenenne yaghtea yagonheghtserayea, *1 Joh. 5. 12.*

Nenegea Nagarighhotea gwaghyadoonse nenenne end'yagawightaghkough ne raghseanagough ne Niyoh Ronwaye, newahoeni asaderieandarage ehsayeendane ne finiyehinwe eghsonhegge, neoni ne wahoeni tefightaghkough ne Raghseanagough ne Niyoh Ronwaye. *13.*

Segough yaghtea ne oya Karonghyage ayontsenoəniyaadaghkwe, ikeagaghtea kaghseanayea finietkarongh yade ne finid'youghwhenjade, nenenne ongwehogough ne ayondatseannawi, ne agarighooni nenhotea Karonghyage ayontsenooniyadagkwe. *Acts. 4. Cap. 12.*

Neoni geangayea ne finiyehinwe enyagonhegge, ne yesayenderie ne raonhhaagh togeske-oenwe Niyoh, neoni Jesus Kristu Nenenne Eghsenha-ugh *Joh. 17. 3.*

Neoni geangayea ne sinirr'e nenenne ragenha-ugh hadd'yeah ne niyadeyagough nenenne ne Eaghhoewatkaghtho ronwayea, neoni raonghatferagough End'yagawightaghkough, ne finiyehinwe Enyagonhegge, Neoni enkhegetskoegh finenwadighniferooke *John. 6. 40.*

Ethonihanorunghkwe Niyoh ne yoghwhenjade, ne Raonghhaah roddowwedogh ronwaye sagowi, ne wahooni niyadeyagough nenenne raonghatferagough endyagawightaghkough yaghthayeadakfeane, okne finiyehinwe enyagonhenyongge *John. 3. Chap. 16.*

Of Obedience.

Ne sinayoughtough ne ayonhoendatsegge.

Raonghha yetsirighhowanaghteanie, Ojongwe, Nenhotea fini-yoyennere, Neoni oghnahotea ne Yanegeanish Royaner ne yottag-

yottaggwarighsheagh sineaghs' yere, neoni yoyennereaghtsera eagh-senohhwhesegge, neoni Kanigoenragough ne enyeensegge ne sani-yohne. *Micah. 6. 8.*

Neoni ne sagat oni agwegough Eaghststeenya reagh yeghshewe, yehaasheaw site fightaghkough, yoyennerele nconi ne siyoyen-nerele yonttogaatha 2. *Per. 1. 5.*

Neoni ne siyontto gaatha ayondouweyeendough, neoni ne siayandouweyeendough ayondaghkatsadde, neoni Ne fi ayondagh-katsadde a yagorighwiyoghsteagh 6.

Neoni ne si ayagorighwiyoghstough ondad degeaogoeagh tayondad denorudghkwagge neoni ne jie ondaddegeaogoeagh te-yondaddenorunghkwa, agwegough tayondaddenorunghkwagge. 7. Ike engeahagge nenegea ensarighwayeendagge; Neoni enyotkategge, yagthea foogough segough enganeahoenda ne attogah-t'ieragough songwayaner Jelus Kristus 8.

Ike ne Karonghyage yontsenoeniadaghkwa Raodearaat Niyoh, sagod'yadadadie agwegough ongwehoogough *Titus. 2. 11.*

Taggwarighhhoenni, ne Karighwaneraksera Neoni ne oghwhen-ja yonofsheagh ayagway adoendie, ayagwadouweyeendough neoni ayoderighwagwarighsheagh Neoni a yongwarighwiyoghstou fi a yag'yonhegge nenegea youghwhenjade 12.

Concerning Prayer.

Ne sinikarighbootea addereanayent.

Neoni si oknahotea Eaghsenoshaghsegge K'seanagough, ne Ethonengere, ne wahoeni ne Raniha ne Ronwayet' seragough eaghhoewesaghte, *Joh. 14. 15.*

Gienyough ne dewayadaghnegaronk ethoyaeddeawe ne siethaghoghsonde ne kennearough, ne wahoeni ayongwaeendane Enidareghtsera neoni Kendearough ayagwatsfarie ne wahoeni ayonkhighsnieanough ne finen watkannoenie ethonoenwe. *Hab. 4. 16.*

Ne Royaner t'hoagh ierele agwegough nenenne Ronwarunghyeghhaagwegough nenenne Ronwarunghyeghha ne togeske-oen-wet' seragough, *Psalm 145. 18.*

Wagoyeyah ne wahoeni orighwagwegough, ne finenyeyere enye.

Ethogke Peter washageweaghaghfse, sewaddatrewaght, neoni Niyadedjough Enyondat negosseraghwe ne Raghseanagough Jesus Christus, Enjondadderighwioughstaghkwe ne Karighwannerrea, neoni Sewayendasere ne Ra-o-d'yesaat ne Ronigoughriyoughstoh,
Acts 2. 38.

Ikea yetsiweniyosstough ne siniyagawea, neoni Se-ye-o-goe-agh, neoni Agwegough nenenne ie-nough ye-yeense, ethonigough si-neashagorroughyeghhare ne Royaner ongwaniyoh, V. 39.

Nenenne ethoghke Wahoeawanenanoenwene Wa-e-yena, wa-ondat negosseraghhoegh, neoni ne saeghniserat Wa-e.yeste geani-egough aghseagh niwenyow wighseraghseagh adonhetst. V. 41.

Concerning the Lords Supper.

Ne siniyod' yerea ne Tegarighwagighhadont ne Royaner Ra-oriwa.

NEnoni Waathanadaraghkwe, neoni oenea sihodoenreagh waat-hayaakhoegh, neoni Washagawea, Waheanrough, nenege-rong ge nenhotea ife sewariewa wa-etsieyough Enyongwighyagh-rasegge, Luke 22. 19.

Sadeyought oni Katse yeghnegighraathagh oenea-kagongge yogaraskha, Waheanrough, nenegea Katse yeghnegighraathagh ne ase Testament aggenigweaghfagough, nenhotea ife Sewariewa Waakrighre, V. 20.

Ikea Royanertne ne Wageendaghtough nenhotea oni Gyawi, ne Royaner Jesus, ne aghsonhea-ugh ethoghke Sahoewanigorh-teah, ne Waathanadaraghkwe, 1 Cor. 11. 23.

Neoni oenea sihodoenreagh waathayaakhoegh, neoni wahean-rough, Jena, Sek, Nenaggerongge, ne Wadiyetsiyaakhoehaghfse, chonasewayer Enyongwighyaghrasegge, V. 24.

Sadeyought waathsedaghkwe yeghnegighraatha ne oenea Gagonge ne yagoraskha, neoni waheanrough, nenegea Katse yeghnegighraatha ne ase Testament aggenigweaghfagough, ethonasewayer, finiegough ne Ensewagh negiera Enyongwighyagh rasegge

25.

Ikea finegough geangayea kanadarok Ensewagge, neoni nenegea Katse ensewagh negiera, serighhowanaght ne raweaheiyaat ne Royaner, ne finadentre. 26.

Ne Ethoghke onkkagiok yaghtea yagotferoeniaghkonthoegh
geangayea Enyenadaragge, netens ne raotse yeghnegighraatha ne
Royaner Enyeghnegiera, nenenne enyagotkarayehaghse ne Ra-
oyerongge Neoni Raonigwaghfa Royaner 27.

Ok ne ongwe Enyondatden'yeendeaghiste agaonghha, neoni
Eanyegg ne Kanadarok neoni Enyeghnegiera ne Katse yeghne-
gighr daghkw 28.

Concerning Repentance.

Ne sinayeyere Ayondat rewaghte.

SA sadeweeyendeagh, neoni sadatrewaght, newahoeni farighwa-
nerakser Aonsayenoghhare, ethoghke ne waddoogeal ne Enya-
gawiftoghtea eanwawwe, ne siragohfsonde ne Royaner *Act 3. 19*,

Engeahogge ongwarighwaneraksera Enyagwaghfweaghsege.
Rodoewenodaghkwaad neoni Roderighwagwarighshogh, ne
wasunggwarighwiyoghsteagh ne Karighwanerrea, neoni Wa-
shungwanoghharese ne agwegough sinijonggwaderigh wadewagh-
tough, *Johannis. 19*.

Ne yagorighwanerrakskough Enyagorighhoondi siniyeyado-
teagh, neoni ne Rorighwanhighse Rennoghtonyo-us, neoni Ro-
yanert, ne enyond'yadondyghte, geanenyoghtough raonghha
ensishagoderre, neoni ongwaniyoghne, ike a shagorighwiyosteagh
teyorighwaninedaryogh *Isaiah 55. Chap. 7*.

Wagoeyeghhaghse, yaghtea, ok engeahage yaghtea jondatre-
waghtane, fewagwegough fadenyoughtough waghthoghsere, *Luk-*
13 3.

Nenenne Yerighwaghfightha finijonderighwadewaghtha yagh-
tha yagoyannereaghse ok nenenne waondoenderene, Enyought-
kaw addaddiedearough yagoyendasere, *Proverbs 28 13.*

Geaneyought wagweaghaghaghse yonatfeneoenie ne Ra.oronghy-
gigohronugh Niyoh wahoeni jeyadat yagorighwanerakskough
nenenne Enjondatre waghte, *Luke 15 10.*

Of Faith in Christ.

Ne sinayoughtough A-ondayagawightaghkough Kristus t'sera-gough.

NEnenne yagoyea ne Ronwaye, nenenne yagonheghtserayeah, nenenne yaghteyagoyea ne Niyoh Ronwaye nenenne yaghtea yagonheghtserayea, *1 Job. 5. 12.*

Nenegea Nagarighhotea gwaghyadoonse nenenne end'yagawightaghkough ne raghseanagough ne Niyoh Ronwaye, newahoeni asaderieandaragge ehsayeendane ne finiycheinwe eghsonhegge, neoni ne wahoeni tesightaghkough ne Raghseanagough ne Niyoh Ronwaye. *13.*

Segough yaghtea ne oya Karonghyage ayontsenoøniyaadagh-kwe, ike a yaghtea kaghseanayea finietkarongh yade ne sinid'ough-whenjade, nenenne ongwehogough ne ayondatseannawi, ne agarighooni nenahotea Karonghyage ayontsenooniyadagkwe. *Acts. 4. Cap. 12.*

Neoni geangayea ne finiycheinwe enyagonhegge, ne yesayen-derie ne raonhhaagh togeske-oenwe Niyoh, neoni Jesus Kristu Nenenne Eghsenha-ugh *Job. 17. 3.*

Neoni geangayea ne sinirerr'e nenenne ragenha-ugh hadd'yeah ne niyadeyagough nenenne ne Eaghhoewatkaghtho ronwayea, neoni raonghatferagough End'yagawightaghkough, ne finiycheinwe Enyagonhegge, Neoni enkhegetskoegh finenwadighniserook. *John. 6. 40.*

Ethonihanorunghkwe Niyoh ne yoghwhenjade, ne Raonghha-ah roddowwedogh ronwaye sagowi, ne wahooni niyadeyagough nenenne raonghatferagough endyagawightaghkough yaghthayek-dakseane, okne finiycheinwe enyagonhenyongge *John. 3. Chap. 16.*

Of Obedience.

Ne sinayoghtough ne ayonthoendasegge.

RAonghha yetsirighhowanaghteanie, Ojongwe, Nenahotea fini-yoyennere, Neoni oghnahotea ne Yanegeanisk Royaner ne yottag?

Yottaggwarighsheagh sineaghs'ere, neoni yoyennereaghtsera eagh-senohh whelegge, neoni Kanigoenragough ne enyeensegge ne saniz-yohne. *Micab. 6. 8.*

Neoni ne sagat oni agwegough Eagh satsteenya reagh yeghshewe, yehaasheaw site fightaghkough, yoyennerele neoni ne siyoyen-nerele yonttogaatha 2. *Pet. 1. 5.*

Neoni ne siyontto gaatha ayondouweyeendough, neoni ne si ayandouweyeendough ayondaghkatzadde, neoni Ne fi ayondagh-katzadde a yagorighwi yoghsteagh 6.

Neoni ne fi ayagorighwi yoghstough ondad degeaogoeagh ta-yondad denorudghkwagge neoni ne jie ondaddegeaogoeagh te-yondaddenorunghkwa, agwegough tayondaddenorunghkwa 7. ike a engeahagge nenegea ensarighwayeendagge; Neoni enyotkategge, yagthea foogough segough enganeahoendea ne attogaght-tseragough songwayaner *Iesus Kristus 8.*

Ikea ne Karonghyage yontsenoeni yadaghkwa Raodearaat Niyoh, sagod'yadadadie agwegough ongwehoogough *Titus 2. 11.*

Taggwarighhoenni, ne Karighwanerakfera Neoni ne oghwhen-ja yonosheagh ayagway adoendie, ayagwadouweyeendough neoni ayoderighwagwarighsheagh Neoni a yongwarighwi yoghstouh fi a yag'yonhegge nenegea youghwhenjade 12.

Concerning Prayer.

Ne sinikarighhootea addereanayent.

Neoni fi oknahotea Eagh seno shaghsegge K'seanagough, ne Ethonengere, ne wahoeni ne Raniha ne Ronwayet' seragough eaghhoewesaght e, *Jokn. 14. 15.*

Gienyough ne dewayadaghne garonk ethoyaeddeawe ne siethagoghsonde ne kenne rough, ne wahoeni ayongwayeendane Enidareghtsera neoni Kendearough ayagwatsfarie ne wahoeni ayonkhighsheianough ne finen watkan noenie ethonoenwe. *Hib. 4. 16.*

Ne Royaner t'hoagh ieresi agwegough nenenne Ronwarungh-yeghha agwegough nenenne Ronwarungh-yeghha ne togeske-oen-wet' seragough, *Psalm 145. 18.*

Wagoyeah ne wahoeni orighwagwegough, ne sinenyeyere enye-

enyenieteaghte, addereanayent, Enyondaddad dereanayehaghſe. Enyondogh reanighhegge ne agwegough Ongwehoogough 1. *Tim, 2. 1.*

Eaghhoewanad'yerafe *Koraghko*-at sough, neoni agwegough nenenne yondaddena geraghtough, ne wahoeni skeanea t'hageahagge neoni si ayag'yonhegge finayoghtough agwegough ayong-warighwiyoghſtough, neoni ayot'konyasteagh' 2.

Gienyough dewaderiaghſagetskoogh faddayoughtough ne agwaghſnongge, Niyohne ne Karonghyage *Lament. 3. Chap. 41.*

Of thanksgiving.

Ne yondoghraatha.

KAddogeaniyoghtoghha k ne sadereanayent, neoni sad'yeghwa-teagh ne fagat'ne aghſaddoghrennighhegge. *Col. 4. 2.*

Ayondoenreagh tuitkont ne ayoeni orighwagwegough *Niyoh* neoni ne Raniha ne Raghſeanagough songgwayaner *耶穌* Kristus. *Eph. 5. 24.*

Egthsaddoenreagh *Niyoh* agwegoense, ike a geangaye ne finierr'he *Niyoh* *耶穌* Kristus t'ſeragough iſege, 1. *Theſſ. 5. 18.*

Egthseneandough ne Royaner, Aggwadonhetſt, neoni agwegough finiwat agyadagough Raoghſeanadogeaghtie. *Psalm 103.1.*

Of Watchfulness of our Thoughts, Words and Actions.

Ne Ayond'yeghwadaghkwe ne wahoenie Ongwenoghtoryought-ſera finiyondadisk, neoni Agodeweyena.

Of Our Thoughts. *Ne Yagwenoghtonyoughtkwa.*

IKea ne agaweriyane Kokhtendiyefe kaghſerohea waonoghton-yough, Waondad derieyo, kanaghgwā yerieh waneraks, yenos-kwaghſk, teyondatsnieanosk yagonowea, yondad d'yesaghtanyousk *Matt. 15. 19.*

Nenegea nagařighhotea nenenne ne ongwehoogough yagodakſatha, ok ne waeg ge yaghte yagoghjoghare yaghthayagodaksate ne Ongwehoogough, 20.

Of our Words. *Ne Yagwaddad d'yaatha.*

NE yagaongwedieyose Karighwiyose finiyeyerha ne t'kayage-anse agaweriyane ne yoyennere Kayenda-ugh, neon i ne yeghsorohea ongwe oghsoroheanda finiyeyerha Kayageanse ne Kaghserohea yagoyenda-ugh. *Matt. 12. 35.*

Ok wagoyeghaghse ne finiyagodoewenakstough nenhotea ne Ongwehoogough finiyagodadie, nenetsagat Enyesarighhodaghs'-yase ne flnudentheaghroughsfa enwighniferadeegge. 36.

Yaghtea yodaksea taghseweninnegeane, *ok* Engarigh whiyo-hagge finayawea ne ayontsenoeni yadaghkwe ayagorighoenni, ne wahoeni yagoderr'he nenenne ne yagothoende. *Ephes. 4. 29.*

Ok Kanaghkwa yerighwanneracks neon i agwegough yodaksean-se, netens Kanioughtsera, neon i toghsa ne ayetfinadoghkwe, sadenyoughtough ne agoyadanogeaghti agodeweyena *Eph. 5. 3.*

Segough yaghthayotkonyostough, segough yagorighwagate netens yegonnaathagh, nenhotea yaghtea Etho t'hayeyere, *ok* sughha Eso Enyondoghronighhegge. 4.

Of our Actions. *Ne finiy agwad'yerba.*

Glenyough tesaffwathek geanayoghtough ahonadeaghharo-teagh ne Ongwehogough, ne yahontkaghtho fayodeaghse-rieyose, neon i yaniha nenenne ne Karonghyagough yeheinder-ough ahoenwesaghte *Matt. 5. 16.*

Ike dewagwegough Enyonkhirighhodaghs'yase ne sinoenwe Eahentskwaragge Kristus, ne wahoeni niyadeyagough enyeha-wighe nenhotea finiyod'yerea Agoyerongge ne finiyond'yer-haghkwe, Ne Enyoyenneregge netens yodaksea 2 *Corinth. 5. Chap. 10.*

Ne Wahooni finaghsy'adodeahagge aghsadeweyenooni neon i asaderighwagwarigshugh, Niyoh sagoyeogooagh Aondough yagh-thay ondatrewaghtane Raddineaherheaghne teyotsfa ktough Neo-ni teyotkarhadenyough Eghnigwaghse, nenhotea finiyought degaghswatheetagh ne oghwhenjage. *Phil. 2. Chap. 15.*

Concerning the Observation of the Lords Day.

Ne finiyod' yerea ne yentfieriestha Rawighniser a ne Royaner.

S Adderieandarak fewendadogeaghstoghhak ne sabbath, &c. ne Kayerighhadont Weani. Sewendadogeagtieft aggwagh-sabbathhoogough neoni ne enwadden'yen-deagh-stough deddewanihoogeagh, neoni tesjewanihoogeah, ne-wahoeni asewaderieandaragge, ne ieie ne G'yaner sa Niyo. *Ezek. 20. 20.*

Of the Dutys of Husband and Wife.

Ne finenyagoyerea ne Ejin Neoni tighniderough.

S Ewajinhogough yetsinorunghkwak tefeweanderough, neoni toghsa sessweaghsek *Coll. 3. 19.*

Sewaanheghtiogoe-agh yetsiwenarahk'wak ne tefeweanderough, finiyought ne Royaner, *Ephes. 5. 22.*

Ikea ne Rajin ne Ronwagwanea ne tighniderouh, sadeyought oni Kristus ne Ronwagwanea ne onoghsadogeaghtiegea, neoni royenawagough ne Agoyerongge 23.

Of the Duties of Parents towards Children.

Ne finenfagodeyer ase yagodouwedough sagodiyeogoe-agh.

S Eriehoenni ne ikfaogoe-agh ne Endewad'yereaghte seaghfadaghfaweagh finenyoghtogh ne enyeensegge, si oeneaenyond'yadissa-agh, ne yaghthagoewayadoendie, *Prov. 22. 6.*

Keagh, fathoendat ne yaghriestha yaniha, neoni toghsa issiasarihoendie ne forighhoenyenisk sanisteaghha, *Prov. 1. 8,*

Eightaghriesthaghk Eghjeagh, finaghhe yoorharatst, neoni toghsa tehonoghyanik fadonhetst ne wahoeni teha-fenthosk *Prov. 19. 18.*

Ne-

Nenegea sinikaweanagge, nenenne sinagonhane, seriyaghsagough enwadagge. *Deut. 6. 6.*

Neoni seyeogoeagh enwenigoughradda, neoni ne Ensfadadd'yadagh'kwe, fanoghsagough siyeffietskodagge, neoni ensewathaghhidakhe, neoni fineaghsfaradde, neoni fineaghfatketskoegh. 7.

Ise yetsiniha toghsa senagoenie seyeogoe-agh, ok seyeghyareah ne serighhoenyenighhek neoni seyeghyeghhek ne Royaner. *Ephes. 6. 4.*

Nenegne raoonh'ya yondouweyeendosk, roghsweaghse royeagh, ok nenenne ronorunghkwa, okt'haoeneana Rogh-soghkwawishousk. *Prov. 13. 24.*

Of the Duties of Children towards their Parents

Ne sinenʃago diyerase Radikʃaogoe-agh ne Ronwanadouwedgeough.

EGhtskonn'yosthak Yaniha neoni sanisteaghha &c. Ne Wiskhadont Weani.

Sewaksaogoe-agh seweanaraghk'wak yesadouwedough oktiwagwegough, ike ne Royaner ne rarighwanoenwele *Coll. 3. 20.*

Eghetskonyosthak Yaniha, neoni sanisteahha, Nenahotea ne t'yod'yereghtough Weani ne Kawenenpa-ugh *Eph. 6. 2.*

Ne egaghtegge, ne Rotsowwenoriyaatha Roniha netens ne goewageaghroenighhe ne ondatdenisteaghha agoewawwenaraghkweagh, nenenne jogawwegoo enyagodigaghtaweameya, neoni ne tenowwereaghtoongagh oddoonyont Engoendigge. *Prov. 30. 17.*

Onkkagieok Roniha, netens Ronisteaghha enyonde-weandightha, ne Ahohogaada enyoenswahte aghsfadagough sietkahoeniic. *Prov. 20. 20.*

Ikea sagaweani Niyoh, raweah Ehhtskonyosthak Yaniha

ha neoni sanisteaghha neoni onkkagieok Roniha netens ondatdenisteaghha Enyondeweandighte, nenenne enya-yghheye oenwe. *Matt. 15. 4.*

Of the Peoples Duty towards their Ministers.

Ne sineahoewayerase ne ongwehoozough Rijhestaji.

S Eweanaraghkwakyehahendeanse, Neoni seyathoendad-dighhek, ike a ronoghha goenwad' yeghwadanie fe-wadonhetst nenenne Eaghhoewadirighhodagh's yafe, ne wa-hoeni ethonahond'yere ne ahonadonharagge, neoni yaght-hayaga oughsenhagge, ike a ne yaghteayotkanoenie. *Heb. 13.*
17.

Ne yagorighwawaakhoegh nenenne yagodouweyeendough yontsteriestha teyoghnanet waogonyosthene enyondadderaghkwagge, gaddogea nenenne yagoyodea-ugh ne oweana neoni yondadderighhoonyenie, *1. Tim. 5. 17.*

Nenenne yondadderighhoonyenisk finikawenotea, Enje-yaaknerese ne Ronwarighhoonyenisk, *Galat. 6. Chap. 6.*

Of the Duties of Young and Old People.

Ne sinayeyere yenigeaghtarontsough neoni agokstea-hoogo-eagh.

Of young Persons. *Okne yenigeaghterontsough.*

E Ghtsenoghtonyough onwa ne yayadissoough ne Eghnise-ragough sisaniageaghterough, arreko Ayoodie ne Wigh-niferakseanfe, neoni ne finiyoghferage oenea waddooktane, nenahotea aghsierough, yaghtea gerighwanoenwese ne sagariwat *Eccles. 12. 1.*

Kaghha-nigayeah ne Enigeaghterough Eahadeweyenoeni rá-o-haghha, ne Eahoyenawagough finisewenoteah *Psalm 119. 9.*

U

Ne

Ne Radinigeaghterontsough sadenyoughtough ronwaneyousk ne Eahondenweyenoeni. *Tit. 2. 6.*
 saddegwas ne finiyenoshask Enigeaghterough, Neoni serighwaghfereght yoderighwagwarighshough, dewightaghkough, yenorunghkwa, Kayennereagh nena-eyadootea ne yehonwaroughyeghha ne Royaner ne yagaweriyaghfisough, *2. Tim. 2. 22.*

Toghsa Eaghisksenayesaghte, ike a ne aghsidsaksate ne Raoghfeana famiyoh, ie-ie ne G'yaner *Lev. 19. 12.*

Kaddogea najadodeagh hak nenehotea yefarighhoenyenie, reoni togeske oenwe finiyefayerafe, fadderieandare ne ye- arighhoenyenie *2. Tim. 3. 14.*

Of Aged Persons. *Ne agokstea-hoo-goe-agh.*

N E rodiksteahoo-goe-agh yaghtha yoganoghwaragh-tough, enyondeweyenoenie, Enyegaeanough, ne enyognegarongge sidewightaghkough ne enyenorunghkwe enyondenigoughkatstadde. *Tit. 2. 2.*

Ne odiksteao-goe-agh oddienheghti sadenyoghtough ne onoeghha sinengondieyere finiyought agoyadadogeaghtie, yaghtha gondigoenadaghkwe, yaghtea Eso t'hagondigh niera oneaharadasighhoontferaggerie, ok Enyagoderigh hoenyenighlegge ne finiyoyennerefe. *3.*

Newahoeni onoghha enyagoderighhoennie, Kondiyada-sefisough agondeweyenoeni, Agondinorunhkwegge tegondiderough, agodieyeo-goe-agh agondinorunghkwagge. *4.*

Agondeweyenooni, agoongwe ageahagge, ne ayenogh-sanoona, ayagoyenneregge, tegondiderough ahoonwadi-weanaraghkwe, ne wahooni ne Ra-awéana Niyoh yaghthagoonadaghkwe.

Of submission to those that are in Authority.

Ne sinahoerwadiyerase nenenne yondaddenageraghtough.

A Gwegough ne Ongwehoogough yondenhase sadewe-
naraghk, newahoeni ne Royaner rawerough, Ko-
raghkoo-tens, ne tighhakwanea Rogweniyaatferayeah. 1.
Pet. 2. 13.

Agwegough adonhetsthoogough yondatteaghsteagh yon-
datdenageraghtough Enyondaddeweana raghkwe, ike-
Niyoh sagonageraghtoughseroenie, neoni ne yondatdena-
geraghtough nenenne yederoendough, ne sagonha-ugh Ni-
yah. Rom. 13. 1.

Onkkagieok ne enyondaddewenoendie ne yondadden-
geraghtough, ne wahoewawenoendie Niyoh roddenha-ugh-
neoni onkkagieak enwadewenoend.e, agaonghha waondad-
deweandigte. 2.

Of Afflictions. *Ne finiyarweaghse yondatd'yesaghtha.*

W Ag'yanereaghfisk ne yongesaghthaghkwe, ne wa-
hoeni sinighfarighwhisfough Wagadadderighhoen-
yenie. *Psalm 119. 71.*

Agwegough finiyondatsoghkwawishoughsk nenoghwa-
ge, ne yaghkariewatege ne ayagodonharagge, ok ayagoni-
goughraneaghtteagh, ethosane ne oghnageange waganea-
hoendeah ne yoyennereaghtsera ne yoderigh wagwarighs-
hough nena-eyadotea no fagariewat yagodadderighhoen-
yenie *Heb. 12. 11.*

Tengadadighkwase ne Royaner Rao-naakwheaghsfera ike-
hirighwanerakteanie, *Micah 7. Chap. 9,*

Ikea neneassagonorunghkwa ne Royaner, sagoghsogh-
kwawishoughsk, neoni washagoghrewaghte niyadehadie
fagoyeagh nena shagoyena. *Heb. 12. 6.*

Ikea yaghteyorighwakste yongwayesaghtha, ne geaoknaghhe ondoghhetste, yonwayodeaghfisk ne yonoenwight finiyehleinwe wagoden'yeendeaghste ne Onweseaghtsera, 2. Cor. 4. 17.

Ne sinaghe yaghthadagoenway adorighte ne nagarighhotea ne dewatkaghthosk, ok nenagarighhotea yaghtea goenwatkaghthask, ike ne nagarighhotea ne dewatkaghthosk waddooktaane, ok ne-nagarighhotea ne yaghtea goenwatkaghthosk finiyehleinwe igeah. 18.

Of Patience.

Ne sinayoghtough ayondenigoughkatstade.

NEngarighhoeni ethoghke oni, ganiyough gwanea ogh-foendoghk ne yonkhighroriesk teyongwan'yehoorea yong-wadadd'yenie, Gienyough yongwarighhoendie agwegough yok-stese, neon i ne Karighwaneraklera nenenne yongwanigoughdro-daggwask, neon i Gienyogh yongwanigough katsleaghk ne ade-waghteadie siyoughendiyaatha, nenenne yonkhiyeennie, Heb. 12. vers 1.

Sadderieandarak' ne yesadden'yeendeaghfisk ne sidesightagh-kough yoyodea-ugh ayondenikoughkatstade James 1. 3.

Ok ne yondaghkatstads waeweyeneandane, newahoeni asaweyenenda-ugh neon i wagwegoughli ayottaggwarighshough yagh-kanniga teyorieware ayagodookthaghse 4.

Of Contentment.

Ne a'yagodad. denigonghrayeriedough.

NE Karonghyage yontsenoeni yaatha Gwaneateyondeant-sa-ask ne tayagonigoughrayeriete 1. Tim. 6. 6.

Ikea yaghtea otheinoegh ne teyongwaghhe oghwhenjage, Ne yorighwadoogea yaghtea otheinoegh t'haonsayagwayageaghwe. 7.

Neoni Enyongwaeendagge ieyeksk neon i Yoghkwatsk, Etho enyongwadaddenigoughrayeriedough. 3.

Si eghsefegg: toghsa saniyohak, neon i sadaddenigoughrayeriedoughhak ne noghwage, ike Rawea, yaghtha-d'yadikhaghhsheagh, segough

segough yaghthagoen yadoendie *Heb. 13. 5.*

Ne d'yagawightaghkough, Yagorhaare, neonil yenorunghkwa.

Nenegea Kaghyadonyough, ne wahoeni endesightaghkough ne Jesus Kristus iegeah, ne Niyo Ronwaye, neoni ne wahoeni ende-seghtaghkoughhagge ne aghsonhegge Raoghseanagough, *John. 20.*

31.

Oawa songwayaner Jesus Kristus raonghha, neoni ongwani-yoh neoni Raniha ne songwanorunghaghkwe, neoni songwawie ne siniyehinwe yonkhiyeyesk, neoni yoorhoratserieyo Kendearough, *2. Theff. 2. 16.*

Neonirayeneandough ne siyorharatst ne Raonweleaghtera *Ni-yoh. Rom. 5. 2.* Roneandoont ne Niyo neoni Raniha songwayaner Jesus Kristus, nenenne jeegwanea Ronidareskough sesslongwadouwedough, ne yonheghjeeghhoegh yorharatst, ne Rorighhoe-ni ne sotketskweagh Jesus Kristus ne firawaheiyoughne. *1. Pet. 1. 3.*

Ethoghke fineanwe endewesegge, Gienyough yoyennere sinayethiye rase agwegough ongwehoogough, ok gea-agwagh ne siyagonoghsoodough ne d'yagawightaghkough *Gal. 6. 10.*

Of Drunkenness.

Ne yeghnigagaaftsha yagonogbwaraghtoghse.

YAghkeaghtesaderieandare ne yaghteyagoderigh wagwarighs-hough ne yaghthayondadderaggwaghse Raoyanertsera Niyo, *1. Cor. 6. 9.*

Segough yenoskwask, segough yagonieyonse, segough yeghnigagastha yagonogh waraghtoghse segough yegoenadaghkwa, segough okt'ha ondadaghkwa yaghthayondadderaggwaghse raoyanertsera Niyo. *10.*

Sewanigoenrarak, ne seweriyane katke-ok toghsa, yonigouhrodagough ne yadedyonyeronyosk, neoni yeghnigagaaftsha yagonoghwaraghtoghse, neonigoenwatsteenyaroense nenegea siyagon-he, neoni ne Ethonewighniserodeahagge yaghtea aghsad'yereao, ethonasayadaweagh, *Luke 21. 34.*

Gienyough Ethonyonwighniserodeahagge, ayotkonyostoghfi ayagwesegge, yaghthadayond'yeronyough neoni yeghnigagaaftsha yagonoghwaraghtoughse, yaghtea siyagodaaghtha siyonoghsa

W

weaghtse

weaghtē neoni yadakseansa, yaghtha dayondaddesweagh neoni ayondaddenakwase Rom. 13. 13.

Ok Eghjena ne Royaner Jesu Kristus, neoni toghsa satsteen-yaroons ne owarough ne aganoshaghsegge 14.

Ne Wagodeaghthene nenenne orthoengeghjie yontseroenisk Kaghnegaashatste goenwaghserese, neoni yaontkoendeagh sinade Kayghhoegh sadeask ne oenea yagod'yagightaadough oneaharat-daseghhoontseraggerie Isaiab. 5. 11.

Of Lewdness and uncleanness.

Ne yadeyond'yeronyosk neoni yodakseansa.

TOghsa ta-onsaghadoogeah.
Ne yadakhadoont Weani.

Ne Rajin oni nenenne onkkagieok tehniderough roddinagh-kware, ne siwoenea saghniyadat tehniderough roddinaghkw-are, togesko-oennwe enyondadderieyo, ne Ronaghkware, neoni ne yonaghkware, Lev. 20. 10.

Engeahagge ne Rajin Eahoewayadoreane, t'hiehayadadde ronwanadencanayenie oonheghti Eaghninaatssegge tejarough tehnighheye, ne Rajin nenenne nienatskwe ne oonhegħt'yea, neoni ne oonhegħt'yea, neoni ne oonhegħti, Keangadinenyogħtogh eahs'yageaghwe ne kaghferoheanse israelne, Deut. 22. 12.

Newahoeni ne Kanaghkwa yerighwaneraktha Niyadehadi Radijin eagh hawenienyohagge tehniderough, neoni niyadegoendi engondiwenienyohagge aongħho eegħniderough. Rajin. 1. Cor. 7. 2.

Ne yagoniyaksk yotkonyost agwegoonse, neoni yaghthayedak-fate yagonietskaraghkweagh, ok Kanaghkwayerighwanneraksk neoni yenagħtkwarha Ennagħodeweandighti Niyoh. Heb. 13. 4.

Ok ne yotfanight, neoni yaghħa dedyagħwightaghkoegħ, neoni yondadderieyosk, neoni Kanaghkwayerighwanneraksk, neoni teyondereanageantha, neoni Kayadoeni goenwayodeaghfisk, neoni agwegough ne yagonoweanse fi-enyondaddie derough ne sid'yodikha neoni enyoongeaghreandawe, nenhotea tiggenihadont enyaygħ-heye, Rom. 21. 8.

Yaghkeagħtesewaderieandare ne sewayeronge Raostonherietsera Kristus, ne kaddegeagh raqstonherietsera Kristus eangaate, neoni

oni agonissa-agh a-ostonderietsera ne Kanaghkwa karighwane-raksk, ne yaghtha-oendough 1. Co. 6. 15.

Yaghkeaghtesewaderieandare nenene goenwarighwawafisk ne Kanaghkwa yarighwaneraeksk⁹ sagayeroendat waghyadough, ike Radough nenenne teyeyaghse, sakawarat enwadough. 16.

Ok nenenne ne Royaner roenwarigh wawafisk. ne sahaddini-goenrat. 17.

Saddegwas ne Kanaghkwayerigh waneraeksk, agwegough ne finiyeighwaneraeksk ongwehogouh, Enigeagh nagoyeroodaddi, ok nenenne Kanaghkwa yerigh wanerakteani agoyerongge. 28.

Yaghkeaghtesewaderieandare ne sewayeronge ne A-o-noeghsa ne Ronigoughriyougstough, nenenne yad D'yeane ne Niyoht'ya-wie, neoni yaghtesaddaddeweniyo 19.

Ikea kanoroughjeeghhoegh yefaghnienuough, keanayoghtough eghettoenwesaght ne Niyoht'jadagough, neoni sanigoenragough nenhotea Niyoht'Ra-oweah.

Of Death. Ne siniyod'yerea Geaheiyough.

NE agwegough ongwehoogough yondaddeanie unskat enya-yghheye neoni oghnageange teyondadd'yadorighte Heb. 9.27.

Ikea tonanieuought fisonhe, ike ne yotsadodde nenenne ge-oknaghhe ne goenwatkaghthosk, neoni oghnageange okthoeghtough. Jam 4. 14.

Ethoniyooughtoghak taggwarihoennie ayagwaradde siniyong-wighniserage ne ayagwatfearie a-ontkokhagge ongwerie Psalm. 90. 12.

Ikea wagaderieandare ne geaghheiyongge yenskiaathewe, neoni si-yontkanissa-anhe ne sikanoeughsade agwegough yagonhenyough, Job 30. 23.

Ne Gienigh ne siyong'yadat, ise Eskeeagh Raggeni, Neoni od-jeenoewa Esfea-agh, neoni agyadenosughha. Job. 17. 14.

Neoni waakhewenarongge Karonghyage tondewenayeghtagh-kwe nenenne wa-ongweaghaghse, S'yadough, Karonhyage ean-yeghte ne yagawaheiyoghserough, nenenne Royanertseragough ne ya-yghheyoghse, onea-okonwa, etho wadough ne kanigoenra, newahoani ayondorisheagh ne finiyago yodeaghseroghkwe, neoni agodeweyena wagoghsereghte, Rev. 14. 13.

Of Judgment.

Ne sinenyoghtough sinadentheaghroughsa nedearshagokhaghfleagh.

SAddonharaghk, O sewanegeaghterough sisewadonhoen-
nie-agh, neoni Gienyough sanigoughrorie seriyane ne
seganiferagough sifhseniegeaghterough, neoni yafathahidda-
ne seriyane, neoni ne gontkaghthosk Skaglitegge, ok sad-
derieandarak, ne Niyoh ne wahoeni nenegea orighwag-
wegough enyefayaathewe ne sinadeanshagokhaghsheagh.
Eccles. 11. 9.

Ethoghke ne ahageaghite ogearna ensewadough, ne sini-
yoghtoone, neoni ne Kanigoenra niyoghne ensewighte,
nenenne sagowighne. *Eccles. 12. 7.*

Ikea Niyadegodeaghserage Eaghharighhodaghsheah
Niyoh tidenissagoyado righte, ne agwegough siniyoderigh-
waghifeughtough, geantenskaa-yeah yoyennere, netens sini-
yodakseanse. *14.*

Neoni Ethone ne fineanwe yaghte yagoderieandarouh
yehodkaghtho Niyoh agwegough onwa sagoghrorie ongwe-
hoogough oktiwagwegough Enjondatrewaghte *Acts. 17. 30.*

Newagarighhoeni ne Rawighniseradogeaghstough, ne-
nahotea Ethoghke ne yoghwhenjade yoderighwagwarighs-
tough teaffagoyadorighte teyondatdikhaghshough ne
Eaghharighhoeni jongwed at raonghha yehonha-ugh, enge-
yeriege oenwe fineanshagoyere a^zwegough, ne wahoeni
raonghha Rogetskweagh ne sirawaheiyyoughne.

Wagoyeghhaghse, ne Niyadiyewanagge yagodoowenak-
satough ne ognwehogough siniyagodadi, ronoghha okne
sagat enyerighhodaghshough deanshagoyaderighte ne sina-
deanshagokhaghsheagh, *Matt. 12. Chap. 36.*

Ikea ne Royaner raonghha ne eaharoughhyeghha, ne
gondi-

gondiyadaggwaniyoh ne A-odieweana, neoni ne Rao-hoorawat Niyoh, denthadaseaghle ne sietkaronghyade, neoni neneane Kristus t'feragough yagowend a-ugli, ne endewad'yereghete enyontketskoegli 1. *Thef.* 4. 16.

Onkkagieok ieie neoni aggeweana goenwadeghlafighaghkwene negea sewaderigh wadewaghtha neoni yago-righwanerakskough Eghnigwaghfa nenenne ne ongwe-ondadd'ye-agh oni eaghssagodeghhase Ethoghke sineanrawe ne Ra-onweseaghtakseragough Roniha, ne sadenyogh-sough yeronghyageghronoentferadogeaghti, *Mark.* 8. 3. 8.

Of Hell. *Ne sinia' yod' yerea Onesseagh.*

NE yagorigh wanerakskough ne enyondatregge onesseagh nongaadie, neoni agwegough yaghteahoe n waraghkwa Niyoh. *Psalm.* 9. 17.

Neoni toghfa ne setsaghnhighsek nenenne oyeroenda ne Engoewarriyo, neoni yaghthagoenwagwynie ne addonhetst Agoenwarriyo, ok fughha Eso Eghsetsaghnhighsek, nenenne tejarough adonhetst neoni oyeronda Eaheandaksate ne onesseagh. *Matt.* 10. 28.

Ethoghke goeyeanie, ne farighwanerakseragough ne eaghslighheye, ike a engeahagge yaghtha tensightaghkough ne si nik'yadotea farighwanerakseragough eaghslighheye. *Johan.* 8. 24.

Ne wahoeni Ronoghha agwegough enyondaddeweandigithe nenenne yaghtaded'yagawightaghkough ne togeskeoenwe, ok yerighwanoenweeskwe ne jonderighwadewaghtha. *Theff.* 2. 12.

Ethoghke ne Ene enwadough ne Royaner Jesus Karonghyage denthayeghtaghkwe ne Enthoene Karonghyagighronoghogouh Raoishatstoughk, 2. *Theff.* 1. 7.

Ne teyodoghkwaghkweaghkhadd'yea enyoddegane, en-

yondadd'yesaghte nena-eyadotea yaghtea-hoenwayeaderighne Niyoh, neoni nenaeyadotea nenenne Rao-Evangelium songwayaner Jesus Kriistus yaghtea-goen wathoendadough. 8.

Ikea Engeahagge ne yeronghyagighronough ne yodirighwannerrea yaghthadehonoghyanieeggough Niyoh, ok nenenne onesseagh fayoyadond'youh yeshagoyaatheuw ne yondatnereah Aghfadaggough, ne wahoeni yondadeweeyendough ne finadentre Enssagodeweandighte 2. Pet. 2. 4.

Ok ne yotsanight, neoni yoghtha de d'yagawightaghkough, neoni yotsaghnhijjhioegh neoni yondadnerieyosk, neoni kanaghkwayerighwaneraeksk neoni teyondereanageantha; neoni Kayadoeni goenwayodeaghfisk, neoni agwegough ne yagonoweanse si-enyondaddiederough ne sid'yodikha neoni enyoongeaghreandawe nenahotea tiggenihadont enyayghlieye, Rev. 21. 8.

Ethonoonwe yaghtea geaheiyughse finiyondaddyesaghitha, neoni ne fidyodikha yaghitha yoonswaghte. Mark. 9. Chap. 44.

Of Heaven.

Ne finid'yod'yerea Karonghyage.

ETHoghlike ne Royanerkoo Eaghfageweaghaghse nenaeyadotea ne firaweyeendightaghkough ragsnongge enyegeanyadagge, Karo kassewight fagoyadaddyriestough Raggeniha, waetsfraggwaghse ne Kayanertsera nenahotea yetfighsroenynie ne saghrough whenjonieagh Matt. 25.

34

Neoni Niyoh agwegough eaghfagogaghferaggewanyoh, neoni yaghteanskadegge ne yeaheiyough, segough ayagonigoenraneane, segough ayontstareali, segough ayeonghy-

ayeronghyageaghsegge yaghetho t'ha-onsayoghtough, ike a
ne dy'od' yereaghtough kariwa yodohetstough, *Rev. 21. 4.*

Ethogke ne yagoderighwagwarighough teyonderoon-
winnegeane siniyought ne Karaghkwa Raoyanertseragough
Roddiniha, nenenne teyehoeghtond'ene wahoeni ayont-
hoedadde nenenne yonthoendat *Matt. 13. 43.*

Toghsa tefadoghihareghroghhek, Keanifewend'yough-
kwa, ike a ne ronoghwe-ugh yaniha ne enyetsieyo Raoya-
nertsera. *Luke 12. 32.*

Ike a ne goenwatsteriestha ne Karighwannerrea ne En-
ya-y-heyate, ok ne kendearough sagowisk Niyo ne fini-
heinwe enyondonhetstaghkwe, ne Rorighhoeni Jesus Kris-
tus songwayaner, *Rom. 6. 23.*

Neoni Eso nenenne, ne oghhageaghtagough ne oghwhen-
jagough yagodaawhoegh, enyondadd' yeghte, oddiage si-
niyeheinwe Enyagonhenyougge, neoni t'higaade ne En-
yondadessweagh neoni siniyeheinwe d'yotsanight. *Daniel.*

12. 2.

Neoni sagoderighhoenyenisk, tehoenderonwinnegeane,
siniyought ne karonghyade, neoni nenenne Eso ne yagode-
righ wagwarighshough, siniyought ne yojistoghkwaronyouh
tuitkont neoni siniyeheinwe. *Dan. 12. 3.*

Ike a yongwaderieandare, ne engeahagge oghwhenjage
nenegea yongwanoghsode enyerighsheagh, fongwanoghsis-
fa-eannie Niyo, Keanikanoeghsodeagh, yaghteaeghsnong-
ge teyaga-onissough, ok ne siniyeheinwe, ne karonghy-
gough. 2. *Cor. 5. 1.*

Yagoghtase ne waondonhareah fiskoeghsonde, O sayanner,
yonoghwrightanyough fiseweeyeendightaghkough sissnongge
siniyeheinwe. *Psalm 16. 11.*

Toghsa Ne fewaneghtaggwaghfik, ike a oeneat' hoha
yaonthewe, nenhotea yegwegough ne yeyadadaryough
eagh-hoewawwenarongge. *John. 5. 28.*

Neoni

Neoni enyeyageane, nenene yoyennere siniyagod'yerea, ne enyontketskwaghte ne Enyagonhenyongge, neoni nenenne ne yodaksea siniyagod'yerea, ne enyontketskwaghte ne Enyagonhenyongge, neoni nenenne ne yodaksea siniyagod'yerea, ne Enyontketskwaghte ne onesseagh-eanyeaghte. 29.

Yaghtegerr'he ne afewaderigh-waghieghraase nena-eyadotea ne yagowenda-ugh, newahoeni yaghtheansfanigoughraneaghfere finiyought ne t'hiyeyadadde ne yaghteyagorharatst, 1. *Theff.* 4.

13. Ikea engeahagge end'yonggwrightaghkough ne Raweaheiyough Jesus, necni sotketskwaght, fadenyeghtough oni yagowenda-ugh Niyo ensishagoyaathewe Jefus t'seragough. 14.

Ikea nenegea wagweaghaghse ne wagarighhoeni ne ra-oweanan Royaner, ne ong'youghha ne enyagonhenyonge enyagodaddearough ne snadentre ne Royaner, yaghtha dahoewwanarerough nenaeyadotea yagowenda-ugh 15.

Ikea ne Royaner raonghha ne eaharonghyegbha, ne gondiya daggwaniyoh ne aodie weana, neoni ne Rac-hoorawat Niyo dentha daseaghte ne sietkaronghyade, neoni nenenne Kristus t'seragough yagowenda-ugh ne Endewad'yereghte Enyontkets koegh, 16.

Ethoghke ne yongwadaddearough yag'yonhenyough, cghseroeni sadenyonkheyadaghkwe enigea otsadagough, ne tehoenwadderaghte ne Royaner Karonhyagough, neoni geanenyoghtough tuikont ne Endewesegge ne Royaner 17.

Geanayoghtough, sewaddad-deghyoghhek nenegea sinikawenoteah. 18.

A Morning Prayer for a Family.

Ne Addereanayent Orhoengene ne Agonoeghsagough.

OKtiwagwegough Raeshatste Niyo, Raniha agwegough Ronidareskough, yaghteyongwayannere tak'gwanhase, wagwad'vadadadde ne agwegough ongwani goenragough saniyoughne Yesanageraghtough, ne Wagwarigh-waychaghse

wayhaghse nenegea siwaonggwarheane' ne yoneandoont neon i wagwadoenreagh newahoeni agwegough sayennereaghtsera neon i yonoenwight finiskwayerea waskwariewawase yongwarighwanner-rea taggwayadisflou. Wagwaneandough ne wahoeni taggwa- yadisflough yefayereah neon i finis'yadotea ; ne wahoeni waskwat- kanoeniyate a-yesfanorunghkwagge neon i ayesayeendane ne fini- yeheinwe Wagwaneindouh newahoeni wadeskwasnica yaghtha- yoenradde sinayawa-ugh neon i waghterongge, ne sinaghhe ya- g'yonhedd'yele nenegea Geantho yekanighhare: Newahoeni fini- sayerea aggwayerongge ne Geawaghfondadighkw faddouweye- nenie washeyeyeagh neon i skeanea t'haongweandawe, Newa- hoeni taggwayadanoeghfadough waskwayaethewe sid'yough- swathe nenegea wighniserade. Wagwaneindough newahoeni fini- niyawaksk neon i yagwaghkwat, newahoeni skeanont t'hiya- g'onhe neon i yakhinoghkw, neon i ne wahoeni agwegough ne seyeyeghsk neon i yegarighwayerie nenegea siyag'yonhe. Ok fugh- ha agwegough Wagwaneandoont neon i wagwagowanaghte fagh- seandoageaghtie newahoeni yaghteyeyotheght finishenorunghkw a- ne wallnereaghshough ne youghwhenjade ne Rorighhoeni song- wayaner Jesus Kristus, ne wahoeni ne Raodeweyena ne kendear- rough Neoni ne wahoeni yoddoeweno daghkwat ne Onweseaght- sera, Neoni Wagweaniteaghtea tagyouth ethonayoughtough ayag- weanoghton yonghkagge skwaanea Neoni teyorighwanedar- yough sanidareaghtsera taggwawie, ayagwadatnerenge geana- youghtough togeske oenwe ayondoenreagh, sinayoughtoo-hagge siyagonhe agadogeane, ne agarighhoenie ayagonigouhradogeaghtie, Neoni ayagwathoendatsegge siayagwesegge ifege ongwighniserag- wegough.

Wagwadoenderene, O Sayanner, ne yongwadadiedaksatough finiyonggwatdatd'yerea geanoenwe sanheghsera neon i oyadadvri- eightsera, ne wagarighhoenie Eso finiyonghwad'yerea, Gwaneanse neon i yeghswaat Karighwanerrea, Ok yagwaddighheghse neon i yongwanigoenrawiese' jagwadonhaganoenisk teyorighwanedary-ough jongkwaderigh wadewaghtough farighwadogeaghtie, yenogh- tonyouhkwa, waondadie' neon i Ethoniyagod'yerea : ne yaghtea ethoteyongwayerea nenagarighhotea ne ie. seah Ethonenyeyere ; Neoni nenagarighhotea Ethoniyongwad'yerea ne ie-seah wag- wagh'tyawearat, neon i Ethodewightha sisanidareskough ne yaghtea

yaghtea otheynoe teyongwayadaweaughse. Ok O oktiwagwe-
gough Raeshatste neonni Rowidareskough Niyo, ne sedearask a-
gwegough ongwehogough, neonni nenahotea yaghtea teshesswe-
aghle ne seyadisrough, nenenne yaghtea teshenoshask ne raonea-
heyyaet yagorighwanerakskough, ok voyennere aonsayondat re-
waghtea finiyeighwaneraek, neonni karongyage ariyeghte, ton-
dagwaribwioughsteah fisnidareskough jongwaderighwadewagh-
tough. tondagwariewawaas Neonni askweyeagh, nenenne yong-
waghwiisheaghne Karighwaneraktane yongwanigoenranea Neonni
yongwaghwiisheaghne; Ne iese sewenieyo tuittkont ne ashederre,
soughha-agh tieferohadd'yese ne wagherighwioughsteagh ne
Karighwannerea; taggwayadanoeghstat ne Engarighhoenie say-
nertieryo, taggwayadanoeghstat ne neaghseghnreaghshough;
toghfaok taseyaderi aghtikhoegh ne senhaasehoogough, ok issiis-
hawight fanakweaghsera siyaggwesc; ne wahoeni ne agarighhoe-
nie ferighwioughsteanie neonni senidareghtsera, ayongwanogh-
harefse agwegough siniyongwarighwannerea, Neonni ayesayodeaghse
ne skeanea a ayagonigoughrayeendagge ongwighniseragwegough.

Wagwadoenderene, O Sayanner, ne Karighhoe:isk ne yaghtea wagaste geahiyoughse finiyagwayadotea, yaghteyawight agarighwiedyohagge, sinayagwadd' yerea ne yaghtea t'haghisyaderagge, tagyough ne Engarighhoenie ne ayongwanhe fenderaet, ne wa-hoeni a yagoyenawagough finisheyenie, tejarough ne aghserr' he-neoni agodeweyena aeshnoenwene.

Taggwarighhoenni ayogwagaeanya finiyonetskagh, neoni yaghteadogea finiyagwayadotea nenegea finiwatgeayoughwhenjade, neoni geanayoghtogh ayagwaradde finiyongwighniserade, ne wahoeni ayagwatsteenyarouh ongweriyaghsgough ayagwanende ne sietkarongyade kanigoughrowaneghifera: Neoni tagyough ne Enyonkhighnegosherhongge ne Raweaheiyaet Eghjtjee-agh karongyage songwayadeahawiththa Jesus Kristus, ne agarighhoenni tuitkont agoewariyoughseggea yodakseanse finiyagwad-d'yerha, ne oghseroeni sadayonkhiyadda, neoni ne agarighhoe-ni ne siyondaed'yadadaghkwa neoni sikanhogaronde ne Geahei-yough, tayaggwadoghhetste ne ayongwadonharagge finenjagwadetskoeight.

A-agħierrhe aghseno ħwene, Wagħ-veanitea, O Sayanner,
askwa-

askwadago Ongweriyane neoni agwayerongge, askwayadadoge-
aghtiestet neoni aflatsterieste Keawighniserade, neoni ongwighi-
seragwegough sina-auwe ayagyonhegge finiyeyoderigh whinouh
sariewa, neoni ayongwayodegge finishyenie, ne wahoeni ne
wagarighhoeni agwegough t'hileeshatste asheyadanoeghstadde
tejarough geantho neoni ne finiyehleinwe ne agwayerongge neoni
ongwadonhetst ayodonharagge.

Taggwayenawaas, O Sayanner, ong wadereanayent neoni yakh-
yeniteaghtasisk agwegough finiyeyadodeanse neoni finiyago ya-
daweaughse ne Ongwehoogough. Eighteraggwas Eightjee-agh ne
ongwehoenwe, neoni ne siyodoghwhenjocktannighhoegh Etho
ahad'yeandouh, Wagweaniteaghtea facouweyendough ne fanoegh-
fadogeaghtie tuitkont Ayagorighwiyyoughstough, neoni ne agarigh-
hoeni fishenoeghie Skanea t'hayeensegge ne agwegough siyont-
karoenisk, seye eagh neoni seriewawaas, O Sayanner, ne agwe-
gough nena-yadotea nenegea gea-okniyoriewis siag'yonhe ne te-
wadoghharehrongge, Wagoenoghwhaktea, ne wa-ehetkeaghtjie
Netens Oyasough finiyontkaroenisk : asheyatkaghtho ne yonida-
reskough skaghtge. Kasheyeyeah neoni ayorighwaghniereough
a-esadewenodaghkwe, neoni asheyatkanoen yate Eghnoenwe aya-
godaskatstough finiyontnereagsheagh agwegough finiyagweaghs-
kwe.

Neoni Wagweaniteaghtea, O Sayanner, taggwatdeahoeghsa-
dats sisnidareskough ne senigoenrare ne onwa ong wadereanayent
neoni Gweaniteaghtasisk,

Neoni tagyough nenahotea finisaderighwhinough finighserr'he,
ayoddonea nodaghkouh agwarighwanegaea, ayooshatstegge ayong-
gwayeendane, ne wahoeni finadeyonggwadoughwhenjoenie ne
ayongwaghnsieanouh, Neoni soenweseaghtsera ne ayagwaghten-
diade, ne wagarighoni Jesus Kristus songgwayaner, Raonghha't
seragough oyadadyrieghtsera Ra-oghstana Neoni Raoweana, se-
gough yongwadereanayeah, Wagweanrough.

SOnggwaniha ne Karongyage tighsideron, wasaghnad-
geaghtine. Saneyert sera iewe, tagserra 8ighniawan,
siniyough Karongyagough, oni oghwantiage. Niyade-
wighniserage tahgwanadaranondaghlik nonwa : Neoni ton-
dag-

dagwarighwiyoughston. siniyugt oni Jakwadaderighwi-
youghsteani; Neoni toghsa daghgwasarineght dewaddat-
dennageraghtongge nefane sadjadogwaghs ne Kondighsero-
heanse, ike a sayanertsera ne naagh, Neoni ne kaeshatste,
Neoni ne Onweseaghtak ne siniyeheinwe Neoni siniye-
hinwe. Amen.

An Evening Prayer for a Family.

Ne Addereanayent Yogaraskha ne Agonseghsagough.

RAeshatstcaughtseragwegouegh Niyoh, Raniha song-
gwayaner Jesus Christus, Raonistough oktiorighwagwe-
gough, Agwegough Ongwehoogough Tesheyadorightha;
Wagwadoenderene neoni yagwanase Teyorighwanedaryough
Yongwanighwannerea neoni Yodaksean, ne Siniyongwa-
yeranyough sinaghhe ne Wagweanoghtonyough Wagwadadie
neoni sinigwayerase fe-Niyoh fiskwanea, siniyongwadad'yelea
fadderighwagwarighstough Kanaekwhea-ugh Neoni taghsadde-
riaghtikhoegh: Orighwiyojie sayagwaddad-Rewaghte Neoni
ongweriyane yongwanigoenranea ne wahoeni Nenegea jongwade-
righ wadewaghtough, taggwanderthek, O Sayanner, sinoenwe
gwanea Sayannereaghtsera, ne siniyeyoderigh whinough yotkate
fa Nidareghtsera fasaghtoont jongwaderighwadewaghtongh; tag-
gwanoghharees ne siniyongwatswatough, Neoni tondaggwarage-
waas ne siniyongwarighwannerea; tagyonista-agh neoni ong'-
yonghatseragough Ase fasoenie Neoni ongweriyane ayough-
troensemegge, ne wahoeni wahoenise siyongweande togeske oenwe
ayagwadadonhate, Neoni siyongweandeaght ayág'yconderen, fa
Niyohne ne aondawighte agwegough onidareghtsera ayongwayeen-
dene neniyeyothecht ahaghtoonde Neoni ayonkhirighwiyough-
stough Tagyough. O Sayanner, ne ayongwanhe sanigoughriyough-
stough, ne wahoeni onwa A ondondaghsaweagh, Ayagwighyarag-
ge neoni agwegough sinayagwadd'yelea yagayeriege oenwe, ne
wahoeni yaghteyawight ayoyannetegge sinayagwad'yerbagge ne
yaghtha S' yadaragge ne waghfsatkanoenya ne siyag'yonhe sinigh-
ferr'he, ne wahoeni sendearaet tuitkont Ayonkhiyattoogate ne-
oni ayagwayaneaghaw, ne tuitkont sinayagwadadd'yelea ayag-
wadd'yadond'yeghte setkayodeaghserieyose, Taggwaghfsnieanough
O Sayan-

O Sayanner, Newahoeni ayagwadohriyaghneroehaghse ne teyon-hienihoorough ne Raddihsweaghse Karonghyage wagwrightane, ne oghwhenja, ne Owearough Neoni ne onesseaghroonough, neoni Aweriyagh-yohagge neoni agonigoenra Ayesaghserre ne Raongh-haagh Niyo, jenthogh ongweriyaghsgough ne agoewanorungh-kwe saghseana, taggwayestea ne togeskeoenwe Niyo, raodewe-yena, taggwanhonthoegh agwegough yoyennereaghsera, neoni sigwanea sanidareaghtsera tondaggwadouweveendoughne sagarie-wat. Taggwarighhoeni Sayanner ehnayoughtough ayagwaradde finiyongwighniserage, ne wahoeni ongweriyane ayagwaghkwide ne sikanigoughriowaneaghsera: Neoni tagyough ne ayongwadde-riaghwaghendiyade etonengadighkough siyegayeah wieyoh ne gwanea ayeroughyeghhare ne yonkhirigh; wadadough' ne te-wightoghkough Neoni ayondaghkatsladde, ne ayagorighwhiyo-hagge neoni ayagonigoughrieyough, ne ayoughtoonde ne Kanak-weaghsera ne yongwadd'jeni, ne aggenie ayenorunghkwe neoni ayagonigoughraghnierough ayeghhewe ne siyeyodookte: ne Etho-ne Enyagwayadoendie nenegea siyag'yonhe, ne Royanerne ayag-wadoreferagh'tough, neoni ne wahoeni ne finenjontketskoegh agwegough ne finiwadighniferooktea, ieske askwayaathewe as-kwanoenwene, neoni nenenne oyadadyrieghtsera ayongwayeendane nenhotea Eghjadadyriestouh Eghtjeeagh yegwegough ne Endeashagawea, ne togeske oenwe ne yesanorunghkwa Neoni yesatsfanighse.

Sorighwanyeght yasayadadogeagtie ayega-eanyough O Sayanner Wagweaniteaghtea ongwanigoenragough aeskwanoena Geawaghsoende, Neoni ne wagarighhoeni gwanea sanidareaghtsera tagg-waddo'wweyeendough ne Agwegough finiwahteronge neoni de-waddoghkhareghrongge Ethonoenwe, saghtendiyaat sayannereaghtsera O Sayanner ne agwegoense ongwehoogough Eghnigwaghfa, federhek agwegough ne aghfadagough yederough neoni yodagh-sadare ne geaheiyeah: Erehagh seghhawightaas agwegough finiyagonnikhhereaghse ne teyoghslighhara-ugh agaweriyane, neoni ye-goenadaghkwafaweana; Neoni tondaghseyaktaat yafeyaatheuw-fend'youghk wage, ne wahoeni karongyage a-aiyeghte, geanagayere sanidareaghtsera yaghtha ontkawaghtsegge aganoghhare fanoghsadogeaghtiegea neoni ta-aghtsniea, neoni S'heyough ne agwegough

wegough siniyeyadarase Etho a-ondonyeghtaghkwe ayan-
gonhenyongge siniyeyoderighwhinough Karighwiyouhfstak
yagowenenda-ugh,seyadaddyriest Koraghko-ah neoni ag-
wegough ne yondatdenageraghtough, ne wahoeni ronogh-
ba sinihad'yerighwayerha ne ayoughtendiyade neoni Ya-
yondaghsonderough sinayoughtough soenweseaghtfera
neoni ne yegwegough Ayagoyennereaghse seyadaddyriest
yonkhinoghkwe ne ogwaghronne neoni agwegough yakhi-
noghkwe neoni yondeweyenoenisk ok oya ne kariewa Gea-
nihadiyerha ne neronerough ne ne yagorighwioughstough
ayagodogeaghse ne Aonderighwaghteandie nenegea aghfa-
dagough Ongwehoenwe yederough ne siyough whenjade
Ethonoenwe yag'yonhe. Neoni Ethonayoughtough aghse-
yadaddyrieste ne sinihad'yerighwayerha ne yondatdenha-
ughhadd'ye enyonkhiyenageratse newahoeni ayonkhirigh-
hoen'yenighhegge, ne wahoeni ayotkatege ne aghsadagough
fideyoughswathe Aonsayondatrewaghte, Neoni ne siraas-
hattse onesseaghroonough Niyoghne aonsayond'yadondy-
eghte.

Asheyatkaghtho ne yanidareskoegh staghete Neoni se-
derhek yegwegough kagiek ayoriewaragge yagonigoen-
ranea agonigoenragoegh, agoeyerongge netens siniyagoyeak,
senigoulraghnierat ne siyagoronghyage, Neoni asarighwhi-
youghse Ethonoenwe ne ayagodaskatstane tayondoghet-
ste agwegough siniyondattoghraragough.

Neoni sadeyoughr Gweaniteaghtasisk O Niyoh, sini-
yagwadad'yerha Neoni t'hiyeyadadenyough: Wagwanega
saghseanadogeaghcie ne oyagwayadad dyrieste neoni ayagwa-
neandough ne wahoeni agwegough sayannereaghtsera neoni
finiskwanorunghkwa taggwanoenwese neoni agwegough
ongwehoogough. Ongweriyane Wagwadoenreagh ne wa-
hoeni yeawighniseradighkwe wadeskwaghsnieah, neoni
fina-auwe ayag'yonhegge, ne yaghteyawight ayoenraddie
siniya-

finiyawea-ongge neoni siwaghterongge; ne wahoeni wa-
 onkhiyeyeah neoni yarighwayerie fadeyoughtaghkough
 ne teyodoghwhenjoughhoegh nenegea si ag'yonhe. Ok ag-
 wegough niyadeyotkeanyough wagwaneandough neoni
 wagwagowanahte sayonereaghtsra ne sinereaghshough ne
 youghwhenjadenerorighhoeni songgwayaner Jesus Kristus
 ne tehadadighkwase ne geaheiyaat roddadewendigh-
 tough, neoni ne sidegayaghsonde newahoeni yongwean-
 deaghte yongwarigwanerakskough, ne wahoeni a-onsas-
 honggwagetsko ne finiyehinwe ayag'yonhegge. Tag-
 gwarighhoenni ayagwadoenreagh finayongwayerea, ne
 agarighhoeni tayagwadadighkwase ayoderighwagwarigh-
 shough finighserr'he orighwadogeaghtie neoni aghsenoen-
 wene, neoni ne agarighhoeni ne ayondadderighhoeni ne
 wahoeni ayesayodeaghse ne togeskeoenwel orighwadoge-
 aghtie t'seragough neoni, yodderighwagwarighshough ong-
 wighniseragwegough siayag'yonhegge, jeenah O Sayanner
 nenegea ongwadereanayent neoni yagwaneandoghsk neoni
 ne wagarighhoeni ne tessonggwadereanayenie Jesus Kristus
 songwayadady ristha karongyage songwayadeahawighea
 neoni sagoghnereaghshoughsk, nenenne oyadadyrieghtsra
 Raghseanagough neoni oweanage segough gwaroughyegh-
 ha, wagweanage segough gwaroughyeghha, wagwea-
 rough, songwaniha ne karonghyage tighsideron.

A Prayer for Repentance and Pardon.

Ne addereanayent newahoeni jondatrewaghtha Neoni jondatde-
 righ wieyouftha.

O Ktiwegwegough Ronidareskough Niyoh ne yaghtea
 fenoshask ne Roneaheiyaat yagorighwanerakskough,
 ok yoyennere ne a-onsayondatrewaghte neoni ayagonheg-
 ge; nenenne sedearough fa-Evangelium seradogeaghtie
 faghheh

saghheh newahoeni Jongwayenda-ugh, neoni taggwani-goenrat ne wahoeni a-onsayagwatdatrewaghte ne yorigh-hoeni yokate saweanenda-ugh ne kendearough neoni yon-gerighwiyyosteani, taggwatkanoeniyaat neoni taggeni-gough aghseroeni nenegea yondatderighhoen'yenitha sa-gate onidareaghtsra, ne garighhoenisk togeske oenwe jondonhaganoenisk neoni ongweriyane ayagwasswheagh, ne agarighhoenii agaddeweandighe ne yodohetstough siwagie-de, neoni ne agarighhoenii Ayoughnierough agadadderigh wissa-aghse ne onwa aondagge'yoendeagh agerighwayerie-te aongwade: neoni Ethoghlike O karongyage tighsiederouh Raniha ne wahoeni yegheteleyodookte sanidareaghtsra waghferr'he, neoni ne tehodeants neoni Rorongyageagh ne Ronwaye Eightsenorunghkwa, Raonghhatferagough Eightsenoenwese, taggenoeghliharies agwegough siniwagat fwateagh, taggeriewawaas fannoghwightferagough, neoni aaghferr'he Ethonayoughtogh agwegough ne siniwagigh-niterage sineanwe Engonhegge, ne aharighhoenii Jesus Kristus songgwayaner. *Amen.*

A Prayer for removing the Obstacles of believing.

Ne addereanayent ne wahoeni yagonbightaniesk a' yongwightagh-kough Eneah ayeyeagh.

Sayanner ne agwegough tiseeshatste neoni sagwenyaat nenenneferighhoenisk neoni seyawhe oktiwagwegough finikarighwiyyose; taggenawaas ne Agarighhoenii sendearaat, ne agaghtoone agwegough ne yaghteayegayerie neoni yodakseanis finikanoenwese agweriyane, nenahotea Wagenhightanie ne daongwightaghkough farighwadoge-aghtie neoni karongyage yegaye togeske oenwe, taggees-hatstat siwewageriewaksea ne ageseani, neoni sinigatswaat-high sinig'yerha agatdeweyenoeni, ne yaghte ayongeni-gough-

goughraniyoh Agenihoenragough ne tagadadighkwase finiyaga-
weah, nenahotea geaniyought Esojie senigoughroriesk sa-niyoh
ferighhowanaghteanie ne ongwehoogough. Ondadd'yeogoeagh.

Tohfa teshenigoughrakhaghshongough ne siyagorighwiough-
stough, segough ne ayodalseahagge ne siayagonhegge nenenne
farighwadogeaghtie yagoyenawagough, yaghteanoweandough
fidewagightaghkouh Ereagh ageriewayeah netens t'haondighte;
ayega-eanyoeh orighwadogeaghtie, teyondaddenorunghkwa, ka-
yennerea neoni fagonigenrat ne agodeweyena togeske oenwe
send'oughkwa, neoni ne fanaakwheaghsera yagorighhowa-nagh-
tough ne Karongyage d'yawightough ne finenyagoyadaweah
nenenne Ra-Evangelium Eghtjeeagh yaghtea goewawenaragh-
kwa. Saddeweeyendough agenigoenra skeanoe t'hageahagge agwe-
gough' tayongenigoerhare ne Ogighaghse Kagieok finis'yadotea
faniyoh togeske oenwe, ne ayontkaghtho ne Ethoghjih ne finika-
riehhotea nenahotea finisereah ne wahoeni End'yagawightagh-
Kough: neoni ne yegayerie nenenne finenyagoyerea ne ieseah
Ethoneneyeyere ne Ergoewennoghtonyoghse; neoni ne Kaashat-
steaght neoni ayognierough nenenne derontkarearough finiyeyo-
derigh whinough nenahotea okt'hatejarough agarighwhisough:
Aongenigoughraghnierough Neoni yaghtha onkwenyatough, neo-
ni oghnageange a-ong'yeeendane ne finiyewadooktea tewagightagh-
kough, iadayoghtough ne Karongyage auwighte aggwadonhetst
ne aharighhoeni Jesus Kristus songwayaner Amen.

A Prayer for an Effectual Faith.

Ne addereanayent ne wahoeni ayooshatstegge aondayagawightaghkough.

O Sayadadogeaghtie neoni finiyehinwe Niyoh, nenenne
keandearaatne ferough ne gerighwaghniat ne yagorighwi-
youghstough ne degawenenda-ugh ne dewightaghkough neoni
ayondewenaraghkwagge, ne yagaweah oughwage aff'yeste ne
Kendearough neoni ayagoghsnieranough, neoni ne oghnageange
ayondadd'yerietste agwegough nenenne ne aesheflienoenie ne ayon-
denigoughkatstade saweyenagough.

O gien'ough finiyehinwe agenagereggae nenegea otstahrage;

A a

ns

ne finaghhe d'yonggeen'youghhaghrodeas ne yonttogaatha karie-wa, nenenne staashatsteaghsera yaghtea a-ongenigoughriodagh, ne oghwage yagonigoughroriesk finiyerighwaneraktha, sina-ong-g'yadodeaghfe ne a ongenigorrheaghteah sietkanakte ne d'yonowhakte nenhotea yonggerighwayeniesk.

Ne yontsteenyaroughsk nenegea siyag'yonhe, segough Kagineok ayoriewaragge nenegea youghwhenjade a-ongenigourhagh-teagh ne kayenda-ugh ne yaghteyawight ayagoughatoonse, ne fadayough-tough ayondaddaraggwaghse agoyadadogeaghtie ne fideyough swathe, sayodik ieie t'seragough agwegough ne Niyo Ra-origh-wioughstaghk nenahotea a-onggeeshatstadde fidewagightagh-kough ne Agatsenoeniyataghkwe karongyage, Gien'ough ne te-wightaghkough ne siesheniha satsteenyarough, waskwaghheghse ne agonorunghkwe, ayotkonyoughoughneoni ne yontfenoeniyadaghkwa Karongyage yotsanight. Ne dewightaghkough sisaderighwagwaghshough aeskwaghtendiyateagh orighwadogeaghtie orighwagwegough ne siagesegge : Ne dewightaghkough finiyough ne wasteriestha d'yorighwhaney onde fagonhe, ne skeanea a-ongenigoughragseroeni ne agwegough siniwag'yadawegaghse, ne agarighhoeni ne ayognirough a-ongwadewenodaghkough neoni ayagwaddouwenodaghkwaate sisanioughrowanea fagoeanyoughsera neoni ne Ereagh agahawighte agwegough sinadeyoderieant-hare ne Oghwhenja yegayestha, ne agarighhoenie ayagonigough-katstegge alheyade whenharhoose ne yaghteyawight asheno-ghstafse Karighwhiyo se a-aghferr'he ayagoderighwagwarighshough ne si-ayeeniegge, neoni ne sadd'yesea Karighwhiyo Endeshei-youghengeahagge enyagwaghhewe addereanayenthe neoni En-yagwanega : ne agwegough agwadouweyena agadouweyeendeagh ne ageraghkwagge ne oya sid'yough whenjade, Ethonayoughough tagadoghhetse ne nagarighhotea waddooktane, ne wahoeni ogh-nageange nenagarighhotea ne siniyehinwe iegeah yaghtha ong-waghtoonse, ne Rorighhoeni Jesus Kristus songwayaner, Amen.

A Prayer for true Religion.

**Ne addereanayent ne wahoine ne togeskeoewee Niyok Raode-
weyena.**

Sayanner ne agwegough seefhatste neoni sagwenyaat nenenne
ne sarighhoenie neoni s'heyawhe ne agwegough sinikarighwhi-
yose, jenthogh Agweriyaghsgough ne agenorunghkwe fa^hse ma,
taggestaas ne togeske oenwe niyoh Raodeweyena, taggenhont-
hoogh ne Agwegough yoyennereaghtsera, neoni ne wagarighoe-
ni gwanea fanidaregghtsera taggwadouweyeeendough ne sagarie-
wat, ne Rorighhoeni Jesus Kristus songwayaner, *Amen.*

A Prayer for true Christian Zeal.

**Ne addereanayent newahoeni ne togeske oenwe Karighwiyogh-
staghk Agoentwatsteenyarough.**

REndearask Niyohnenne taggwawie yaghteageaheiyoghse
aggwadonhetst tagough ne sinagadd' yere agwegough agadou-
weyenoenie a-agyeste siegeennoghtonyousk agatsenoeniaet dagh-
kwe karongyage ne a-ond'yodegge ne Agetsgaghsefegge neoni
teyodoghharearough.

Ditswatheet Aggenigoenra ne wahoeni daakkaghrayeendane
ne yorighwanighraggwaght sariewastagwarighshough sinieger'he
ne wahoeni ne Addenosherheah siniyoyennerese ne Agerighwag-
g'yoonde, neoni siniyeyoderighwhinough ne yodakseah ayetsagh
nighsefegge, neonigwegough Aagwaddowweyena, aeknieran deag-
weriyane Ageriewyyeah sisonweseaghtsera.

Gienyough siwagatsteenyarough addereanayent ne Addagh-
fightoongge ya-awwawwe Ethonoenwe agwegough t'hiyagot-
kaghthosk skaghtge a-onghhaok yagoeask.

Taggwadouweyenoennie agweriyane ne agaddadd'yadagenha
newahoeni ne yagadouweyaat sikeanietkanhoghha-agh, ne agas-
kenha ne kaskenhat'ferieyo ne dewightaghkough, neoni ne wag-
wegough aggerongge ne yorighwannerrea Agaghteonde tagough
ne tuitkont agaddaddenigoenraragge ne finoenwe yeesthatste
neon

neoni siniyonksweaghse Karongyage agatsenoenie: neoni ne geaniyorighwhisha finenwaggyodea, agaddatsteenyaroughse ne sinagadd'yerea ne ayoyenneraftough fina-ongerea: neoni ne yaghteyorighwadogea orighwagwegough geantho nongadie finiwagenigoughrootea A-ongwadie ne waggenadoeniesk nenegea yogh-whenjade yagawiskwannie: ne tagaddaddighkwase yodderighwagwarighsheagh ne sinagadd'd'yerea neoni Agedorunghkwe, yodderighwagwarighshough neoni Agaddeweyeedough, ne A-ongwatferoeniyaghkonthoeghbhagge kadoogeahnayoughtough neoni ayorhegatough ne agenigoenra ne wahoenie adaskatistoughtsera ne nahotea sinifawenenda-ugh ne Enyongwayeendane ne karongyagough, ne wagarighhoenie ne tehodeantsouh Eghjee-agh Jesus Kristus songwayaner.

A Prayer for the guidance of Gods, Holy Spirit.

Ne Addereanayent ne wahoeni ne enyondaddeshariene ne Niyah Ronigoughriyoghstough.

O Sayanner ne isege dewightha agwcgough karighwiewyoose. Ethosenenne yaghthaakkweynie yaghthas'yadaraggie ne aghsеноенwene, tagough Ennidareghtsera ne sayadadyrieghsra kanigoenra ne orighwagwegough agweriyanie agoenwatsteriesie neoni agoewat deweyenoeni, ne agarighhoenie Ra-orighwado, geaghtie fagonigaenrat agenoghtonyogh nenahotea ne yoyennere, neoni agarighhoeni Raodearaat Raggwadaggwask ok nesagat ageriette ne agarighhoeni songwayaner Jesus Kristus, *Amen.*

AS soon as you are dressed in the Morning, Kneel down, as our Saviour himself Kneeled down at his Prayers; And remember you are in the Presence of God, and say your Prayers with Reverence and Devotion; Say one or two of the Prayers before, and end with the following Thanks-giving and Lords Prayer.

NE ok Eaghfsatseroeniyaghkonthoeh, teaghsadontsoodoagh, faa deyoghtogh fi nihoyerea karongyage songwayadeahawightha Raonghha waathadontsoodeagh newahadereanaye, neoni Serhek netchakkanere Niyah neoni sineaghfadonyough sadereanayent ne enyot-

enyonkonyostough neoni sinengayerea, Eagh sierough onskat netens tiggenie ne oheindough kanadough yondereanayendaghkwa, neoni sineaghserighhooktea ne Engenne nenegea tigydaghsoendere yondoghradaghkwa, neoni ne Ra-odereanayent ne Royaner.

For the Morning. *Ne Orhoenjeh Addereanayent.*

O Nweseaghtsera neoni Saddoenraat, O Sayanner, ne wahoenie agwegough Sanidareghtserahoogough neoni Sanoenwight ne Waskeriewawase. Ne Wahoenie tagyadisrough yesayereah neoni Sinis'yadotea, ne Wahoenie Waskwatkanneonyate ne Agonorunghkwe neoni a-ongyeendane ne Siniyehinwe; Enwag'yada noeghstadde ne yotkatefe yodakseansa neoni tewadoghharongge ne yaghtewagatife yagweaheiyoghse sioknadeyontkaghkwarighshous; ne wahoeni skeanont t'higonhe, K'henoghkwe neoni yoyennere finiyong'yerha, finiegeksk neoni Gaghkwatsk, neoni agwegough ne teyodoghwhenjoghlioegh neoni finiwagewaghile nenegea figonhe.

Ok sughha agwegough, wagadoenreagh saghseana, ne wahoeni tagwawie Eghjeeagh wahoeni washongwaheiyase ne yorighhoeni aggweighwaneraksera, neoni wagwarighhoeni agwegough ne Kanigoughrage Ragyadadyriestough ne raongha Raggegwani, wagoyadadyrieste ne wahoeni yonknegosserhoegh neoni agwegough ne finiyoweyestoonse ne Taggwawie ne Wahoeni Agoeyodeaghse, ne wagarighhoeni agwegough ne faggen'yageanse ne Karighwannerrea, ne wagwarighhoeni agwegough yoyennerefe ne finiwagadd'yereah, netens finiwagenoghtonyough, ne wagarighhoeni agwegough onksnieanough ne Kendearough neoni ne waggaddouwenodaghkwateah ne Karongyage.

Wagoyaddyrieste ne Wagarighoenie Tagyadanoeghstadough Keawaghsondadighkwe, ne Wagarighhaenie Wagadd'yadadadde neoni Waskweyeagh neoni Skeanont

Thonggiedawe, ne Wahoeni Tagyaathe ne Sid'yoghswathe Si'oya Wa-orheane, Taggwadouweyeendough neoni Tagyadaddyriest nenegea Wighniferade, Taggwadouweyeendough ne sikarighwannerrea neoni Siwaghierongge, neoni Taggeeshatstat ne Agarighhoeni fendeeraat Agwegough ethoniyoghtoonie Agadeweanaraghkwe ne Ethonagadd'yerere Ethone Sinenwadderiewine ne ayotkonyostough neoni Onwesaehtlera Sagheanadogeaghti, neoni ne Karonghyage awrighte Aggwadonhetst. O Sayanner, tondaggwathoendats neoni Taksnieanough, Sasaghtoont agwegough Siniwagatswateagh, neoni aghs'yeriete agwegough ne siniwagenhighse, neoni ne yagonhioeghlhadd'ese agwegough d'yangawightaghkough songweda, nenhotea taggaradde ne sini-kawenoteah Eghjeeagh Ra-onghha Eghtsenorunghkwa, songwaniha. Ne karonghyage tighsideron.

Ne fagariewat Enyogaraslegga Eaghfadereanaye Eaghfierough onskat netens tiggeui ne oheindough nongadie yondereanayendaghkwa, sinenyerighhooktea ne teggadagi'sendere yondoghradaghkwa neoni ne Raodereanayent ne Royaner,

For the Evening. *Ne yogaraskha Addereanayent.*

Saneandoont, O sayanner, ne Karonghyage neoni Oghwhenjage, newahoeni Onwesaehtlera neoni Satkon-yost neoni Seeshatstadiesk, ikeia Orighwagwegough Saghsough neoni ne Wahoeni Waghsenoenwene Siniyod'yeran-yogh neoni Kaweyenenda-ugh.

Ise sonissough ne Karonghyage ne Karonghyage ne karongyagehoogough ne agwegough Siniyeeshatstese, ne Oghwhenja neoni Orighwagwegough ne Sinewat, neoni agwegough sayenawagougo. Onwesaehtse a O Karonghyage tighsiderough Raniha ne wagārighhoeni sinig'yadotea neoni

neoni tuitkont taggenawagough, neoni agwegough ne tagyadadyriestha neoni taggweyeghsk nenegea sigonhe. Ok fughha agwegough newahoeui taknereaghshough neoni oni ne agwegough ongwehoogough ne Rorighhoeni songwayaner Jesus Kristus: Neneserough ne waskerough-yeghharne ne attogaatne sendearaat neoni tewightaghkough ifet'feragongh, ne fanoaghwhe-ugh jonggwatdonwedough ne Rorighhoeni fanigoughriyouhhstough, ne askena ne wahoeni seyeagh agadouh, ne wagarighhoeni waongena, neoni **yag** douweyate fanoeghsadogeaghtiege.

Neoni aongeweyestane ayongesteah ne a-onksnieanea, neoni ayongenhe a odeweyenagough finifaddenha-ugh, ayongerighhowanaghtea ne togeske oenwe neoni yagh-otheinough teya-orea ne Karighwiyoghstaghk Niyo Rao-deweyena, neoni ne kawenenda-ugh ne finiyaheinwe Enyagonhenyongge: Yoneandoont saghseana.

Wagoyadaddyrieste neoni wagoneandoouh O sayanner ne wahoeni yongyadanoeghstadoough neoni oyadaddyrieght-fera ne keanwighniseradigkwe. tondaggerighwiyoghstough agwegough finiwa:erighwannerrea nenegea wighnifera-dighkwe finiwigad'yerea netens onoghtonyoght'feragough, finiwigadadie neleus finiwayadd'verea.

Ethonoenwe sendearaatne sanidareskough neoni waskwenoenna wagorighwayehaghse neoni agwegough finiekhe-noghkwe, neoni teyagwaddaddenoghkwe nenegea waghsende.

Sayaner saddouweyendough satkanoenyaat ne aongiedawe, newahoeni nenenyorhane agatketskoegh fughha ayotkanoniehagge neoni aekkwynie agoyodeaghse, newahoeni *Jesus Kristus* t'hareli'he raonghhat'feragough oya-daddyrieghtera Raoghfeana neoni finihawenoteah fughha wagoroughyeghare, Kadough, songgwaniba, &c.

A Prayer

**A Prayer for the right Use of the Means of Grace, which
may be said with some of the other Prayers on the
Sabbath Day.**

*Ne Addereanayent ne wahoeni Ayottaggravarighsheagh ayoonde
ne siniyoderighwhinough ne Kendearough.*

*Nenahotea ayondoghhekke ne Oddiage ne tayerigh wanhoenderre
ne Addereanayent A ondadogeaghttough.*

TAgough, O Sayanner, ne Aongenigoughragnierough
A ong'yodegge ne Karighhowanaghtough karigh-
wadadough ne farighwadogeaghtie karighwiyoghstaghk ;
Ne yaghteanoweandough A-ongwadohetstase ne finikayerea
nenahotea farighwagniradough ne wahoeni ne aganogh-
harete yodeksea ugh aggeni gonra neon i ne wahoeni ne ayot-
taggravarighsheagh finikayerea agwegough nenahotea fe-
wadiderighwadewaghtough wagonissa-agh neon i ayotkan-
noei i hagge Agenigoenra ; ne t'hothagh agaghkwiede ifsege
ne a-ongwaddenigoughradouweyeendongge neon i agade-
houghs dadde, saweana agathoendadde ne Ayotkonyoftough
neoni Agenoeghtonyoghse, farighwadogeaghtie degarighwa-
gighadoont ag yadarasegge ne taongwightaghkough, Agad-
doenreagh neoni Agenorunghkwe ; ne wagarighhoeni nenegea
waddenha-ugh ne senha-ugh agoewaghtough aggwadon-
hetst, ne agwegough yoyennereaghtsera, neoni Ethonayogh-
togh ne agatseroeni-aghkonthoose ne wahoeni karongyage
a-agichte nenahotea ne Rayadadyrieghtlera *Jesus* yehog-
gweagh newahoenie kayennereaghtseragough Agaghtean-
die, neoni taongwightaghkough neoni katfaghnihsfera ne sa-
goyadoghronggweagh niyoh ne Rorighhoenie ok ne sahaya-
dat *Jesus Christus Songwayaner.* Amen.

A Prayer to be said on the Lords Day.

Ne yondereanayendaghkwa aondadogeaghtough.

○ Tiwagwegough Raeshatste Niyoh neoni finiyehinwe Rani-
 ha ne taggwayadisough neoni taggwahnereaghshough, ne
 Skweani agwayodeaghse, neoni Ethoniyought taggwarihoenyeni
 finayoughtoughagwayodeaghse, ne aoendough ne addereanayent
 neoni ayoondonreagh niyade wighniserage kanoghsagough.
 Ethone niyoughtough negeawighniserade, ne oya sinenyeyerea
 enyerighhowanoghte sanoghsagough, ne siyagotkeanisfough son-
 gveda³ neoni siyonggwanoghsadogh addaghflichtoonggeagh, ne-
 oni addarisheaghseradogeahtti agwariwawaase, neoni ayagwaght-
 kawe oktiwagwegough yagwarighwaneraakta neoni sioknayag-
 waddiyerea Ongwayodeaghsera, ne wahoeni sinikayodeahserootea
 aghsadagough, ok finayoughtough oengwayodeaghsera, ne agwe-
 gough enyagwatsteenyaroosne onggwadonhetst neoni agwayero-
 ongge ne ayagwaethagge, ne onwesaehtsera ne saghsanadoogichti,
 ikeia ne siweande keawighniserade sonisfough, neoni taggwoenni
 ne ayagwesegge siweande, neoni nenegea wighniserade onggwa-
 yadaderightsra Eghtjeeaghnisotketskweagh nisirawehioughne
 karongyage sagoyadeahawightha ne wahoeni ne ayonggwarihoeni,
 finayoughtogh tuitkought ne agwagh ne keawighniserade aonfa-
 yagwatketshoegh, neoni isheayongwaadi ne kayodeaghseragwe-
 gough ne aghfadagough ; O Kayaner wagoeyeniteaghteah, Skef-
 hatstadd, ne fao-Sabbath a-onggwendaddogeahtoghbagge, fini-
 yought taggweani nesioenna enyonkenste siyeaghsetskwaraggi,
 ne ayonggweaghaghse, yoyennerre finisaddiyeerhaghkwe neoni
 satsteenyaroughkwe gonhaefleyehaasegh Raweanigough ne faddo-
 risheagh, yaghtha-ondooktea, O Sayaner ne senonwene ne aggeni-
 goenra aghskaeanyou daaghsighkwe, ne wahoeni aekka-eanyo, neo-
 ni agenderhaane ne yorighwanighraggwehentyough sariewa : neo-
 ni ok oni oya a-ongwadeyendaragge nenegeangage sariwa yagta
 wadderighwaddenyeſe, ne t'jadak niwighniferage onskatkaadi fea-
 wanayo ayesayodeaghseghhegge, neoni saniwa neoni saneana
 wakhogadooendea finadengadeeghahaghkwagge, neoni taonk-
 swathede siwakhaade, newahoeni askoenwesaghte ne kayanert-
 seragough sideyoughswathe, ne oghnageange ne wahoeni teyodean-

soah nenenne teyodderoeronde oj'istok nene togeskeoenwe tehoghswathe *Jesu Krislus*, nenenne neoni Ronigoughrioughstough oktiwagwegough oenweseaghtslera, yotkonniest finiyehleinwe Amen.

A Prayer for the right Use of the holy Sacrament.

Ne Addereonayent newahoeni ayottaggwarighsheagh ne Orighwadogeahiti deoarighwagighhadoont ne Ayeyadarane.

Saonweseaghtslera ife, O tegoenwayadaanhare finisenorunghkwa, nenenne saghnageange yogaraskha Gagouh ne Orighwadogeaghti degarighwagighhadoont neoni Waddeanyodde ne addadenorunkfaddenha-ugh newahoeni ne tuitkont agoenwighaghraghwagge ne Roddadwendightough saghheiyaat, O layadadyrieugh *Jesu*, neoni ne Ethod'yawenoghtough ne yoyennerese ne garighhoenisk yongwayeendase, ne sanoghwh-ugh-nenegea orighwadogeaghtie neoni yotsanight sa-oyeratne faddenha-ugh; Agwegough a yenorunghkwe, Agwegough sonweseaghtslera ifege.

Hoo, jadanarungh Sayanner, yagh-*Esotege tishattoogask* ne finisenorunghkwa waskweaghheiylase, nenenne yaghteyawight *Ayagonigourheagh*. Ongiedeaghthene ne noweandough ne yagorighwanerakskough Ahoewanigourheagh Karonghyage sagoyadeahawightha! neoni segoughnenne yonhadeant; ne yongwarhegatianisk ne Ethonaond'yere.

Saonweseaghtslera ife O Rendearask *Jesu*; nenenne waskwighaghraghkweagh ne askwaghsnieanea, neoni sannorunghk ongwandonhetst'seragough askwarighwaddaghse, ne orighwadogeaghti Sahrament sarighwadadough. neoni tagwanha-ugh geangaye Ethonayagwadd'yere ayeseghyaghraghkweaniethagge.

Gienyogh ne tegarighwaserraggough faddadewendightough seghheiough, nenahotea Saddadewendightough ne fidekayaghfonde ne wagarighhoeni Aorighwaneraklera ne Oghwhenjagwegough, neoni waddogeaghjeeghhoegh newahoeni Aggerighwane-raksera, tuitkont Ase a-ondoghsegge aggenoghtonyought'seragough.

O Sayadadyrieugh Karonghyage S'heyadeahawightha gienyough ne Kaashatsteaghtjeeghhoeg karonghyage yeghtha sannorunghk ne

ne wahoeni taggwayodeaghsick, yaghteanoweandongh t'hayoni-gourheah aggenigoenra, Ok kaddogeahniyoghtoghak Gienyough Agoyenoghtonyeghse ne orighwadogeaghtie t'seragough Sakrament tuitkont ayonhegħi jeegħi hoegħi neoni ayooshat stadd'yeagh, O Jesus! Engeahagge togeskeonwe Engoenorunghk wagge tuitkont eng'ya-darasegħi side iatsweangaraghħhere, newahoeni yotkate Wagenoghtonyogħse awwegħough ne yoneħgraggwagħi tsannorunghk ne teħonwayadaanħare Rakhnereagħi shouħi.

Wagaderieandare, O Agyanner neoni aggeniyoh, ne ok waonogh-tonyough yaghteyesayeridesk, O snierat ne Engarighhoeni Ethonayoghtogh agoeyenoghtonyoghse siniyoght yotkanoenie ne yaganighharane yaghteyeyodooke addaddenorungh ne agenoghtonyoghhegge: tagyodeaghs agwegough *nenenne* Orighwadogeagh-it neoni karongyage d'yoderighwineghtouh nena hotea yegayerie ne ahoewenoghtonyoghse ne tehonwayadaanhare Karongyage faggo-yadeahawightha: Neoni saddouweyeendough Ethonayoghtogh agweriyanne wahoeni ag'yadarane isrge Edefatsweangaradogeah-stough, newahoeni agattogaghse agwegough ne siniyawiggoense wagadd'yeanisk ne sidehonwayadaanhare sagonorunghkwa ne yagooshatstadiesk neoni goenwad'yadadie agwadonhetst; sade-yoght aggerongge Kanadarokne yegaya neoni oneaharadasegh-hoontseraggerie.

O Ronidareskough **JESUS**; gienyogh ne yaghteageahei yoghse yagoghtaghta nenahotea orighwadogeaegtiel'feragough Sakrament tagyadaraggweagh, ie. ietferagough yaghteawagyadaghni erough neoni yonigoughke ahei yough Aggwadonhetf Agoenwatsaan-hoegh, Ase-agoenwayesteaugh ne Kendearough, Ase siagonhegge, Ase agenorunghkwagge, Ase ageeshatfegge, neoni ase a-onsagadonshaganoenie, ne wahoeni yaghtea nowe andough sughha taon-gerad yeughtough netens yaghthag'yadaghni roehagge, netens aek-hetkeaghtjee sina-ongerea, Amen, Sayanner **JESUS** Amen.

Part of the Singing Psalms.

Dedewariwak aeghsidewanaendonk Niyoh Raoweseghsra.

Psalm 23.

Terighwaghkwata Tewaghfa affeagh yaware.

1. **N** E Ro - ya - ner Rak - ha - we - se,
Yagh - taen - se ha - on - gwe,
Ne wa - hag - ge Na - sea - hagh - se,
Yo - doong Ni - gon - hegh - kon,
2. Ne Rak - g'ya - deagh ha - wigh - ta - na
Ne sied - kogh ne - gi - yo
Nigh - ron - hoat - doust - tha a - gwe - gough
Ne O - righ - wan - ner - rea.
3. Ne - o - ni rag - gya - deagh - wight - t'ha
Ne sied - ka - ya - noon - ne
Ne yot - de - righ - wak - gwa - reagh - shear
Wa - hoon - ni sagh -fea - na.
4. Ok noon - na gigh - he - yogh - se - re,
Yagh - tea get - fa - nik - ge.
Ne yot - hei - noon yo - dak - sea - se,
Eg - ge tag - ge - noonk - ne.
5. Ne - o - ni tag - ge - noonk - ne na,
O - ni wa - yon - ha - dea,
Et - ho, se - na - ga - yan - ne - ron,
En - wak - se - re - seg - ge.

6. Ne ok gwegh - ni - se - ra - gwe - gough,
 Ne - si na - gon - heg - ge,
 Ne ga - doon ne Ro - ya - ner - ne
 Ne si - ni - ye - hein - we.

Psalm 67.

Terighwaghkwata yayak niwaghfa jadak yet-jaware.

1. **N**i - yoh song - gwen - daen - rungh,
 Tag - gwa - ya - ta - dy - rist.
 Ne wa - hoon - ni, ne fa - ha - ha,
 Yen - de - righ, ogh - when - ja.
 2. Ne on - gwe - ho - goon - agh,
 Gwe - gough, ni - yoh, sonde
 Ront - se - noon - me, ogh - ne - gwagh - fa,
 O - ni yon - dont - ha - rongh.

3. Wa - hoon - ni on - gwe - da,
 Ne donks - hak - hogh - shon - go,
 Yot - de - righ - wa - gwa - shunk - se - ra.
 Ne o - ni, ogh when - ja.

4. Ons - he - yat - ste - ris - te,
 Et - ho, ne ya - o - di,
 Ne ogh - when - ja, en - ya - go - wagh
 Ni - yoh, song - gwen - da - ronk.
 Ne o - ni a - gwe - gough,
 Ne en - hoon - wat - fa - nigh sek - ge
 Si - yo - dogh - wen - jok - te

Psalm 100.

Terighwaghkwata onskat toewenno wre.

1. **Y**e - se - fo - hoh, hon - ja - gwe - gough,
 De - se - wa - hei - righ - tan, ni - yoh
 Dd Egh.

Egh - si - yo - dest, ne Ro - ya - ner,
Ne - ne ya - gwat - se - no - ni - vaet.

2. Kaar kas - sa - wight aeds - d'ya - gos - son
Yod - se - noon - yad, yon - kwa - dregh - tha
No h - se - wa - ni - gogh ra - do - gea,
Ne Ro - ya - ner, ne - ne, Ni - yoh;

3. Nok Ni - yoh son - kwa - ya - dit - son,
Ra - ong - ha ra - o - di - yogh - kwa,
Ne ra - ongh - ha, ne - Ro - ya - ner,
Ne - ne sa - go - ye - ho - kon - wa.

4. Egh - si - de - wa - do - re, ni - yoh.
I - kea ka - ya - ner - se - ri - o,
Ro - ni - de - ref - kon, go - wa - ne,
Tho - righ - wa - ye - re - sun - hein - we.

Psalm 103.

Terigbawaghkwata onskat-towewen now we affeagh yet
jawari.

1. **A** - gwa - don - hetst - et - ne - an - dong. - p - o -
Nc Ka - ya - ner - tuit - kont.
Ge - ne - goon - ra, tho - na - sad - d'yer,
Ne - o - ni, a - gwe - gough.

2. Si - ni - yo - dagh - segh - tonk - gwe - ri.
On - we - segh - se - ra na,
Ne si - ro - ya - da - do - geagh - ti,
Ne ragh - san - ne - wa - ne.

3. Egh - si - se - wa - doon - reagh ni - yoh
Wa - hoon - ni Ro - yen - re.
Togh - fa yagh - tha fa - doon - ra - ne,
Togh - fa fa - ni - gorth - hea.

4. Ne ra - o - yan - ne - reagh - se - ra,
Ne fa - ni - goon - ra - gough,
A - on - da - ga - ya - gean - seg - ge,
Ne sa - regh - wi - yough - stough.

5. Ne sa - righ - wa - ner - ok - se - ra,
O - ni ye - fa - jeen - dough,
Ne na a - ga - ye - ya - gook - gwah.
Son - heh - gonk ya - googh - gwen.

Psalm 117.

Terighwaghkwasa onskat torewennowwe onskat yosugh:
Jerote jidak yet-jawari.

1. **V** E - se - sin - di - yogh kwa - gwe - gough
Ed - si - de . wa - nean don,
Ne ni - yoh ne on - gwe - tag - we,
Ya - de - yong - gwe - dag - ge.

2. I - kea ro - de - righ - wi - yough - stough,
Sa - go - ye - ho - kon - wa,
Ni - fa - go - yer - ha kag - kwa - ne,
Ne tho - righ - wa - ye - ri.

Gloria Patria, &c. Rot-kaniesf ne Raniha.

1. **R** ot - kon - ni - est ne Ra - ni - ha,
Ne - o - ni Ron - wa - ye
Ne - o - ni ne sa - daent - yogh - tong
Ro - ni gogh - ri - yough - stough.

2. Si

2. Si - ni - yught - ton - d'yo - dogh - sa - wagh
 Se - ra - gough egh - ne - yogh.
 On - wa ne tuit - kont a - gwe - gough
 Ne si - ni - ye - hien - we.

Psalm 134.

Terighwaghkwata onskat towwennewewe affeagh yosugh
 serote keieri yejawari.

1. YE - se egh - si - se - wa - ya - ner.
 Egh - si - se - wa - nean - don,
 Jon - ha - ne - if - se - wa - de - nab - ni - yoh.
 Ne - ra - o - noogh - sa - gough.

2. Se - ni - snunks - sa - gets - kogh - ni - yoh.
 Egh - jo - doghks yor - hei - gaat
 Tuit - kont egh - se - naen - don ni - yoh,
 Se - we - ni - yaghk - sagh - gough.

3. Ok - ti wa - gwe - gough ra - o - ni;
 Ne si - neans - fa - ga - weagh,
 Sy - on ra - o - yen - ne reghs' - ra
 N'ye - hein - we - ne ron - he.

A Thanks-giving after receiving of the Lords Supper.
 Ne yondonghtradaghkwia ne oenea yaooyadaraugh ne yogo-
 raskhe ka - gough ne Royaner.

R O - ya - ner wa - hoon - wa - doon - reagh,
 Wa - hoon - ni Ra - dye - segh
 Ne Ra - o - yen ne reaugh - fe - ra,
 Ne sa - go na dong - nigh

Ne

Ne fa - go Ya - da - do - geagh - ti.

Wa - hoon - wa - nean - doon - te,

On - gwe - nagh - saks - ke yaght ya - wigh't.

Ne a - hoon - wa - nean - dough.

Ro - ya - ner, de - ha - deant - fa - ask

On - gwe - ri yaght ya - wight,

Et - ho a - hoon - we - nogh - ton - yough,

Si - na - de - ha - deant - fa.

Ne Ro - ya - nert - se - ro - wa - neh

Si - nis - son - gwa - ye - rea,

Ne Yon - gwa - righ - wa - ne - rak - stough,

Ne na a - gwagh snun - ge.

Yagh - te yor - ha - rat - stean - ni - nyogh,

Af - ha - gwa - ye - riets - se,

O Se - wa - righ - wa - ne - rak - stough,

Ne Jon - gwe - ho - goon - agh.

Ne na yo - yan - ne - reagh - se - ra,

Ne De - ia - yen - dagh - tong,

Ro - ya - nert - ne te - fa - dent - so,

Ne agh - yagh - sweagh - seg - ge.

A Prayer to the Holy Ghost, to be sung before the
Sermon.

Ne Addereanyent ne Ronigoghriyoughstoughne ne twahoeni
ne Si - nenyonderighwaghnodough Tenyerighwaghkwaaat-
bagge.

GA - ro Ro - ni - gogh - ri - yough - stough,
Ne fa - gwe - n'yat, Ni - yoh,
O - ni a - gwe - gough Tag - gwe - yusks
Sa - we - na - do - geah - ti.

Ne na - agh Tag - gwa - ri - hoon - ni
A - ya - gwa - yen - dyer - ha.
Ne Wa - ga - righ - hoon - ni yagh - te,
Tha - ya - gwagh Ka - wa - ne.

Ó ne Sa - ni - gogh - ri - yough - stough,
Ne Tagh - yough When - jo - rean,
Tag - gwan - he Si - ni - sa - gwen - n'yeat,
Si - ni - yo - dak - sean - fa.

O Sa - ya - ner Tag - gwagh Sni - nougli,
Ne na Yonk - his - swangh - fa,
Ne - o - ni a - yeak hi - sea - ni,
Sa - ya - ner de - hegh - sn'yegh.

On - gwa - ya - ner - koo ne - o - ni
Ne Se - ya - da - dy - rist,
Ron - waw - we - na - waak - hoogh - had - dyegh,
Ro - dy - ye na Wa - gough.

Ne

Ne E - van - ge - li - se - ra - gough.

G'yegh - tha Ka - rongh - ya - ge,

Ne ya - go - ya - dea - ha - wight - ha,

Ne na Chris - tus tuit - kont.

O Sa - ya - ner ne Se - yaw - he

Sa - wea - na - do - geah - ti,

Ne sen - haan a - hont - ka - dad - de,

Ra - di - je - hes - ta - ye.

Wa - hoon - ni ne Sa - ga - ri - wat,

Sa - en - gwa - ni - goon - rat,

A - on - dough ne - o - ni et - ho,

Ne A - ya - g'yon - heg - ge.

Ne - o - ni A - ya - gwagh - hei - ye,

Ne Si - ni - ye - hein - we,

En - ya - go - das - kats - stough - hag - ge,

Na na Ka - rongh - ya - gough.

T H E E N D

卷之三

The Chinese have been
very fond of tea for
a long time past, and
the tea-drinking custom
is now spreading rapidly
among the people of
all countries.

$$20^2 = 400 \text{ (square units)}$$

it is $100\% + 0\% = 100\% = 100\%$

sh b b - m - m e d - e n t a l - e d t e M

$$-37 = 500 + 1500 + 500 + 100 + 500$$

10-9-38 - Engels - no - A

$$(\mathbf{e}_1 - \mathbf{e}_2) \cdot (\mathbf{e}_1 + \mathbf{e}_2) = \mathbf{e}_1^2 - \mathbf{e}_2^2 = 1 - 1 = 0$$

11. *Leucania* *luteola* (Hufnagel)

1911-1912 - E. A. 100-32

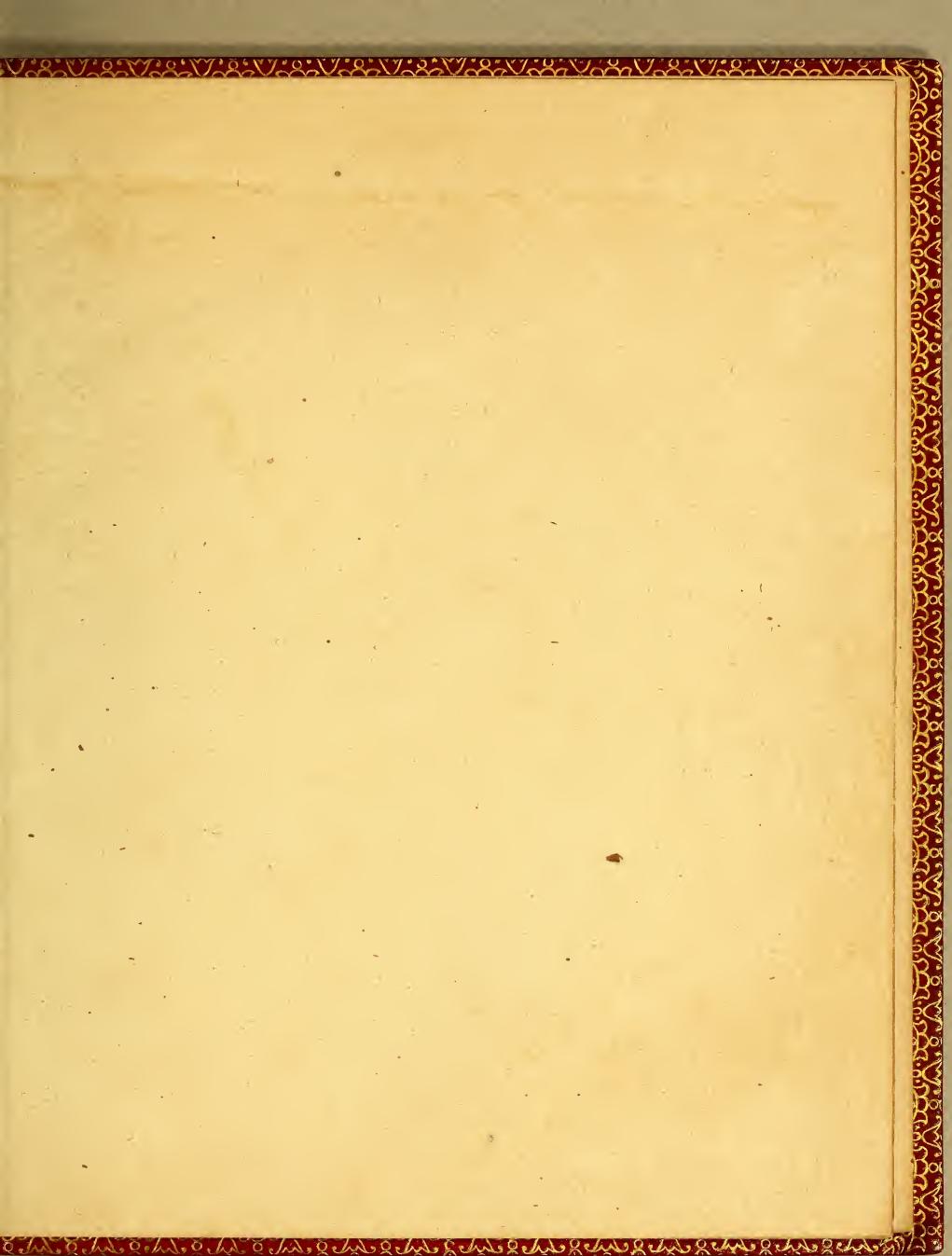
10. *Leucosia* (Leucosia) *leucostoma* (Fabricius) *leucostoma* (Fabricius) *leucostoma* (Fabricius)

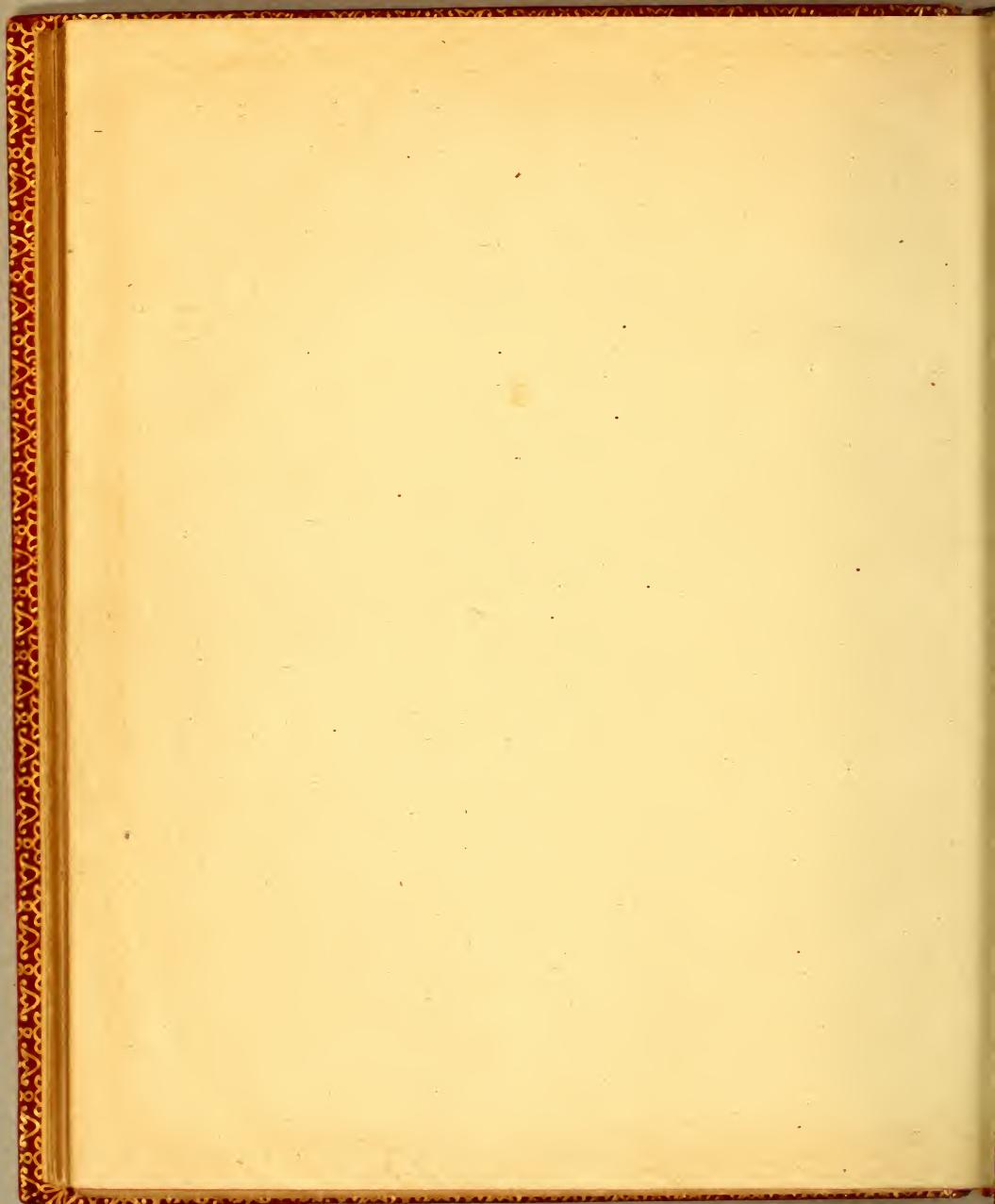
1922-90-1-200-327-162

四
卷
之
三
三
三

卷之三

八 五 五 七





DA715
C 561m





